

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priročnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descărrega el teu manual

CAFETERA ESPRESSO 4 EN 1
ESPRESSO COFFEE MAKER 4 IN 1
MACHINE A CAFE ESPRESSO 4 EN 1
CAFETEIRA ESPRESSO 4 EM 1
ESPRESSO-KAFFEEMASCHINE 4 IN 1
CAFFETTIERA ESPRESSO 4 IN 1
ESPRESSO KÁVOVAR 4 V 1
ESPRESSO-KAFFE-MAGER 4 I 1
APARAT ZA PRIPRAVO KAVE ESPRESSO 4 V 1
APARAT ZA ESPRESSO KAVU 4U1
ESPRESSO COFFEE MAKER 4 W 1
PRODUCĂTOR DE CAFEĂ ESPRESSO 4 ÎN 1
КАВОВАРКА ЕСПРЕССО 4 В 1
CAFETERA ESPRESSO 4 EN 1

ref. SS-5675 / 5675-R



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 14
FRANÇAIS	P. 25
PORTUGUESE	P. 36
DEUTSCH	P. 47
ITALIANO	P. 58
ČEŠTINA	P. 69
DANSK	P. 80
SLOVENSKI	P. 91
HRVATSKI	P. 102
POLSKI	P. 113
ROMÂNĂ	P. 124
УКРАЇНСЬКА	P. 135
CATALÀ	P. 146

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1. **IMPORTANTE:**

- Lea siempre atentamente el libro de instrucciones antes de utilizarlo.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web [www. sogo.es](http://www.sogo.es)
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. **Instrucciones de seguridad para el usuario**

GENERAL PRECAUTIONS Precauciones generales durante el uso de equipos eléctricos

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- Este producto está destinado para uso en interiores, no industrial, no comercial y sólo para uso doméstico. No lo utilice al aire libre ni para ningún otro fin. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la corriente y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como
 - zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;

- granjas;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos tipo bed and breakfast



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No deje que el aparato funcione sin vigilancia.
- No coloque ni haga funcionar este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni haga funcionar el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Cuando desee desconectar el enchufe del contacto de la pared, hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente sea húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni aplastado.
- No deje que la unidad motora, el cable o el enchufe se mojen para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- Tenga cuidado al manipular aparatos eléctricos, ya que la superficie de la resistencia está sujeta a calor residual después de su uso. Cualquier uso indebido puede causar posibles lesiones al usuario y puede dañar el aparato.
- No toque la superficie exterior del aparato, ya que puede calentarse mucho durante el funcionamiento. En su lugar, utilice el asa o las manoplas.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta daños visibles o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante,

su agente de servicio o personas con cualificación similar con el fin de evitar riesgos.

- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si éste ha sufrido algún daño, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- En caso de problemas de hardware, no intente reparar el producto usted mismo. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por técnicos cualificados.



Restricciones de uso en niños y ancianos

- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.
- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.



Instrucciones de uso del aparato

- El aparato lleva incorporado un enchufe con toma de tierra. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Ten cuidado de no quemarte con el vapor.
- No toque la superficie caliente del aparato (como el vaporizador y el filtro de infusión mientras esté en uso). Utilice el asa o los mandos.
- No deje que la cafetera funcione sin agua.
- No retire el embudo metálico cuando el aparato esté preparando café o cuando salga vapor y agua caliente del embudo metálico y asegúrese de liberar la presión del depósito de agua antes de retirar el embudo metálico.
- Alivie la presión mediante la varilla de vapor antes de retirar la tapa del depósito o el embudo metálico.

- **ADVERTENCIA:** La abertura de llenado no debe abrirse durante el uso.
- **ADVERTENCIA:** Posibles lesiones por uso indebido.



- **ADVERTENCIA: ¡riesgo elevado de quemaduras!** No toque las partes calientes de cafetera.
- La cafetera no se colocará en un armario cerrado.
- No toque ni mueva la cafetera mientras esté en uso.
- Nunca utilice la cafetera en un entorno de alta temperatura, alto campo magnético y humedad, no coloque la cafetera sobre o superficie caliente o al lado del fuego u otro aparato eléctrico, como en la parte superior del frigorífico, evite que se dañe.
- Cuando el aparato indique problemas, no lo ponga nunca en funcionamiento ni introduzca objetos extraños en la cafetera.
- Nunca utilice detergente o agua caliente para limpiar el componente de elaboración de la cafe, para evitar que el componente de funcionamiento es la falta de aceite lubricante y el componente será la distorsión como la alta temperatura.
- Para evitar una sobrecarga del circuito al utilizar este producto, no haga funcionar otro producto de alto voltaje en el mismo circuito eléctrico.
- Con este producto se suministra un cable de alimentación corto. No se recomienda utilizar un cable alargador con este producto, pero si es necesario utilizar uno:
- La capacidad eléctrica marcada del cable debe ser al menos igual a la del producto.
- Coloque el alargador de forma que no cuelgue de un lugar en el que se pueda tropezar con él o del que se pueda tirar involuntariamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener información detallada sobre cómo limpiar las superficies que entran en contacto con los alimentos.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

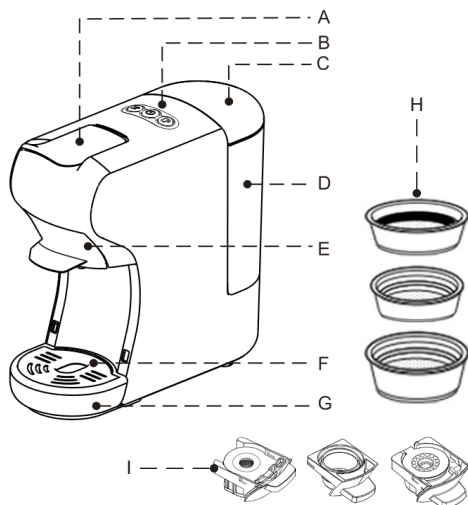
Voltaje	Potencia	Frecuencia	Presión	Capacidad
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

Este producto cumple con el reglamento de la UE 2023/826 bajo la directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico.
Consumo de energía en modo apagado: 0.44 W
Consumo de energía en modo de espera: 0.0 W
Tiempo después del cual el producto entra en modo apagado: 15 min.

4. DESCRIPCIÓN DE PIEZAS

DESEMBALAJE

- Retire su máquina de café multi cápsula de su embalaje.
- Después de desembalar, compruebe que se incluyen las siguientes piezas:
 1. Tanque de agua
 2. Máquina de café
 3. Manual



Nº	Nombre
A	Asa
B	Botones
C	Tapa de tanque de agua
D	Tanque de agua
E	Cesta de vertido
F	Tapa de la bandeja de goteo
G	Bandeja de goteo
H	I. 1 filtro para café Monodosis y bolsita de te II. 1 filtro de café molido para una taza III. 1 filtro de café molido para 2 tazas para adaptador de filtro
I	Esta cafetera incluye 3 adaptadores compatibles

5. INSTRUCCIONES DE USO

PREPARACION DE LA MAQUINA ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Antes de usarlo por primera vez.

Precaución: el manejo inadecuado de los equipos eléctricos es peligroso y puede ser letal. Preste atención a las precauciones de seguridad en este manual, en particular lo siguiente:

- Peligro de escaldadura: ¡cuidado con el agua caliente!
- No opere la máquina con un tanque de agua vacío o si el agua es inferior al nivel MÍNIMO.
- No abra el asa cuando la máquina está vertiendo café.
- Siempre desenchufe el cable de alimentación antes de limpiar la máquina.
- Utilice la máquina únicamente en una habitación seca.
- Enjuague bien el tanque de agua con agua fresca antes de usarlo por primera vez. Limpie la máquina de café en cápsulas utilizando únicamente un paño húmedo.

Consejo:

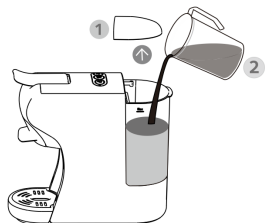
Guarde el embalaje para transportar la máquina (por ejemplo, para traslados, reparaciones, etc.).

Nota:

Puede encontrar un poco de agua restante en la máquina.

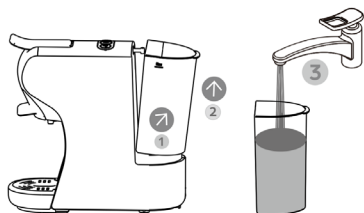
Es porque la maquina se probó con agua antes de salir de fábrica, para asegurarse de que esta funcionando perfectamente.

1. Hay dos formas de llenar el tanque de agua: directamente en la máquina, utilizando por ejemplo una jarra, o retirando el tanque de agua.



Llenado sin retirar el depósito

1. Levante la tapa del tanque de agua.
2. Llene el tanque con agua fresca y fría (la temperatura máxima del agua es de 35 °C).
3. La capacidad máxima es de 0.6 litros.
4. Baje la tapa del tanque.

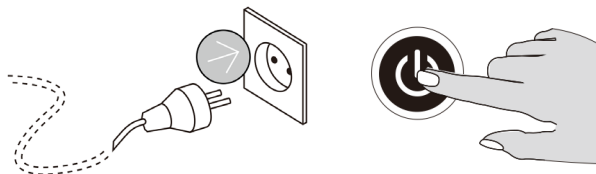


Llenado retirando el depósito de agua

1. Sujete la agarradera de agua en el ángulo de inclinación como se muestra en la dirección para retirar el tanque de agua de la máquina.
2. Llene el tanque hasta llenar el tanque hasta la marca "MAX" con agua fresca y fría (la capacidad máxima es de 0.6 litros).
3. Deslice el tanque de agua lentamente en la base del tanque de agua, cuando la salida del tanque de agua se inserte en el receptáculo de entrada, presione firmemente la empuñadura como se muestra en la dirección 2 para bloquear el tanque de agua.

2. Enchufe el aparato y enciéndalo

Las luces en los botones se vuelven estables cuando la máquina se calienta, el tiempo de calentamiento es de aproximadamente 45 segundos.

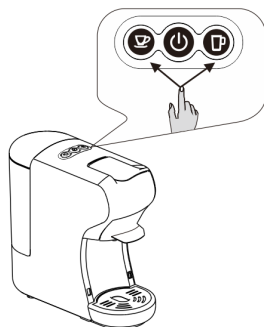
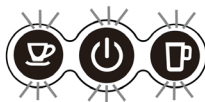


3. Lavado de la máquina y tuberías internas

Antes de usar por primera vez o después de largas pausas (vacaciones por ejemplo) la máquina debe ser purgada. Este breve procedimiento puede purgar y limpiar la tubería interna a fondo.

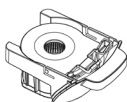
- Presione el botón taza pequeña / taza grande, espere a que el aparato complete el proceso de purgar, antes de presionar el botón, asegúrese de que:
 - El mango está cerrado sin cápsula en su interior.
 - El tanque de agua está lleno.
 - El tanque de agua está firmemente en su lugar, de lo contrario el agua podría gotear.
- Coloque un recipiente grande (tamaño de 250 ml o superior) debajo del dispensador.
- Presione el botón taza pequeña / taza grande para comenzar el proceso.
- Abrir el mango cuando el proceso se detenga automáticamente.

Sugerencia: seleccione / presione el botón de la taza grande para limpiar la máquina y el tubo interno.

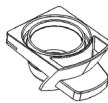


Preparación del café mediante el uso de varios adaptadores y filtros.

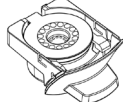
Consejos: La máquina tiene diferentes adaptadores para diferentes cápsulas, para más detalles, consulte a continuación.



Para cápsulas NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® Y L'OR®



Para cápsulas NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®



Para café molido, té, infusiones y monodosis

PARA CÁPSULAS NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® Y L'OR®

- Abra el asa
 - Extraer el cesto para adaptador
- Abra la tapa de la cesta de elaboración
 - Inserte una cápsula en la cesta de elaboración
- Empuje la cesta de elaboración con la cápsula
 - Cierre la palanca
- Coloque una taza debajo del dispensador

- Presione el botón de café deseado, solo una vez.
- El botón seleccionado parpadeará y la máquina comenzará a preparar café, el proceso de elaboración se detendrá automáticamente cuando alcance el tiempo de preparación predeterminado (+/- 25s para una taza pequeña, +/- 47s para una taza grande), la configuración predeterminada puede ser programada según la necesidad (consulte las instrucciones de "cómo programar el tiempo de preparación").
- Levante el asa y retire la canasta de preparación para tirar la cápsula usada.

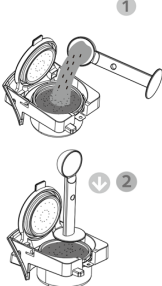
Consejo: cuando presione el botón de preparación de café deseado, es posible que la luz LED se parpadee unos segundos (esto significa que la máquina se está calentando).

PARA CÁPSULAS NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®

- Abra el asa
 - Extraer el cesto para adaptador
- Abra la tapa de la cesta de elaboración
 - Inserte una cápsula en la cesta de elaboración

3. 
 - Empuje la cesta de elaboración con la cápsula
 - Cierre la palanca
 4. 
 - Coloque una taza debajo del dispensador
- Presione el botón de café deseado solo una vez.
 - El botón seleccionado parpadeará y la máquina comenzará a preparar café, el proceso de elaboración se detendrá automáticamente cuando alcance el tiempo de preparación predeterminado (+/- 25s para una taza pequeña, +/- 47s para una taza grande), la configuración predeterminada puede ser programada según la necesidad (consulte las instrucciones "cómo programar el tiempo de preparación").
 - Levante el asa y retire la canasta de preparación para tirar la cápsula usada.
- Consejo:** Cuando presione el botón de preparación de café deseado, es posible que la luz LED se parpadee unos segundos (esto significa que la máquina se está calentando).

PARA CAFÉ MOLIDO, TÉ, INFUSIONES Y MONODOSIS

1. 
 - Abra el asa
 - Extraer el cesto adaptador
 - Esta máquina contrae 2 filtros para adaptador, uno para café molido / té y otro para café monodosis
 - Cambie el filtro, según lo que va a preparar
2. 
 - Añadir el café molido, té o infusión en el adaptador de café y té
 - Presione el café molido
3. 
 - Empuje la cesta de elaboración relleno con café o té
 - Cierre la palanca
4. 
 - Coloque una taza debajo del dispensador

- Presione el botón de café deseado solo una vez
- El botón seleccionado parpadeará y la máquina comenzará a preparar café, el proceso de elaboración se detendrá automáticamente cuando alcance el tiempo de preparación predeterminado (+/- 25s para una taza pequeña, +/- 47s para una taza grande), la configuración predeterminada puede ser programada según la necesidad (consulte las instrucciones de "cómo programar el tiempo de preparación").
 - Levante el asa y retire la canasta de preparación para tirar el café usado.
- Consejo:** cuando presione el botón de preparación de café deseado, es posible que la luz LED se parpadee unos segundos (esto significa que la máquina se está calentando).
- Nota:** Para preparar té se puede usar té en polvo o bolsitas de té, para preparar el té con té en polvo se necesita usar filtro de café en polvo y con bolsitas de té se puede usar filtro de bolsitas de café. Asegúrese de quitar la cuerda y la etiqueta cuando use bolsas de té antes de colocar el adaptador.

NESPRESSO®, NESCAFÉ®, DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, son marcas registradas/marcas comerciales registradas de sus legítimos propietarios. Ni nosotros ni nuestros productos tenemos ninguna afiliación o asociación ni respaldo de los propietarios de estas marcas registradas/marcas comerciales

MODO DE ESPERA

1. Ajuste predeterminado de fábrica: en espera

Modo: 15 minutos

Esto significa que la máquina se apagará después de 15 minutos de inactividad y todas las luces indicadoras quedaran apagadas. Presione el botón de interruptor para activar el modo de espera nuevamente si la máquina está en modo de espera.

2. Configuración del modo de espera:

Mantenga pulsado el botón de taza pequeña y el botón de la taza grande, insertar el enchufe en la toma. La luz del botón de interruptor estará encendida. En este momento si la máquina desactiva el modo de espera, presione el botón de taza pequeña, la luz de botón de taza pequeña se apaga y se cancela el modo de espera completamente. Para volver a activar el modo de espera, Presione el botón de taza pequeña, la luz de botón de taza pequeña se vuelva a encender y se reactivará el modo de espera.

3. Ajuste predeterminado de fábrica

Presione el botón de la taza grande, inserte el enchufe en la toma. Los botones de la luz indicadora parpadearán dos veces. Significa que la máquina vuelve a la configuración predeterminada de fábrica.

4. Ajuste del volumen del café

I. Coloque la taza de café debajo de la salida de café.

II. La máquina se encuentra en condiciones normales de funcionamiento. Encienda la cafetera y espere hasta que la cafetera se precaliente y esté lista para preparar café, coloque la cápsula de café en el filtro. Para configurar el ajuste del volumen de café, presione el botón de taza pequeña como de costumbre y manténgalo presionado hasta que obtenga la cantidad de café deseada, luego suelte el botón. Una vez que obtenga la cantidad de café deseada siguiendo el proceso mencionado anteriormente, su cafetera se configurará automáticamente para esa cantidad de café.

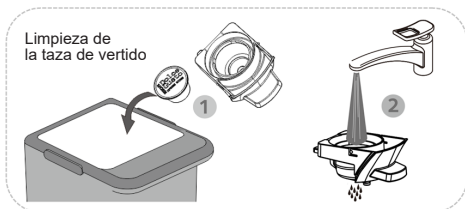
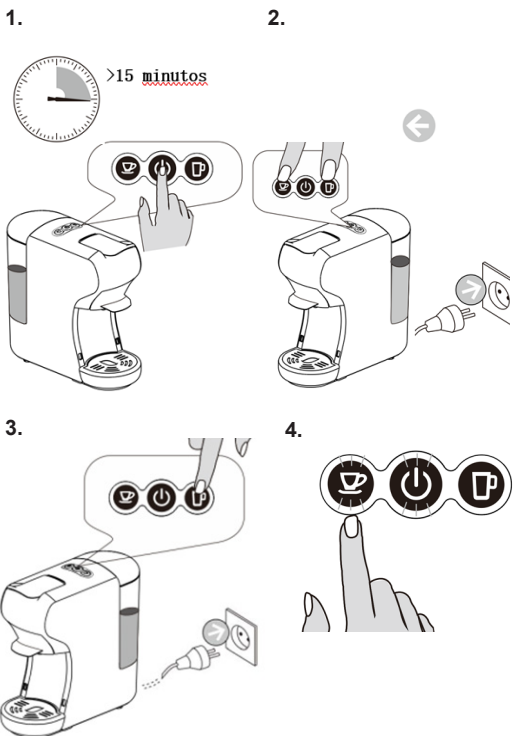
Nota: De la misma manera, también puede configurar el ajuste del volumen de café de la taza grande, el único cambio será que, en lugar del botón de taza pequeña, debe presionar el botón de taza grande.

III. Para que la cafetera vuelva a la configuración de fábrica para un volumen de café de taza pequeña, debe seguir el proceso mencionado anteriormente en el punto no. 3.

Nota: De la misma manera se puede restablecer la configuración de fábrica del volumen de café de la taza grande.

7. Limpieza y mantenimiento

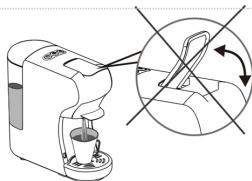
Riesgo de descarga eléctrica e incendio. Nunca sumerja el aparato o parte de este en el agua. / Asegúrese de desconectar la máquina antes de limpiarla. / No use ningún producto de limpieza fuerte o limpiador solvente. / No utilice objetos afilados, cepillos o abrasivos afilados. / No colocar en un lavaplatos.



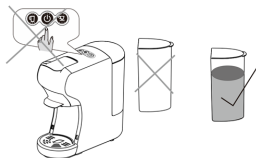
ADVERTENCIAS

Prohibido salpicar agua a la máquina.

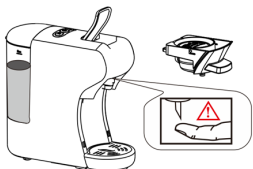
Prohibido abrir el mango durante el vertido



Antes de la elaboración, asegúrese de que haya más de 20 ml de agua en el tanque de agua



Hay una aguja afilada en la ranura del adaptador de la cápsula. No coloque la mano o el dedo cerca de ninguna parte de la aguja, después de retirar el adaptador



El adaptador aún está muy caliente después de la preparación. ¡Tenga cuidado!



INDUCIENDO EL AGUA, MANUALMENTE EN CAFETERA Y BOMBA

La primera vez o después de largas pausas (p. ej., vacaciones), es posible que la máquina no bombee el agua. Entonces, antes de usar la máquina nuevamente, este breve procedimiento de inducir el agua manualmente en la máquina usando la tubería ayuda a la bomba y al circuito interno a autocebarse.

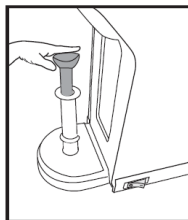
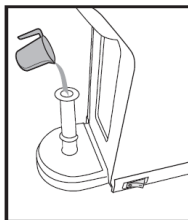
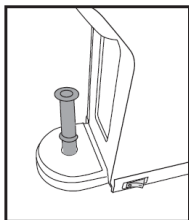
Inserte el tubo en la entrada de agua ubicada debajo del tanque de agua.

Llene el tubo de agua.

Empuje manualmente, con la ayuda del empujador, para introducir el agua en la máquina, de manera que el circuito interno se llene de agua.

Después de realizar los pasos mencionados anteriormente, la máquina podrá bombear el agua por sí sola.

Nota: Si es necesario, repita el proceso 2-3 veces.



MODO DE AHORRO DE ENERGÍA

La máquina entra en el modo de ahorro de energía automáticamente una vez que la máquina está inactiva durante 15 minutos, la luz de fondo de los dos botones y el indicador de encendido se apagarán. Para salir del modo de ahorro de energía, presione el botón de encendido, el aparato comenzará a calentarse con las luces parpadeando. Cuando los botones permanecen encendidos, la máquina está lista para preparar café.

DESCALCIFICACIÓN

Descalcificación / Mantenimiento

El agua potable varía según la región. Las partículas de cal en el agua potable dura se depositan como residuos en la máquina y pueden bloquear la tubería y causar daños. Para evitar esto, asegúrese de descalcificar la máquina al menos después de preparar de 300 a 400 tazas de café o, en cualquier caso, si la producción cae significativamente, después de uno o dos meses. La descalcificación debe hacerse correctamente para evitar daños. Por lo tanto, es esencial seguir estas instrucciones.

Importante:

- Nunca limpie la máquina con vinagre. Esto causa daños y hace que su café tenga un mal sabor.
 - Los daños causados por la descalcificación incorrecta o falta de descalcificación no están cubiertos por la garantía.
 - Atención: ¡cuidado con el agua caliente!
1. Recomendaciones: compre cualquier descalcificador (líquido descalcificador) disponible en el mercado, diluido de acuerdo con las instrucciones del fabricante; verter la mezcla en el tanque de agua.
 2. Asegúrese de que no haya ninguna cápsula dentro de la máquina.
 3. Coloque un recipiente grande debajo del cabezal dispensador para recoger la descalcificación diluida y los residuos de cal.
 4. Llene el tanque de agua con agua hasta el nivel máximo, mezclado con la solución de descalcificación, asegúrese de que la solución esté completamente disuelta.
 5. Presione el botón grande para hacer correr el agua de descalcificación a medida que prepara el café normalmente, repita varias veces para que salga todo el agua del tanque.
 6. Repita el proceso para hacer correr otro tanque de agua mezclado con solución descalcificadora.
 7. Repita el proceso para limpiar el circuito interno con un tanque de agua dulce (sin la solución de descalcificación) para limpiar completamente el circuito interno.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No se elabora café	El depósito de agua está vacío	Llenar de agua el tanque de agua
El café no está suficientemente caliente	- Tazas frías - Acumulación de incrustaciones en la máquina - Máquina fría	- Precalentar la taza - Descalcificar - Para máquinas frías, preparar una taza de agua para calentar el circuito
Hay agua en la mesa	- Tazas frías - Acumulación de cal en la máquina - Máquina fría - El tanque de agua está goteando - La bandeja de goteo está llena de agua	- Compruebe si la válvula del tanque de agua está atascada - Vaciar la bandeja de goteo
El asa no se puede cerrar	La cesta de elaboración no está bien colocada	Empuje la cesta de elaboración a la posición correcta

1. **IMPORTANT:**

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. **Safety instructions for the user**

GENERAL PRECAUTIONS

General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial and only for household use. Do not use the item outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not let the appliance operate unattended.
- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- While using the appliance, make sure that the power cord must not be caught or crushed.
- Do not let the motor unit, cord or plug get wet to protect against risk of electric shock.
- Be careful, while handling electrical appliances, as the surface of the heating element is subject to residual heat after use. Any misuse may cause potential injury to the user and may damage the appliance.
- Do not touch the outer surface of the appliance as it can get very hot during operation. Instead, use the handle or mitts.
- Never immerse the appliance or the plug-in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- In case of hardware problems, do not attempt to repair the product yourself. Repairs should only be carried out by qualified technicians.



Restrictions on use when used with children and elders

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.



Instructions to follow when using the appliance

- The appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
- Be careful to not to get burned by the steam.
- Do not touch the hot surface of appliance (such as steam wand, and the brewing filter while in use). Use handle or knobs.
- Do not let the coffee maker operate without water.
- Do not remove the metal funnel, when appliance is brewing coffee or when steam and hot water escape from metal funnel and ensure to release the pressure in water tank before removing metal funnel.
- Relief pressure through steam wand before removing tank cover or metal funnel.
- **WARNING:** The filling aperture must not be opened during use.
- **WARNING:** Potential injury from misuse.



WARNING: high risk to get burn! Do not touch the hot parts of coffee maker.

- The coffee-maker shall not be placed in a close cabinet.
- Do not touch or move the coffee maker while in use.
- Never use the coffee maker in the environment of high temperature, high magnetic field and humidity, do not place the coffee maker on or hot surface or beside fire or another electrical appliance, such as

on the top of refrigerator, avoid to be damaged.

- When the appliance prompts trouble, never operation the appliance, do not place the foreign object into the brewer.
- Never use the detergent or hot water for cleaning the brewing component, to avoid the running component is lack of lubricant oil and the component will be distortion as the high temperature.
- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.
- A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
- The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
- Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.

CLEANING AND MAINTENANCE

Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean surfaces which comes in the contact of food.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	Power	Frequency	Pressure	Capacity
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

This product complies with EU regulation 2023/826 under directive 2009/125/EC on the Eco design requirements.

Power consumption in off mode: 0.44 W

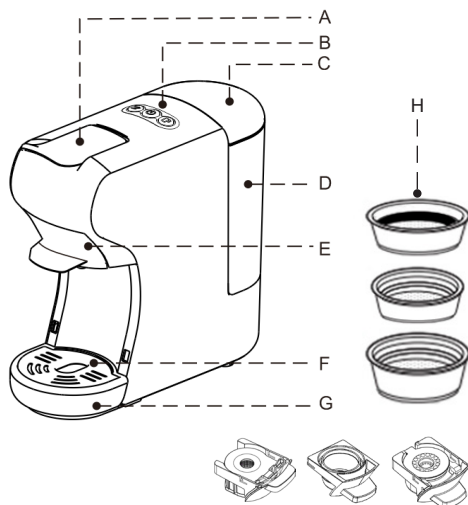
Power consumption in standby mode: 0.0 W

Time after which the product enters into off mode: 15 min.

4. PARTS DESCRIPTION

UNPACKING

- Remove your Multi Capsule coffee machine from its packaging.
- After unpacking, please check that the following parts are included:
 1. Water tank
 2. Coffee machine
 3. Manual



N°	Name
A	Handle
B	Buttons
C	Water tank cover
D	Water tank
E	Brewing basket
F	Drip tray cover
G	Drip tray (removable)
H	I. 1 coffee pod and tea sachet filter
	II. 1 single cup ground coffee filter
	III. 1 double cup ground coffee filter for filter adapter
I	This coffee maker includes 3 compatible adapters

5. INSTRUCTIONS FOR USE

STARTING UP

Before using for the first time

Caution: Improper handling of electrical equipment is dangerous and can be lethal. Please pay attention to the safety precautions in this manual, in particular the following:

- Danger of scalding: beware of hot water!
- Do not operate the machine with an empty water tank or water is less than MINIMUM level.
- Do not open the handle when the machine is brewing.
- Always pull out the power plug before cleaning the machine.
- Only use the machine in a dry room.
- Thoroughly rinse out the water tank with fresh water before using for the first time. Clean the Capsule coffee machine using a damp cloth only.

Tip:

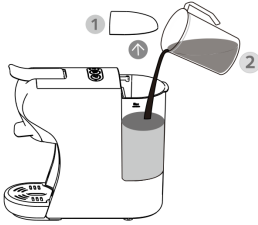
Keep the packaging for transporting the machine (e.g. for removals, servicing, etc.).

Note:

You may find a little water remaining in the machine.

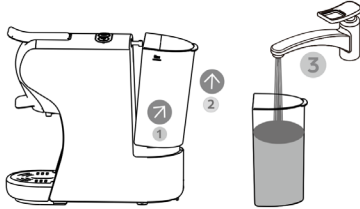
In order to ensure that this machine works perfectly, it was tested with water before leaving the factory.

1. There are two ways to fill the water tank: directly into the machine, by using for example a jug, or by removing the water tank.



Filling without removing the tank

1. Raise the water tank cover.
2. Fill the tank with cold fresh water (the maximum temperature of the water is 35°C).
3. The maximum capacity is 0.6 litre.
4. Low down the tank cover.

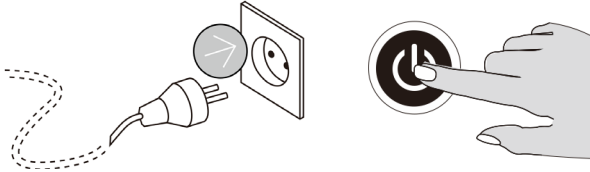


Filling by removing the water tank

1. Hold the water grip at tilting angle as shown in direction to remove the water tank from the machine.
2. Fill the tank up to the "MAX" mark with cold fresh water (the maximum capacity is 0.6 litre).
3. Slide the water tank slowly on water tank base, when the water tank outlet is inserted in the inlet receptacle, push firmly on the water grip as shown in direction 2 to lock the water tank.

2. Plug in the appliance and turn it on

The lights at buttons become steady, when the machine is heated up, heating up time is 45 seconds approximately.



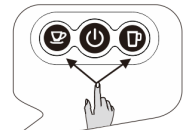
Flushing out the machine and internal piping

Before using for the first time or after long breaks (holidays for example) the machine must be purged. This short procedure can thoroughly purge and clean the internal tubing.

3. Press the small cup / big cup button, wait for the appliance to complete the flush out.

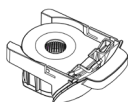
- Before pressing the button, make sure that:
- The handle is closed without capsule inside.
- The water tank is full.
- The water tank is firmly in place, otherwise water may leak a large bowl (250ml size or above) is placed under the dispenser.
- Press the small cup / big cup button to start flush out.
- Open the handle when the flush out process stopped automatically.

Suggest to select/press big cup button to flushing out the machine and the internal pipe.

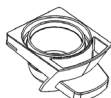


Coffee preparation by using various adapters and filters

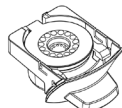
Tips: The machine has different adaptor for different capsules, details refer to bel.



For NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® capsules

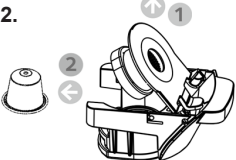


For NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® capsules



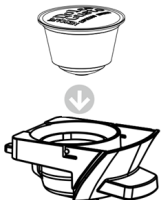
For Ground coffee, tea, infusions and coffee pods

For NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® capsules

1. 
 - Open the handle
 - Pull out the brewing basket
2. 
 - Open the brewing basket cover lid.
 - Insert a capsule to the brewing basket
3. 
 - Push in the brewing basket with capsule
 - Close the handle
4. 
 - Place a cup under the dispenser

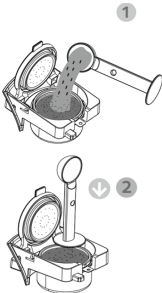
- Press the desired coffee button only once.
- The selected button will blink and the machine will start brewing, brewing will stop automatically, when reaches the default brewing time (+/-25s for small cup, +/-47s for big cup), default setting can be changed as per need(please refer to "how to program brewing time" instruction).
- Lift the handle and pull out the brewing basket to remove the used capsule to throw into the garbage container. Tips: when press the desired coffee button, the led light might flashes the light for few seconds and then start brewing.(it means that the machine is heating up).

FOR CÁPSULES NESCAFÉ®DOLCE GUSTO®

1. 
 - Open the handle
 - Pull out the brewing basket
2. 
 - Insert a capsule to the brewing basket.

3. 
- Push in the brewing basket with capsule
 - Close the handle
4. 
- Place a cup under the dispenser
- Press the desired coffee button only once.
 - The selected button will blink and the machine will start brewing, brewing will stop automatically when reaches the default brewing time (+/-25S for small cup, +/-47s for big cup), default setting can be changed as per need(please refer to "how to program brewing time" instruction).
 - Lift the handle and pull out the brewing basket to remove the used capsule to throw into the garbage container.
- Tips:** when press the desired coffee button, the led light might flashes the light for few seconds and then start brewing.(it means that the machine is heating up).

FOR GROUND COFFEE, TEA, INFUSIONS AND COFFEE PODS

1. 
- Open the handle
 - Extract the adapter basket
 - This machine has 2 filters for this adaptor, one for ground coffee / tea and the other for coffee pods
 - Change the filter, depending, that you are going to prepare
2. 
- Add the ground coffee, tea or infusion in the coffee adapter and tea
 - Press down the ground coffee
3. 
- Push in the brewing basket with ground coffee or tea
 - Close the handle
4. 
- Place a cup under the dispenser
- Press the desired coffee button only once.
 - The selected button will blink and the machine will start brewing then complete the brewing process, dispensing will stop automatically when reaching the default brewing time (+/-25S for small cup, +/-47s for big cup), default setting can be programmed, please refer to "how to program brewing time" instruction.
 - Raise the handle and pull out the brewing basket to throw used coffee into the garbage container.
- Tips:** when press the button, maybe the desired button LED flash a few seconds first, then start brewing. the flash process is for heating.
- Note:** To prepare tea can be used tea powder or tea bags, to prepare the tea with the tea powder need to use coffee powder filter and with tea bags coffee pods filter can be used. make sure to remove the string and label, while using tea bags before putting in the adaptor.

NESPRESSO®, NESCAFÉ®, DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, are registered trademarks/ brands of its rightful owners. We or our products do not have any affiliation or association with or any endorsement from the owners of these trademarks / brands.

STANDBY MODE

1. Factory Default setting: Standby Mode: 15 mins

It means the machine will turn off after 15 mins of inactivity and all the indicator lights will go off. Press the switch button to reactivate the standby mode again.

2. Standby mode setting:

Keep pressing the small cup button and big cup button, insert the plug to the socket. The power light will switch on. At this point if standby mode deactivate again, just press the small cup button, the small cup button light turns off and the standby mode get cancelled completely. To reactivate the standby mode, press the small cup button again, the small cup button light will turn on again and the standby mode will be reactivated.

3. Factory default setting

Press the big cup button, insert the plug to the socket. The indicator light of buttons will flash twice. It means the machine come back to factory default setting.

4. Coffee Volume Setting

Place the coffee cup below coffee outlet II. The machine is in normal working condition. Switch on the coffee maker and wait until coffee maker gets preheated and ready to prepare coffee, place the coffee capsule in the filter.

To configure the coffee volume setting, press the small cup button as usual and keep it pressed until you get your desired amount of coffee and then release the button. Once you get the desired amount of coffee following the process mentioned above, your coffee maker automatically configured for that amount of coffee.

Note: In the same way you can configure Big cup coffee volume setting as well, the only change will be, that instead of small cup button need to press big cup button.

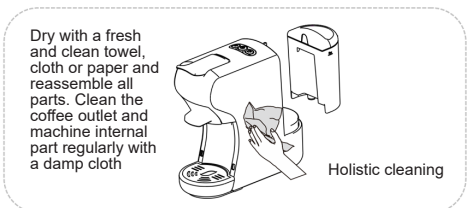
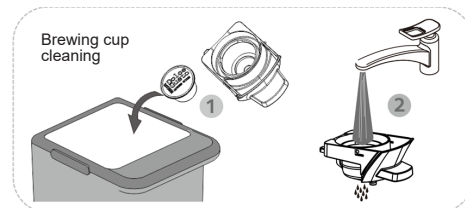
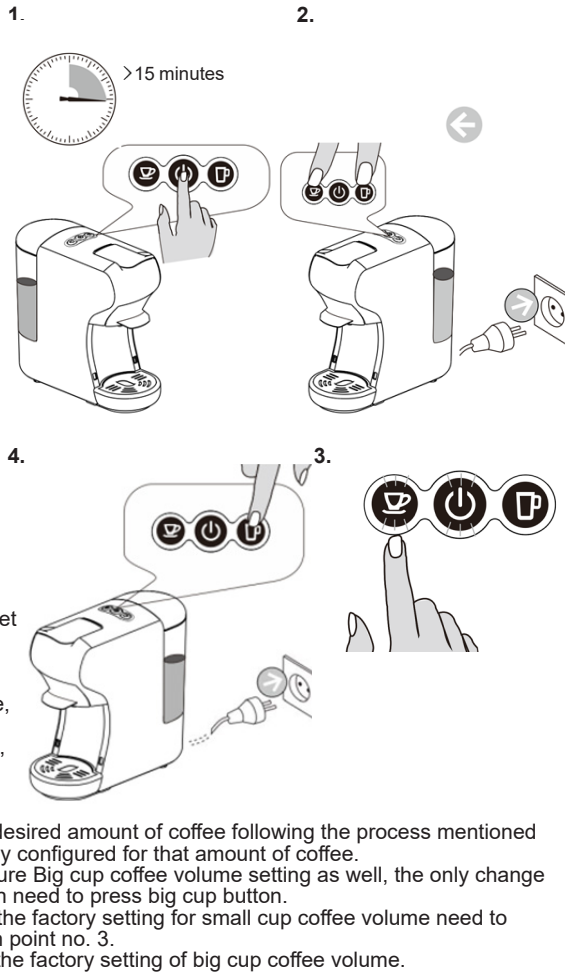
III. To bring back the coffee maker on the factory setting for small cup coffee volume need to follow the process mentioned above in point no. 3.

Note: The same way you can restore the factory setting of big cup coffee volume.

7. Cleaning and maintenance

Risk of fatal electrical shock and fire. Never immerse the appliance or part of it in water.

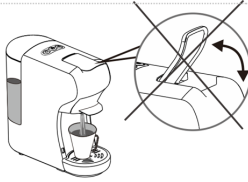
Make sure to unplug the machine before cleaning. Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Do not use sharp objects, brushes or sharp abrasives. Do not place in a dishwasher.



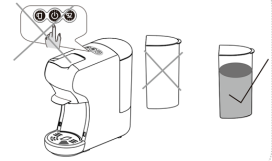
WARNING TIPS

Prohibited splashing water to the machine

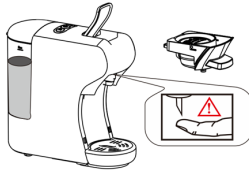
Prohibited to open the handle when brewing



Before brewing, make sure there is more than 20ml water in the water tank



There is a sharp needle in the Capsule Adaptor slot. Do not put the hand or Finger to any part near the needle, after the adaptor is removed.



Adaptor is still very hot after brewing
Be careful!

INDUCING THE WATER, MANUALLY INTO COFFEE MACHINE AND PUMP

The very first time or after long pauses (e.g. holidays) the machine might not pump the water. So Before using the machine again this short procedure of inducing the water manually into the machine using the pipe, helps pump and internal circuit to self-priming.

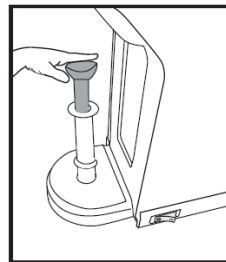
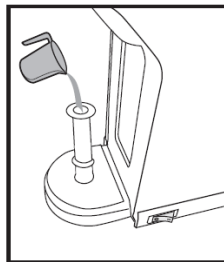
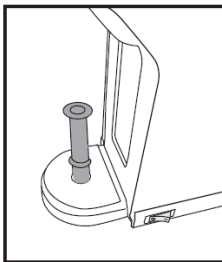
Insert the pipe into the water entrance located underneath water tank.

Fill water into the pipe.

Push manually with the help of pusher to introduce the water into the machine, so that the internal circuit get filled with water.

After doing steps mentioned above machine will be able to pump the water on its own.

Note: If necessary, repeat the process for 2-3 times.



ENERGY SAVING MODE

The machine enters energy saving model automatically once the machine is idle for 15 minutes, the back light of two buttons and power indicator will switch off. To quite energy saving mode, please press power button, appliance will start to warming up with lights blinking, when the buttons are lit steadily, the machine is ready to brew coffee.

DECALCIFICATION

Decalcification / Maintenance

Drinking water varies according to region. The lime particles in hard drinking water are deposited as residues in the machine and can block the piping and cause damage to it. To prevent this, make sure to decalcify the machine at the very least after making 300 to 400 cups of coffee or in any case if the output falls significantly, after one or two months. Decalcification must be done correctly to prevent damage. So, it is essential to follow these instructions.

Important:

- Never clean the machine with vinegar. This causes damage and makes your coffee taste bad.
 - Damage caused by incorrect decalcification or failure to decalcify is not covered by the guarantee.
 - Caution: beware of hot water!
1. Recommendations: purchase commercially available decalcifier (decalcifying liquid), diluted according to the manufacturer's instructions; pour the mixture in the water tank
 2. Make sure there is without capsule inside the machine.
 3. Place a large bowl under the dispensing head to collect the decalcification diluted and lime residue.
 4. Fill the water tank with water to maximum level mixed with decalcifying solution, make sure the solution is dissolved completely.
 5. Press the large button to run decalcifying water as you brew coffee normally, repeat for several times to run out the entire tank water.
 6. Repeat the process to run another tank of water mixed with decalcifying solution.
 7. Repeat the process to Flush out the intern circuit with a tank of fresh water (without the decalcifying solution) to clean the internal circuit completely.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
No coffee is brewed	The water tank is empty	Fill water in the water tank
The coffee is not hot enough	- The Cold cups / mugs - Scale build-up in machine - Cold machine.	- Preheat cup / mug - Descale - For cold machine, brewing a cup of water to warm up the circuit
Water on table	- The Cold cups / mugs - Scale build-up in machine - Cold machine - Water tank is leaking - Drip tray is full of water	- Check if the valve on water tank is stuck. - Empty the drip tray.
Handle can not close	The brewing basket is not placed well	Push the brewing basket into correct position

1. IMPORTANT:

- Lisez toujours attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es
- Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur

GENERAL PRECAUTIONS Précautions générales lors de l'utilisation de matériel électrique

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- Ce produit est destiné à un usage intérieur, non industriel, non commercial et uniquement domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou à d'autres fins. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou d'une mauvaise manipulation.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise secteur.
- Les appareils ne sont pas destinés à être utilisés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
- les environnements de type "bed and breakfast" (chambres d'hôtes)



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne pas placer ou faire fonctionner cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou l'appareil lui-même.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, il y a un risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou écrasé.
- Ne laissez pas l'unité motrice, le cordon ou la fiche se mouiller afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez des appareils électriques, car la surface de l'élément chauffant est sujette à une chaleur résiduelle après utilisation. Toute mauvaise utilisation peut entraîner des blessures potentielles pour l'utilisateur et endommager l'appareil.
- Ne touchez pas la surface extérieure de l'appareil car elle peut devenir très chaude pendant le fonctionnement. Utilisez plutôt la poignée ou les gants.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, le

débrancher immédiatement et le faire réparer par un agent de service agréé avant de le réutiliser.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
- En cas de problèmes matériels, n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés.



Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- L'appareil est équipé d'une fiche avec mise à la terre. Veuillez vous assurer que la prise murale de votre maison est bien reliée à la terre.
- Veillez à ne pas vous brûler avec la vapeur.
- Ne touchez pas la surface chaude de l'appareil (comme la buse

à vapeur et le filtre d'infusion en cours d'utilisation). Utilisez la poignée ou les boutons.

- Ne laissez pas la cafetière fonctionner sans eau.
- Ne pas retirer l'entonnoir métallique lorsque l'appareil prépare du café ou lorsque de la vapeur et de l'eau chaude s'échappent de l'entonnoir métallique et s'assurer de relâcher la pression dans le réservoir d'eau avant de retirer l'entonnoir métallique.
- Relâcher la pression à l'aide de la lance à vapeur avant de retirer le couvercle du réservoir ou l'entonnoir métallique.
- **AVERTISSEMENT** : L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT** : Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation.



AVERTISSEMENT : risque élevé de brûlure ! Ne pas toucher les parties chaudes de cafetière.

- La cafetière ne doit pas être placée dans un meuble fermé.
- Ne touchez pas et ne déplacez pas la cafetière lorsqu'elle est en cours d'utilisation.
- Ne jamais utiliser la cafetière dans un environnement à température élevée, à champ magnétique élevé et à l'humidité, ne pas placer la cafetière sur une surface chaude ou à côté d'un feu ou d'un autre appareil électrique, par exemple sur le dessus du réfrigérateur, afin d'éviter de l'endommager.
- Lorsque l'appareil signale un problème, ne le mettez jamais en marche et ne placez pas de corps étranger dans l'infuseur.
- Ne jamais utiliser de détergent ou d'eau chaude pour nettoyer le composant de brassage du café, afin d'éviter que le composant en fonctionnement ne manque d'huile lubrifiante et que le composant ne se déforme à cause de la température élevée.
- Pour éviter une surcharge du circuit lors de l'utilisation de ce produit, ne faites pas fonctionner un autre produit de forte puissance sur le même circuit électrique.
- Un cordon d'alimentation court est fourni avec ce produit. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge avec ce produit, mais si une rallonge doit être utilisée :
- Les caractéristiques électriques marquées du cordon doivent être au moins aussi importantes que celles du produit.
- Disposez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas dans un endroit où l'on pourrait trébucher ou tirer dessus par inadvertance.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Veuillez vous reporter à la section relative au nettoyage et à l'entretien pour plus de détails sur la manière de nettoyer les surfaces qui entrent en contact avec les aliments.

3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension	Pouvoir	Fréquence	Pression	Capacité
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

Ce produit est conforme au règlement UE 2023/826 en vertu de la directive 2009/125/CE sur les exigences d'écoconception.

Consommation électrique en mode arrêt : 0.44 W

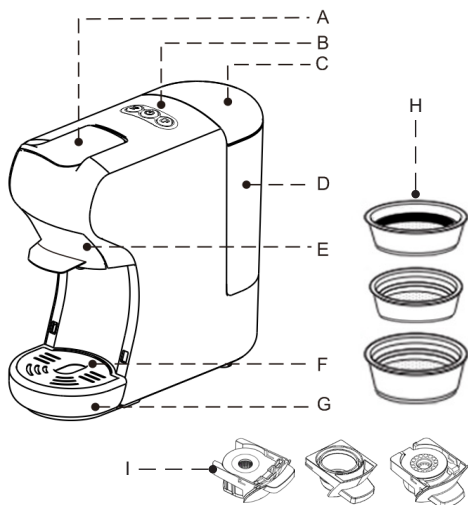
Consommation électrique en mode veille : 0.0 W

Délai après lequel le produit passe en mode arrêt : 15 min.

4. DESCRIPTION DES PIÈCES

DÉBALLAGE

- Retirez votre cafetière multi-capsules de son emballage.
- Après le déballage, veuillez vérifier que les pièces suivantes sont incluses:
 - Réservoir d'eau
 - Machine à café
 - Manuel



N°	Nom
A	Poignée
B	Boutons
C	Couvercle du réservoir d'eau
D	Réservoir d'eau
E	Panier de brassage
F	Couvercle du bac d'égouttage
G	Bac d'égouttage (amovible)
H	I. 1 filtre à café dosettes et sachet de thé II. 1 filtre à café moulu pour une tasse III. 1 filtre à café moulu pour deux tasses pour adaptateur de filtre
I	Cette cafetière comprend 3 adaptateurs compatibles

5. MODE D'EMPLOI

DÉMARRAGE

Avant de l'utiliser pour la première fois

Attention: une manipulation incorrecte des équipements électriques est dangereuse et peut être mortelle. Veuillez faire attention aux consignes de sécurité de ce manuel, en particulier les suivantes:

- Danger de brûlure: gare à l'eau chaude!
- N'utilisez pas la machine avec un réservoir d'eau vide ou si le niveau d'eau est inférieur au niveau MINIMUM.
- N'ouvrez pas la poignée lorsque la machine est en cours de préparation.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de nettoyer la machine.
- Utilisez la machine uniquement dans une pièce sèche.
- Rincez soigneusement le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche avant de l'utiliser pour la première fois. Nettoyez la cafetière à capsules avec un chiffon humide uniquement.

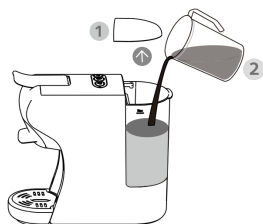
Conseil:

Conservez l'emballage pour transporter la machine (par exemple, pour le retrait, l'entretien, etc.)

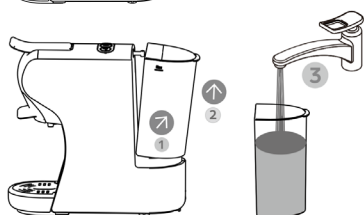
Remarque:

Vous pouvez trouver un peu d'eau dans la machine. Afin de s'assurer que cette machine fonctionne parfaitement, elle a été testée à l'eau avant de quitter l'usine.

1. Il y a deux façons de remplir le réservoir d'eau: directement dans la machine, en utilisant par exemple un pichet ou en retirant le réservoir



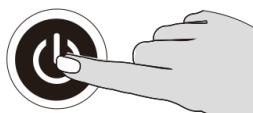
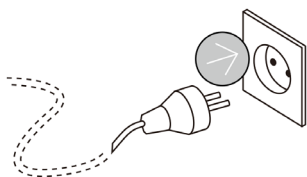
- Remplir sans enlever le réservoir**
- Soulever le couvercle du réservoir d'eau
 - Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche et froide (la température maximale de l'eau est de 35°C)
 - La capacité maximale est de 0,6 litre
 - Bas le couvercle du réservoir



- Remplir en retirant le réservoir d'eau**
- Tenez l'adaptateur pour eau en l'inclinant comme indiqué dans le sens indiqué pour retirer le réservoir d'eau de la machine.
 - Remplissez le réservoir jusqu'à la marque «MAX» avec de l'eau fraîche et froide (la capacité maximale est de 0,6 litre).
 - Faites glisser le réservoir d'eau lentement sur la base du réservoir d'eau. Lorsque la sortie du réservoir d'eau est insérée dans le réceptacle d'entrée, appuyez fermement sur la poignée d'eau comme indiqué dans la direction 2 pour verrouiller le réservoir d'eau.

2. Branchez l'appareil et allumez-le

Les voyants des boutons s'établissent lorsque la machine est chauffée. Le temps de chauffage est d'environ 45 secondes.



Rinçage de la machine et de la tuyauterie interne

Avant la première utilisation ou après de longues pauses (vacances par exemple) la machine doit être purgée. Cette courte procédure peut purger et nettoyer complètement la tubulure interne.

3. Appuyez sur le bouton petite tasse / grande tasse, attendez que l'appareil ait terminé le processus

Avant d'appuyer sur le bouton, assurez-vous que :

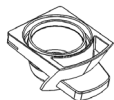
- La poignée est fermée sans capsule à l'intérieur.
- Le réservoir d'eau est plein.
- Le réservoir d'eau est fermement en place, sinon l'eau risque de fuir
- Un grand bol (format 250 ml ou plus) est placé sous le distributeur.
- Appuyez sur le bouton petite tasse / grande tasse pour lancer le processus.
- Ouvrez la poignée lorsque le processus s'arrête automatiquement.

Suggestion : sélectionnez / appuyez sur le bouton du grande tasse pour vider la machine et le tuyau interne.



Préparation du café à l'aide de divers adaptateurs et filtres

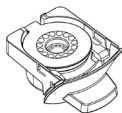
Conseils: La machine dispose de différents adaptateurs pour différentes capsules. Voir les détails ci-dessous.



Pour capsules NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® et L'OR®

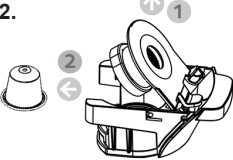


Pour capsules NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®



Pour café moulu, thé, infusions et dosettes de café

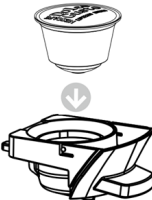
POUR CAPSULES NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® et L'OR®

- 
 - Ouvrir la poignée
 - Sortez le panier pour adaptateur
- 
 - Ouvrez le couvercle du panier pour adaptateur
 - Insérer une capsule dans le panier d'infusion
- 
 - Pousser dans le panier pour adaptateur avec capsule
 - Fermez la poignée
- 
 - Placez une tasse sous le distributeur

- Appuyez une seule fois sur le bouton café souhaité.
- Le bouton sélectionné clignotera et la machine commencera à préparer du café, le processus d'infusion s'arrêtera automatiquement lorsqu'il atteint le temps d'infusion prédéfini (+/- 25s pour une petite tasse, +/- 47s pour une grande tasse), la valeur par défaut. Il peut être programmé selon les besoins (voir la notice « comment programmer le temps de préparation »).
- Soulevez la poignée et retirez le panier d'infusion pour jeter la capsule usagée.

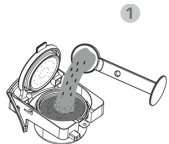
Conseil: lorsque vous appuyez sur le bouton, le voyant du bouton souhaité clignote peut-être quelques secondes, puis le brassage commence. Le processus de flash est pour l'chauffage

POUR CAPSULES NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®

- 
 - Ouvrir la poignée
 - Sortez le panier pour adaptateur
- 
 - Insérer une capsule dans le panier d'infusion

3. 
- Pousser dans le panier de adaptateur avec capsule
 - Fermez la poignée
4. 
- Placez une tasse sous le distributeur
- Appuyez une seule fois sur le bouton café souhaité.
 - Le bouton sélectionné clignotera et la machine commencera à préparer du café, le processus d'infusion s'arrêtera automatiquement lorsqu'il atteint le temps d'infusion prédéfini (+/- 25s pour une petite tasse, +/- 47s pour une grande tasse), la valeur par défaut Il peut être programmé selon les besoins (voir la notice « comment programmer le temps de préparation »).
 - Soulevez la poignée et retirez le panier d'infusion pour jeter la capsule usagée.
- Conseil: lorsque vous appuyez sur le bouton, le voyant du bouton souhaité clignote peut-être quelques secondes, puis le brassage commence. Le processus de flash est pour le chauffage.

POUR CAFÉ MOULU, THÉ, INFUSIONS ET DOSETTES DE CAFÉ

1. 
- Ouvrez la poignée
 - Extraire le panier adaptateur
 - Cette machine dispose de 2 filtres pour cet adaptateur, un pour le café/ thé en poudre et l'autre pour les dosettes de café
 - Changez le filtre, en fonction de ce que vous allez préparer
2. 
- Ajouter le café moulu, le thé ou l'infusion dans l'adaptateur café et le thé
3. 
- Poussez le panier d'infusion avec du café moulu ou du thé
 - Fermez la poignée
4. 
- Placez une tasse sous le distributeur
- Appuyez une seule fois sur le bouton café souhaité.
 - Le bouton sélectionné clignotera et la machine commencera à préparer du café, le processus d'infusion s'arrêtera automatiquement lorsqu'il atteint le temps d'infusion prédéfini (+/- 25s pour une petite tasse, +/- 47s pour une grande tasse), la valeur par défaut Il peut être programmé selon les besoins (voir la notice « comment programmer le temps de préparation »).
 - Soulevez la poignée et retirez le panier d'infusion pour jeter poudre de café usagée.
- Conseil: lorsque vous appuyez sur le bouton, le voyant du bouton souhaité clignote peut-être quelques secondes, puis le brassage commence. Le processus de flash est pour le chauffage
- Remarque:** Pour préparer du thé, vous pouvez utiliser de la poudre de thé ou des sachets de thé, pour préparer du thé avec de la poudre de thé, vous devez utiliser un filtre à poudre de café, et avec des sachets de thé, vous pouvez utiliser le filtre à dosettes de café. Assurez-vous de retirer la ficelle et l'étiquette lorsque vous utilisez des sachets de thé avant de mettre l'adaptateur.

NESPRESSO®, NESCAFÉ®, DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, sont des marques commerciales / marques déposées de leurs propriétaires légitimes. Ni nous ni nos produits n'avons d'affiliation ou d'association avec ou d'approbation des propriétaires de ces marques commerciales / marques déposées.

MODE DE VEILLE

1. Réglage d'usine par défaut:

Veille Mode: 15 minutes
Cela signifie que la machine s'éteindra après 15 minutes d'inactivité et que tous les voyants seront éteints. Appuyez sur le bouton pour réactiver le mode veille si la machine est en mode veille.

2. Réglage du mode veille:

Continuez à appuyer sur le bouton du petit gobelet et le bouton du grand gobelet, insérez la fiche dans la prise. Le bouton de l'interrupteur sera allumé. À ce stade, si la machine désactive le mode veille, appuyez sur le bouton de la petite tasse, le voyant du bouton de la petite tasse s'éteint et le mode veille est annulé complètement. Pour réactiver le mode veille, appuyez sur le bouton petite tasse, le voyant du bouton petite tasse s'allumera à nouveau et le mode veille sera réactivé.

3. Réglage par défaut d'usine

Appuyez sur le bouton du grand gobelet, insérez la fiche dans la prise. Les boutons lumineux clignoteront deux fois. Cela signifie que la machine revient au réglage d'usine default setting.

4. Réglage du volume de café

- I. Placez la tasse à café sous la sortie de café
- II. La machine est en état de fonctionnement normal. Allumez la cafetière et attendez que la cafetière soit préchauffée et prête à préparer du café, placez la capsule de café dans le filtre. Pour configurer

le réglage du volume de café, appuyez sur le petit bouton de tasse comme d'habitude et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous obteniez la quantité de café souhaitée, puis relâchez le bouton. Une fois que vous obtenez la quantité de café souhaitée en suivant le processus mentionné ci-dessus, votre cafetière est automatiquement configurée pour cette quantité de café.

Remarque: De la même manière, vous pouvez également configurer le réglage du volume de café de la grande tasse, le seul changement sera qu'au lieu du bouton de la petite tasse, vous devrez appuyer sur le bouton de la grande tasse.

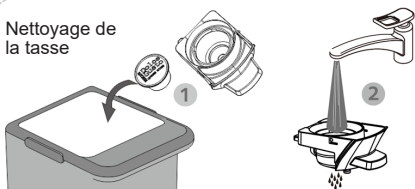
- III. Pour ramener la cafetière sur le réglage d'usine pour un petit volume de tasse de café, il faut suivre le processus mentionné ci-dessus au point no. 3.

Remarque: de la même manière que vous pouvez restaurer le réglage d'usine du volume de café d'une grande tasse.

7. Nettoyage et entretien

Risque d'électrocution mortelle et d'incendie. Ne jamais plonger l'appareil ou une partie de celui-ci dans l'eau. / Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de le nettoyer. / N'utilisez pas de détergent puissant ni de solvant. / N'utilisez pas d'objets coupants, de brosses ou d'abrasifs coupants. / Ne placez pas dans un lave-vaisselle.

Nettoyage de la tasse



Sécher avec une serviette propre et fraîche, un chiffon ou du papier et réassembler toutes les pièces. Nettoyez régulièrement la sortie café et l'intérieur de l'appareil avec un chiffon humide.



Nettoyage holistique

1.

2.

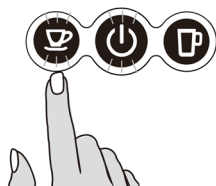
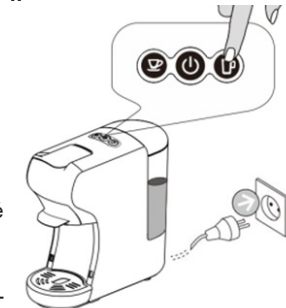


> 15 minutes



4.

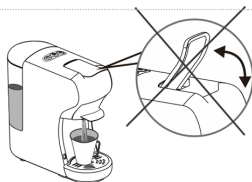
3.



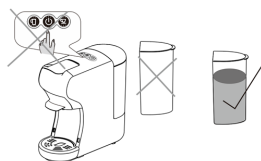
CONSEILS D'AVERTISSEMENT

Interdit de projeter de l'eau sur la machine

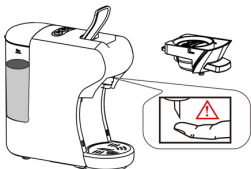
Interdit d'ouvrir la poignée lors de l'infusion



Avant le faire du café, assurez-vous que il y a plus de 20 ml d'eau dans le réservoir d'eau



Il y a une aiguille pointue dans la fente de l'adaptateur de la capsule. Ne mettez pas la main ou le doigt près d'une partie de l'aiguille après le retrait de l'adaptateur



L'adaptateur est encore très chaud après la préparation. Faire attention!



INDUCTION DE L'EAU, MANUELLEMENT DANS LA MACHINE À CAFÉ ET LA POMPE

La toute première fois ou après de longues pauses (par exemple, les vacances), la machine peut ne pas pomper l'eau. Donc, avant d'utiliser à nouveau la machine, cette courte procédure d'induction manuelle de l'eau dans la machine à l'aide du tuyau, aide la pompe et le circuit interne à s'auto-amorcer.

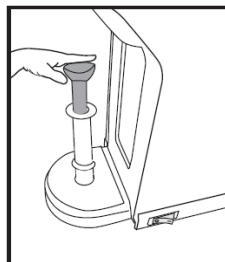
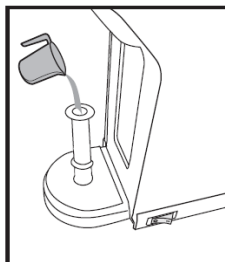
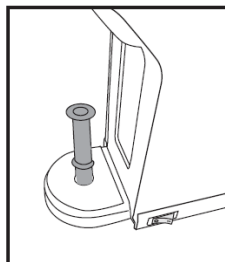
Insérez le tuyau dans l'entrée d'eau située sous le réservoir d'eau.

Remplir d'eau dans le tuyau.

Poussez manuellement, à l'aide du poussoir, pour introduire l'eau dans la machine, afin que le circuit interne se remplisse d'eau.

Après avoir suivi les étapes mentionnées ci-dessus, la machine pourra pomper l'eau par elle-même.

Remarque: Si nécessaire, répétez le processus 2 à 3 fois.



MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

La machine entre automatiquement dans le mode d'économie d'énergie une fois la machine inactive pendant 15 minutes, le rétroéclairage des deux boutons et le voyant d'alimentation s'éteignent. Pour quitter le mode d'économie d'énergie, appuyez sur le bouton d'alimentation. L'appareil commencera à chauffer avec les voyants clignotants. Lorsque les boutons sont allumés en continu, la machine est prête à préparer du café.

DÉCALCIFICATION

Décalcification / Maintenance

L'eau potable varie selon les régions. Les particules de calcaire dans l'eau de boisson dure se déposent sous forme de résidus dans la machine et peuvent bloquer la tuyauterie et causer des dommages. Pour éviter cela, assurez-vous de décalcifier la machine au moins après avoir préparé entre 300 et 400 tasses de café ou, dans tous les cas, si le rendement baisse de manière significative, après un ou deux mois. La décalcification doit être effectuée correctement pour éviter les dommages. Il est donc essentiel de suivre ces instructions.

Important:

- Ne nettoyez jamais la machine avec du vinaigre. Cela provoque des dégâts et rend votre café mauvais goût
 - Les dommages causés par une décalcification incorrecte ou une absence de décalcification ne sont pas couverts par la garantie.
 - **Attention:** méfiez-vous de l'eau chaude!
1. Recommandations: acheter tout détartrant disponible dans le commerce (liquide de décalcification), dilué conformément aux instructions du fabricant; verser le mélange dans le réservoir d'eau.
 2. Assurez-vous qu'il n'y a pas de capsule à l'intérieur de la machine.
 3. Placez un grand bol sous la tête de distribution pour récupérer les résidus de décalcification dilués et de calcaire.
 4. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau au maximum, mélangé à une solution de décalcifiant, et assurez-vous que la solution est complètement dissoute.
 5. Appuyez sur le gros bouton pour utiliser l'eau de décalcification pendant que vous préparez le café normalement. Répétez l'opération plusieurs fois pour éliminer toute l'eau du réservoir.
 6. Répétez le processus pour faire fonctionner un autre réservoir d'eau mélangée à une solution de décalcifiant.
 7. Répétez l'opération pour rincer le circuit interne avec un réservoir d'eau douce (sans la solution de décalcification) pour nettoyer complètement le circuit interne.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Aucun café n'est infusé	Remplir d'eau le réservoir d'eau.	Remplissez d'eau dans le réservoir d'eau
Le café n'est pas assez chaud	- Tasses froides - Accumulation de tartre dans la machine - Machine froide	- Préchauffez la tasse. - Détartre. - Pour la machine froide, préparez une tasse d'eau pour réchauffer le circuit.
Il y a de l'eau sur la table	-Le réservoir d'eau fuit -Le bac d'égouttage est plein d'eau	-Vérifiez si la valve du réservoir d'eau est bloquée -Videz le bac d'égouttage
La poignée ne peut pas fermer	Le panier de brassage n'est pas bien placé	Poussez le panier de brassage dans la bonne position

1. **IMPORTANTE:**

- **Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.**
- **Este manual pode ser descarregado a partir da nossa página web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

2. **Instruções de segurança para o utilizador**

GENERAL PRECAUTIONS **Precauções gerais durante a utilização de equipamento eléctrico**

- Não utilizar o aparelho para outros fins que não os descritos neste manual.
- Não utilizar ou guardar o aparelho no exterior.
- Colocar sempre o aparelho sobre uma superfície plana e regular.
- Este produto destina-se a ser utilizado em interiores, não industriais, não comerciais e apenas para uso doméstico. Não utilizar o aparelho no exterior ou para qualquer outro fim. A utilização incorrecta ou o manuseamento inadequado podem causar problemas no aparelho e provocar ferimentos no utilizador.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada ou de um manuseamento incorreto.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma supervisão atenta quando qualquer aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.
- Os aparelhos não se destinam a ser acionados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como
 - áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas de campo;

- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- ambientes do tipo “bed and breakfast



Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não deixar o aparelho funcionar sem vigilância.
- Não coloque ou opere este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas vivas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos em pessoas.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Durante a utilização do aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não pode ser apanhado ou esmagado.
- Não deixe que a unidade do motor, o cabo ou a ficha se molhem para proteger contra o risco de choque eléctrico.
- Tenha cuidado ao manusear aparelhos eléctricos, pois a superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização. Qualquer utilização incorrecta pode provocar ferimentos no utilizador e danificar o aparelho.
- Não tocar na superfície exterior do aparelho, pois esta pode ficar muito quente durante o funcionamento. Utilize antes a pega ou luvas.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com

qualificações semelhantes, para evitar riscos.

- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolva o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.
- Em caso de problemas de hardware, não tente reparar o produto por si próprio. As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados.



Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos

- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.



Instruções de utilização do aparelho

- O aparelho está equipado com uma ficha de ligação à terra. Certifique-se de que a tomada de parede da sua casa está bem ligada à terra.
- Cuidado para não se queimar com o vapor.
- Não tocar na superfície quente do aparelho (como o tubo de vapor e o filtro de preparação de café durante a utilização). Utilizar a pega ou os manípulos.
- Não deixar a máquina de café funcionar sem água.
- Não retire o funil metálico quando o aparelho estiver a preparar café ou quando o vapor e a água quente saírem do funil metálico e certifique-se de que liberta a pressão no reservatório de água antes de retirar o funil metálico.
- Aliviar a pressão através do tubo de vapor antes de retirar a tampa do depósito ou o funil metálico.

- **AVISO:** A abertura de enchimento não deve ser aberta durante a utilização.
- **AVISO:** Possibilidade de ferimentos devido a utilização incorrecta.



AVISO: risco elevado de queimaduras! Não tocar nas partes quentes do máquina de café.

- A máquina de café não deve ser colocada num armário fechado.
- Não tocar nem deslocar a máquina de café durante a sua utilização.
- Nunca utilize a máquina de café em ambientes com temperaturas elevadas, campos magnéticos elevados e humidade. Não coloque a máquina de café sobre uma superfície quente ou ao lado do fogo ou de outro aparelho eléctrico, como por exemplo na parte superior do frigorífico, para evitar danos.
- Quando o aparelho avisa de problemas, nunca opere o aparelho, não coloque o objeto estranho dentro da máquina de infusão.
- Nunca utilize detergente ou água quente para limpar o componente de fabrico de café, para evitar que o componente em funcionamento tenha falta de óleo lubrificante e o componente fique distorcido devido à temperatura elevada.
- Para evitar uma sobrecarga do circuito quando utilizar este produto, não utilize outro produto de alta potência no mesmo circuito eléctrico.
- Este produto é fornecido com um cabo de alimentação curto. Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com este produto, mas se for necessário utilizá-lo:
- A classificação eléctrica marcada do cabo deve ser pelo menos igual à do produto.
- O cabo de extensão não deve ficar pendurado num local onde possa tropeçar ou ser puxado inadvertidamente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter informações sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com os alimentos.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Voltagem	Poder	Frequência	Pressão	Capacidade
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

Este produto está em conformidade com o regulamento da UE 2023/826 ao abrigo da diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de conceção ecológica.

Consumo de energia no modo desligado: 0.44 W

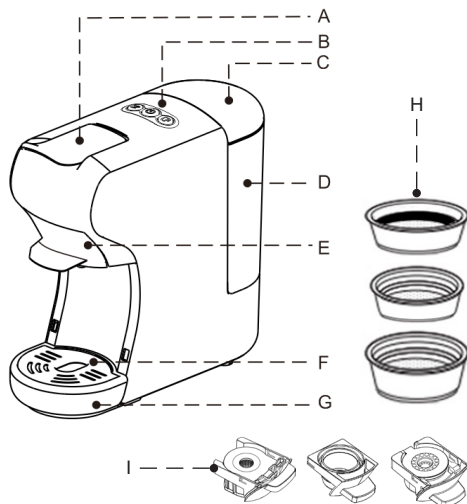
Consumo de energia no modo de espera: 0.0 W

Tempo após o qual o produto entra no modo de desativação: 15 min.

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

DESEMBALAGEM

- **Retire a sua máquina de café multi-cápsula da embalagem.**
- Depois de desembalar, verifique se as seguintes peças estão incluídas:
 1. Tanque de água
 2. Máquina de café
 3. Manual



Nº	Nome
A	Alça
B	Botões
C	Tampa do tanque de água
D	Tanque de água
E	Cesta brewing
F	Tampa da bandeja de gotejamento
G	Bandeja de gotejamento
H	I. 1 filtro de café monodose e sachê de chá II. 1 filtro de café moído para uma xícara III. 1 filtro de café moído para duas xícaras para adaptador de filtro
I	Esta cafeteira inclui 3 adaptadores compatíveis

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

COMEÇANDO

Antes de usá-lo pela primeira vez.

Cuidado: O manuseio inadequado de equipamentos elétricos é perigoso e pode ser letal. Por favor, preste atenção às precauções de segurança neste manual, em particular o seguinte:

- Perigo de queimaduras: cuidado com a água quente!
- Não opere a máquina com um tanque de água vazio ou se a água for menor que o nível MÍNIMO.
- Não abra a manivela quando a máquina estiver se formando.
- Sempre retire o plugue de energia antes de limpar a máquina.
- Use a máquina somente em um local seco.
- Enxágue bem o reservatório de água com água doce antes de usá-lo pela primeira vez. Limpe a máquina de café cápsula usando apenas um pano úmido.

Conselho:

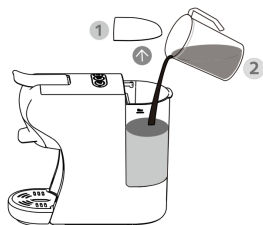
Guarde a embalagem para transportar a máquina (por exemplo, para remoções, manutenção, etc.)

Nota:

Você pode encontrar um pouco de água restante na máquina.

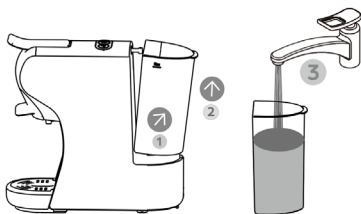
Para garantir que esta máquina funcione perfeitamente, ela foi testada com água antes de sair da fábrica. PERIGO DA GEADA

1. Existem duas maneiras de encher o depósito de água: diretamente na máquina, usando, por exemplo, um jarro ou removendo o depósito de água.



Enchimento sem remover o tanque

- Levante a tampa do depósito de água.
- Encher o tanque com água fresca e fria (a temperatura máxima da água é de 35 °C).
- A capacidade máxima é de 0,6 litros.
- Baixar a tampa do tanque.

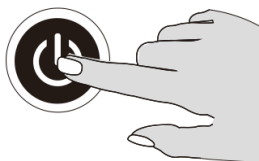
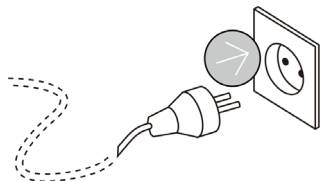


Encher removendo o tanque de água

- Mantenha o aperto da água no ângulo de inclinação conforme mostrado na direção para remover o tanque de água da máquina.
- Encher o tanque até encher o tanque até à marca de "MAX" com água fresca fria (a capacidade máxima é de 0,6 litro).
- Deslize o depósito de água lentamente na base do depósito de água, quando a saída do depósito de água estiver inserida no receptáculo de entrada, pressione firmemente no manipulador de água conforme indicado na direcção 2 para bloquear o depósito de água.

2. Conecte o dispositivo e ligue-o

As luzes nos botões ficam estáveis quando a máquina é aquecida, o tempo de aquecimento é de aproximadamente 45 segundos.



Esvaziando a máquina e a tubulação interna

Antes de usar pela primeira vez ou após longas pausas (feriados, por exemplo), a máquina deve ser purgada. Este procedimento curto pode purgar e limpar completamente a tubulação interna.



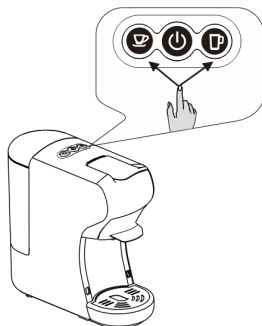
3. Pressione o botão de copo pequeno / grande, espere o aparelho completar o processo.

Antes de pressionar o botão, certifique-se de que:

- O cabo está fechado sem cápsula no interior.
- O depósito de água está cheio.
- O depósito de água está firmemente no lugar, caso contrário a água pode vazar.
- Uma tigela grande (tamanho de 250ml ou superior) é colocada sob o dispensador.

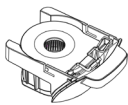
Pressione o botão copo pequeno / grande para iniciar o processo.

- Abra a alça quando o processo parar automaticamente.
- Sugestão:** selecione / pressione o botão de copo grande para lavar a máquina e o tubo interno.



Preparação de café usando vários adaptadores e filtros

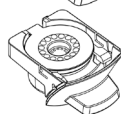
Dicas: A máquina possui diferentes adaptadores para diferentes cápsulas, para detalhes consulte abaixo.



Para cápsulas NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® E L'OR®

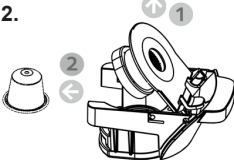


Para cápsulas NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®



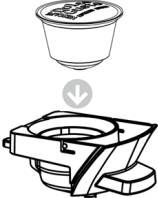
Para café moído, chá, infusões e dose única

PARA CÁPSULAS NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® E L'OR®

- 
 - Abra a alça
 - Puxe o cesto de infusão
- 
 - Abra a tampa de cobertura do cesto de infusão
 - Insira uma cápsula no cesto de infusão
- 
 - Empurre a cesta de infusão com a cápsula
 - Feche a alça
- 
 - Coloque um copo sob o dispensador

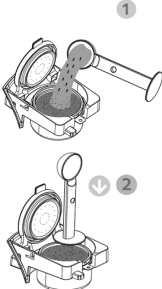
- Pressione o botão café desejado apenas uma vez
- O botão selecionado piscará e a máquina iniciará o processo de infusão, o processo de infusão será interrompida automaticamente ao atingir o tempo de infusão predefinido (+/- 25 s para copo pequeno, +/- 47 s para copo grande). o padrão Pode ser programado de acordo com a necessidade (ver instruções "como programar o tempo de preparação).
- Levante a alça e retire a cesta de infusão para descartar a cápsula usada. Dica: ao pressionar o botão da distribuição do café desejado, o LED pode piscar por alguns segundos (isso significa que a máquina está esquentando).

PARA CÁPSULAS NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®

- 
 - Abra a Alça
 - Puxe o cesto de infusão
- 
 - Abra a tampa de cobertura do cesto de infusão
 - Insira uma cápsula no cesto de infusão

3. 
 - Empurre a cesta de infusão com a cápsula
 - Feche a Alça
 4. 
 - Coloque um copo sob o dispensador
- Pressione o botão café desejado apenas uma vez.
 - O botão selecionado piscará e a máquina iniciará o processo de infusão, o processo de infusão será interrompida automaticamente ao atingir o tempo de infusão predefinido (+/- 25 s para copo pequeno, +/- 47 s para copo grande). o padrão Pode ser programado de acordo com a necessidade (ver instruções "como programar o tempo de preparação).
 - Levante a alça e retire a cesta de infusão para descartar a cápsula usada. Dica: ao pressionar o botão da distribuição do café desejado, o LED pode piscar por alguns segundos (isso significa que a máquina está esquentando).

PARA CAFÉ MOÍDO, CHÁ, INFUSÕES E DOSE ÚNICA

1. 
 - Abra a alça
 - Extraia a cesta do adaptador
 - Esta máquina possui 2 filtros para este adaptador, um para café/chá em pó e outro para pastilhas de café
 - Troque o filtro, dependendo do que você vai preparar
 2. 
 - Adicione o café moído, chá ou infusão no adaptador de café e chá
 3. 
 - Empurre a cesta de preparo com café moído ou chá
 - Feche a Alça
 4. 
 - Coloque um copo sob o dispensador
- Pressione o botão café desejado apenas uma vez.
 - O botão selecionado piscará e a máquina iniciará o processo de infusão, o processo de infusão será interrompida automaticamente ao atingir o tempo de infusão predefinido (+/- 25 s para copo pequeno, +/- 47 s para copo grande). o padrão Pode ser programado de acordo com a necessidade (ver instruções "como programar o tempo de preparação).
 - Levante a alça e retire a cesta de infusão para descartar o pó de café usado. Dica: ao pressionar o botão da distribuição do café desejado, o LED pode piscar por alguns segundos (isso significa que a máquina está esquentando)
- Nota:** Para preparar o chá você pode usar chá em pó ou saquinhos de chá, para preparar chá com chá em pó você precisa usar um filtro de pó de café e com saquinhos de chá você pode usar o filtro de pastilhas de café. Certifique-se de remover a corda e a etiqueta ao usar os saquinhos de chá antes de colocar o adaptador.

NESPRESSO®, NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, são marcas comerciais/marcas registradas de seus legítimos proprietários. Nem nós nem nossos produtos temos qualquer afiliação ou associação com ou endosso dos proprietários dessas marcas registradas/marcas comerciais.

MODO DE ESPERA

1. Predefinição de fábrica: espera Modo: 15 minutos

Isso significa que a máquina desligar após 15 minutos de inatividade e todas as luzes indicadoras estarão apagadas. Pressione o botão interruptor para ativar o modo de espera novamente se a máquina estiver no modo de espera.

2. Configuração do modo de espera:

Continue pressionando o botão do copo pequeno e o botão do copo grande, insira o plugue no soquete. A luz do botão de mudança estará acesa. Neste momento, se a máquina desligar o modo de espera, pressione o botão do copo pequeno, a luz do botão do copo pequeno se apaga e o modo de espera é cancela completamente. Para reativar o modo de espera, pressione o botão de xícara pequena, a luz do botão de xícara pequena acenderá novamente e o modo de espera será reativado.

3. Configuração padrão de fábrica

Pressione o botão do copo grande, o insira o plugue no soquete. Os botões da luz indicadora piscarão duas vezes. Significa que a máquina volta para a configuração padrão de fábrica.

4. Ajuste do volume de café

I. Coloque a xícara de café sob a saída de café

II. A máquina está em condições normais de funcionamento. Ligue a cafeteira e espere

até que a cafeteira esteja pré-aquecida e pronta para preparar o café, coloque a cápsula de café no filtro. Para configurar o volume do café, pressione o botão da xícara pequena como de costume e mantenha-o pressionado até obter a quantidade desejada de café, depois solte o botão. Depois de obter a quantidade de café desejada seguindo o processo mencionado acima, sua cafeteira se configura automaticamente para essa quantidade de café.

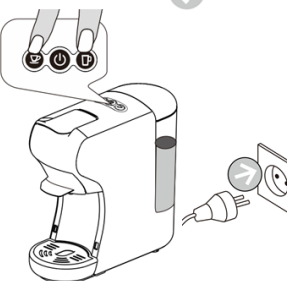
Nota: Da mesma forma que você também pode configurar a configuração de volume de xícara grande, a única mudança será que, em vez do botão de xícara pequena, pressione o botão de xícara grande.

III. Para colocar a cafeteira de volta na configuração de fábrica para o volume de xícara pequena, é necessário seguir o processo mencionado acima no ponto nº. 3.

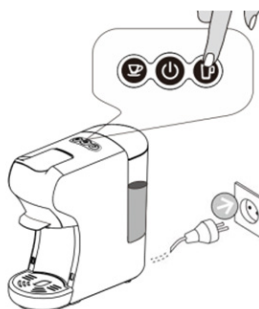
Nota: Da mesma forma que você pode restaurar a configuração de fábrica do volume da xícara grande.

1.  > 15 minutos

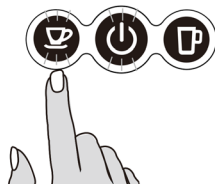
2.



4.



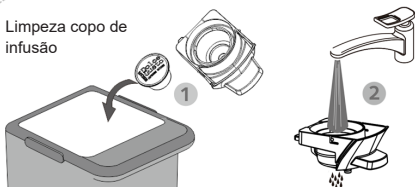
3.



7. Limpeza e manutenção

Risco de choque elétrico fatal e incêndio. Nunca mergulhe o aparelho ou parte dele na água. / Certifique-se de desconectar a máquina antes de limpá-la. / Não use nenhum agente de limpeza forte ou solvente. / Não use objetos pontiagudos, escovas ou abrasivos afiados. / Não coloque na máquina lavar louça.

Limpeza copo de
infusão



Seque com uma
toalha, pano ou
papel limpo e novo
e substitua todas
as peças. Saída
limpa café e no
interior da máquina
regularmente com
um pano úmido.

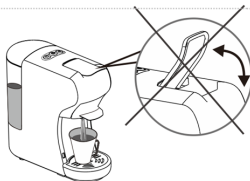


Limpeza holística

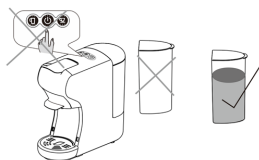
DICAS DE AVISO

Proibido para espirrar água para a máquina.

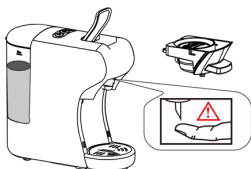
Proibido para abrir a alça ao fazer infusão.



Antes de preparar, certifique-se de que haja mais de 20 ml de água no tanque de água.



Há uma agulha afiada no slot do adaptador da cápsula. Não coloque a mão ou o dedo perto de qualquer parte da agulha, após o adaptador ter sido removido.



Há uma agulha afiada no slot do adaptador da cápsula. Não coloque a mão ou o dedo perto de qualquer parte da agulha, após o adaptador ter sido removido.



INDUÇÃO DA ÁGUA, MANUALMENTE NA MÁQUINA DE CAFÉ E BOMBA

Na primeira vez ou após longas pausas (por exemplo, feriados), a máquina pode não bombear a água. Portanto, antes de usar a máquina novamente, este pequeno procedimento de induzir a água manualmente na máquina usando o tubo ajuda a bomba e o circuito interno a se autoescorvar.

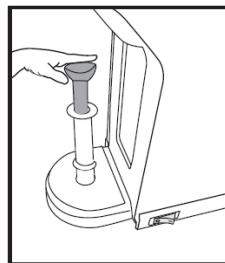
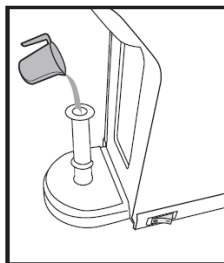
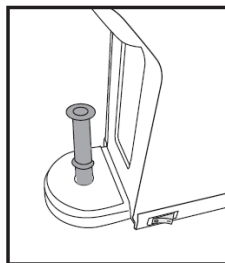
Insira o tubo na entrada de água localizada embaixo do tanque de água.

Encha a água no tubo.

Empurre manualmente, com a ajuda do empurrador, para introduzir a água na máquina, para que o circuito interno fique cheio de água.

Depois de realizar os passos acima mencionados, a máquina poderá bombear a água por conta própria.

Nota: Se necessário, repita o processo por 2-3 vezes.



MODO DE POUPANÇA DE ENERGIA

A máquina entra automaticamente no modo de economia de energia quando a máquina fica inativa por 15 minutos, a luz de fundo dos dois botões e o indicador de energia se apagam. Para sair do modo de economia de energia, pressione o botão de energia, o aparelho começará a aquecer com as luzes piscando. Quando os botões estão acesos, a máquina está pronta para fazer café.

DESCALCIFICAÇÃO

Descalcificação / Manutenção

A água potável varia de acordo com a região. As partículas de cal na água potável são depositadas como resíduos na máquina e podem bloquear a tubulação e causar danos. Para evitar isso, certifique-se de descalcificar a máquina no mínimo depois de fazer 300 a 400 xícaras de café ou, em qualquer caso, se a produção cair significativamente, após um ou dois meses. A descalcificação deve ser feita corretamente para evitar danos. Portanto, é essencial seguir estas instruções.

Importante:

- Nunca limpe a máquina com vinagre. Isso causa danos e torna o seu café ruim
 - Danos causados por descalcificação incorrecta ou falta de descalcificação não são cobertos pela garantia
 - **Atenção:** cuidado com água quente!
1. Recomendações: comprar qualquer descalcificador comercialmente disponível (líquido descalcificador), diluído de acordo com as instruções do fabricante; despeje a mistura no tanque de água.
 2. Certifique-se de que não há cápsula dentro da máquina.
 3. Coloque uma tigela grande sob a cabeça de distribuição para coletar a descalcificação diluída e resíduos de calcário.
 4. Encher o reservatório de água com água até ao nível máximo, misturado com solução de descalcificação, certifique-se a solução está completamente dissolvida.
 5. Pressione o botão grande para fazer a água se descalcificar enquanto você prepara o café normalmente, repita várias vezes para esgotar toda a água do tanque.
 6. Repita o processo para executar outro tanque de água misturado com solução de descalcificação.
 7. Repita o processo para lavar o circuito interno com um tanque de água doce (sem a solução de descalcificação) para limpar completamente o circuito interno.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Nenhum café é preparado	O tanque de água está vazio.	Encha de água no tanque de água
O café não está suficientemente quente	- Xícaras / canecas frias. - Acumulação de escala na máquina - Máquina fria	- Pré-aqueça o xícara / caneca - Descalcificar - Para a máquina fria, preparar uma xícara de água para aquecer o circuito
Há água na mesa	- O tanque de água está vazando - A bandeja de gotas está cheia de água.	- Verifique se a válvula no depósito de água está presa. - Esvazie a bandeja de gotejamento.
O manípulo não pode fechar	O cesto de infusão não está bem colocado	Empurre o cesto de infusão para a posição correta

1.  **WICHTIG!:**
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
 - Dieses Handbuch kann von unserer Website [www. sogo.es](http://www.sogo.es) heruntergeladen werden.
 - Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. **Sicherheitshinweise für den Benutzer**

**GENERAL
PRECAUTIONS**

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Dieses Produkt ist für den nicht-industriellen, nicht-kommerziellen Gebrauch in Innenräumen und nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für andere Zwecke. Falsche Verwendung oder unsachgemäße Handhabung kann zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig von der Stromquelle getrennt, auch wenn es ausgeschaltet wurde. Um es vollständig zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie zum Beispiel
- Küchenbereiche für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen

Arbeitsumgebungen;

- Bauernhäuser;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
- Bed-and-Breakfast-Umgebungen



Nutzungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es nicht.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Lassen Sie die Motoreinheit, das Kabel oder den Stecker nicht nass werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Seien Sie beim Umgang mit Elektrogeräten vorsichtig, da die Oberfläche des Heizelements nach dem Gebrauch noch Restwärme aufweist. Jede unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen des Benutzers und zu Schäden am Gerät führen.
- Berühren Sie nicht die Außenfläche des Geräts, da diese während des Betriebs sehr heiß werden kann. Verwenden Sie stattdessen den Griff oder Handschuhe.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion oder einer Beschädigung des Geräts bringen Sie es zur nächsten autorisierten Kundendienststelle, um es überprüfen, reparieren oder einstellen zu lassen.
- Versuchen Sie bei Hardware-Problemen nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.



Beschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Einweisung.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.



Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Das Gerät ist mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Bitte stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrem Haus gut geerdet ist.
- Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht am Dampf verbrennen.
- Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche des Geräts (z. B. die Dampfdüse und den Brühfilter während des Gebrauchs). Benutzen Sie den Griff oder die Knöpfe.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser laufen.
- Entfernen Sie den Metalltrichter nicht, wenn das Gerät Kaffee brüht oder wenn Dampf und heißes Wasser aus dem Metalltrichter entweichen, und stellen Sie sicher, dass der Druck im Wassertank abgelassen wird, bevor Sie den Metalltrichter entfernen.
- Vor dem Abnehmen des Tankdeckels oder des Metalltrichters den Druck über das Dampfrohr ablassen.
- **WARNUNG:** Die Einfüllöffnung darf während des Gebrauchs nicht

geöffnet werden.

- **WARNUNG:** Verletzungsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch.



WARNUNG: hohe Verbrennungsgefahr! Berühren Sie nicht die heißen Teile des Kaffeemaschine.

- Die Kaffeemaschine darf nicht in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden.
- Berühren oder bewegen Sie die Kaffeemaschine nicht, während sie in Betrieb ist.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine niemals in einer Umgebung mit hoher Temperatur, hohem Magnetfeld und hoher Luftfeuchtigkeit. Stellen Sie die Kaffeemaschine nicht auf eine heiße Oberfläche oder neben ein Feuer oder ein anderes elektrisches Gerät, wie z.B. auf die Oberseite des Kühlschranks, um eine Beschädigung zu vermeiden.
- Wenn das Gerät eine Störung anzeigt, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen und keine Fremdkörper in den Brühler legen.
- Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder heißes Wasser für die Reinigung der Brühgruppe, um zu vermeiden, dass die laufende Komponente Mangel an Schmieröl und die Komponente wird Verzerrung als die hohe Temperatur.
- Um eine Überlastung des Stromkreises bei der Verwendung dieses Geräts zu vermeiden, sollten Sie kein anderes Gerät mit hoher Wattzahl am selben Stromkreis betreiben.
- Ein kurzes Netzkabel wird mit diesem Produkt mitgeliefert. Ein Verlängerungskabel wird für die Verwendung mit diesem Produkt nicht empfohlen, aber wenn es verwendet werden muss:
- Die angegebene elektrische Leistung des Kabels muss mindestens so groß sein wie die des Produkts.
- Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht so hängt, dass man über es stolpern oder es unbeabsichtigt ziehen kann.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bitte lesen Sie im Abschnitt Reinigung und Pflege nach, wie Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, reinigen können.

3. TECHNISCHE DATEN

Spannung	Leistung	Frequenz	Druck	Kapazität
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

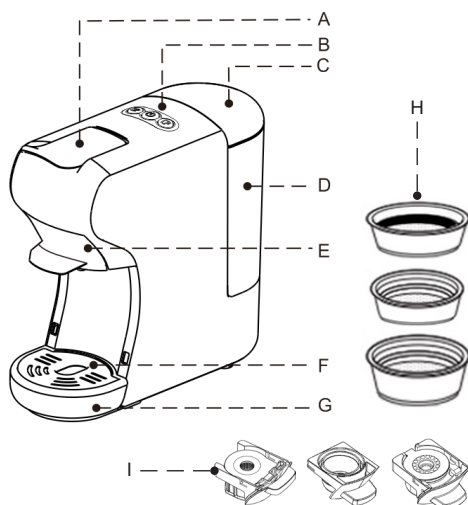
Dieses Produkt entspricht der EU-Verordnung 2023/826 gemäß der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung.
Stromverbrauch im Aus-Zustand: 0.44 W
Stromverbrauch im Standby-Modus: 0.0 W
Zeit, nach der das Produkt in den Aus-Zustand wechselt: 15 min.

4. TEILEBESCHREIBUNG

AUSPACKEN

- Entfernen Sie Ihre Multi-Kapsel-Kaffeemaschine aus der Verpackung.
- Prüfen Sie nach dem Auspacken, ob folgende Teile enthalten sind:
 1. Wassertank
 2. Kaffeemaschine
 3. Handbuch

5. KOMPONENTEN DES ZERKLEINERERS



N°	Name
A	Griff
B	Tasten
C	Wassertankabdeckung
D	Wassertank
E	Braukorb
F	Abdeckung der Tropfschale
G	Tropfschale (abnehmbar)
H	I. 1 Kaffeepad und Teebeutelfilter
	II. 1 gemahlener Kaffeefilter für eine Tasse
	III. Und 1 gemahlener Kaffeefilter für zwei Tassen für Filteradapter
I	Diese Kaffeemaschine enthält 3 kompatible Adapter

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

STARTEN

Vor dem ersten Gebrauch

Vorsicht: Unsachgemäßer Umgang mit elektrischen Geräten ist gefährlich und kann tödlich sein. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch, insbesondere die folgenden:

- Verbrühungsgefahr: Vorsicht vor heißem Wasser!
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit leerem Wassertank oder wenn der Wassergehalt den Mindestwert unterschreitet.
- Öffnen Sie den Griff nicht, wenn die Maschine brüht.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.
- Spülen Sie den Wassertank vor der ersten Verwendung gründlich mit frischem Wasser aus. Reinigen Sie die Kapselkaffeemaschine nur mit einem feuchten Tuch.

Tipp:

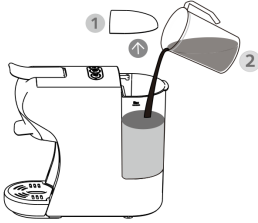
Bewahren Sie die Verpackung für den Transport des Geräts auf (z. B. zum Entfernen, Warten usw.).

Hinweis:

Möglicherweise befindet sich noch etwas Wasser in der Maschine.

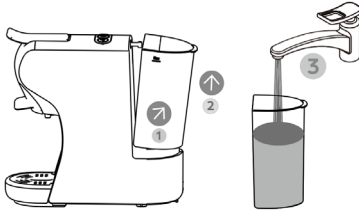
Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, wurde es vor dem Verlassen des Werks mit Wasser getestet.

1. Es gibt zwei Möglichkeiten, den Wassertank zu füllen: direkt in die Maschine, z. B. mithilfe einer Kanne, oder durch Entfernen des Wassertanks.



Füllen ohne den Tank zu entfernen

- Heben Sie den Wassertankdeckel an.
- Füllen Sie den Tank mit kaltem Frischwasser (die Höchsttemperatur des Wassers beträgt 35°C).
- Die maximale Kapazität beträgt 0,6 Liter.
- Tankdeckel absenken.

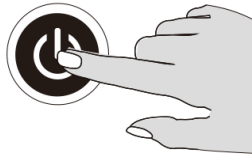
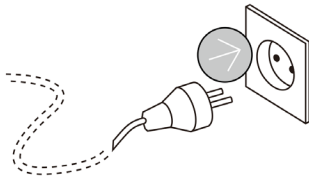


Befüllung durch Entfernen des Wassertanks

- Halten Sie den Wassergriff wie gezeigt in Neigungswinkel, um den Wassertank aus der Maschine zu nehmen.
- Füllen Sie den Tank auf, um ihn bis zur MAX-Markierung mit kaltem Frischwasser zu füllen (die maximale Kapazität beträgt 0,6 Liter).
- Schieben Sie den Wassertank langsam auf den Wassertankfuß. Wenn der Wassertankauslass in den Einlassbehälter eingesetzt ist, drücken Sie den Wassergriff fest in Richtung 2, um den Wassertank zu verriegeln.

2. Schließen Sie das Gerät an und schalten Sie es ein

Die Lampen an den Tasten leuchten, wenn die Maschine aufgeheizt wird. Die Aufheizzeit beträgt ungefähr 45 Sekunden.



Maschine und interne Rohrleitungen ausspülen

Antes de usar por primera vez o después de largas pausas (vacaciones por ejemplo) la máquina debe ser purgada. Este breve procedimiento puede purgar y limpiar la tubería interna a fondo.

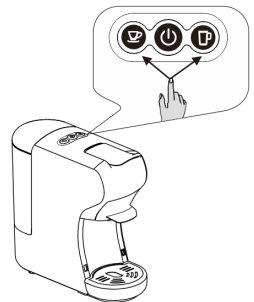


3. Drücken Sie die kleine Tasse / große Tasse-Taste und warten Sie, bis das Gerät den Vorgang abgeschlossen hat.

Bevor die Taste drücken, stellen Sie sicher, dass:

- Der Griff ist ohne Kapsel geschlossen.
 - Der Wassertank ist voll.
 - Der Wassertank ist fest eingesetzt, da sonst Wasser austreten kann
 - Eine große Schüssel (250 ml oder mehr) wird unter den Spender gestellt.
- Drücken Sie die kleine Tasse / große Tasse-Taste, um den Vorgang zu starten.
- Öffnen Sie den Griff, wenn der Prozess automatisch stoppt.

Vorschlag: Wählen Sie die große Tasse-Taste, um die Maschine und das interne Rohr auszuspülen.



Kaffeezubereitung mit verschiedenen Adaptern und Filtern.

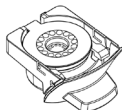
Tips: Das Gerät verfügt über verschiedene Adapter für verschiedene Kapseln. Details finden Sie unten



Für NESPRESSO®, STARBUCKS®
by NESPRESSO®, LAVAZZA® UND L'OR®
Kapseln

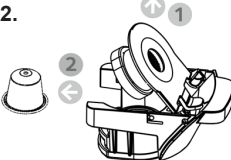


Für NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® Kapseln

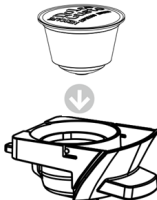


Für gemahlenen Kaffee, Tee, Aufgüsse und
Kaffeepads

Für NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® UND L'OR® Kapseln

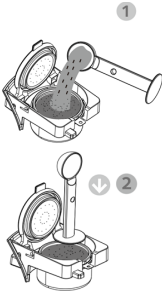
1. 
 - Öffnen Sie den Griff
 - Entfernen Sieden Adapterkorb
 2. 
 - Öffnen Sie den Deckel de Adapterkorb
 - Legen Sie eine Kapsel in den Adapterkorb
 3. 
 - Adapterkorb mit Kapsel einschieben.
 - Schließen Sie den Griff
 4. 
 - Stellen Sie eine Tasse unter den Spender
- Drücken Sie die gewünschte Kaffeetaste nur einmal.
 - Die ausgewählte Taste blinkt und die Maschine beginnt mit der Kaffeezubereitung, der Brühvorgang stoppt automatisch, wenn die voreingestellte Brühzeit erreicht ist (+/- 25s für eine kleine Tasse, +/- 47s für eine große Tasse), die Standardeinstellung Sie kann nach Bedarf programmiert werden (siehe Anleitung „Programmieren der Zubereitungszeit“).
 - Heben Sie den Griff an und entfernen Sie den Brühkorb, um die gebrauchte Kapsel zu entsorgen.
Tipp: Wenn Sie die gewünschte Kaffeebrühtaste drücken, kann die LED-Leuchte einige Sekunden lang blinken (dies bedeutet, dass die Maschine aufheizt).

FÜR NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® KAPSELN

1. 
 - Öffnen Sie den Griff
 - Ziehen Sie den Adapterkorb heraus
2. 
 - Öffnen Sie den Deckel de Adapterkorb
 - Legen Sie eine Kapsel in den Adapterkorb

- 3.
- 
- Adapterkorb mit Kapsel einschieben.
 - Schließen Sie den Griff
- 4.
- 
- Stellen Sie eine Tasse unter den Spender
- Drücken Sie die gewünschte Kaffeetaste nur einmal.
 - Die ausgewählte Taste blinkt und die Maschine beginnt mit der Kaffeezubereitung, der Brühvorgang stoppt automatisch, wenn die voreingestellte Brühzeit erreicht ist (+/- 25s für eine kleine Tasse, +/- 47s für eine große Tasse), die Standardeinstellung Sie kann nach Bedarf programmiert werden (siehe Anleitung „Programmieren der Zubereitungszeit“).
 - Heben Sie den Griff an und entfernen Sie den Brühkorb, um die gebrauchte Kapsel zu entsorgen. Tipp: Wenn Sie die gewünschte Kaffeebrühtaste drücken, kann die LED-Leuchte einige Sekunden lang blinken (dies bedeutet, dass die Maschine aufheizt).

FÜR GEMAHLENEN KAFFEE, TEE, AUFGÜSSE UND KAFFEEPADS

- 1.
- 
- Öffnen Sie den Griff
 - Ziehen Sie den Adapterkorb heraus
 - Diese Maschine hat 2 Filter für diesen Adapter, einen für Kaffee-/Teepulver und einen für Kaffeepads
 - Wechseln Sie den Filter, je nachdem, was Sie zubereiten werden
- 2.
- 
- Geben Sie den gemahlenen Kaffee, Tee oder Aufguss in den Kaffeeadapter und den Tee
 - Drücken Sie das
- 3.
- 
- Den Brühkorb mit gemahltem Kaffee oder Tee einschieben.
 - Schließen Sie den Griff
- 4.
- 
- Stellen Sie eine Tasse unter den Spender

- Stellen Sie eine Tasse unter den Spender
 - Drücken Sie die gewünschte Kaffeetaste nur einmal.
 - Die ausgewählte Taste blinkt und die Maschine beginnt mit der Kaffeezubereitung, der Brühvorgang stoppt automatisch, wenn die voreingestellte Brühzeit erreicht ist (+/- 25s für eine kleine Tasse, +/- 47s für eine große Tasse), die Standardeinstellung Sie kann nach Bedarf programmiert werden (siehe Anleitung „Programmieren der Zubereitungszeit“).
 - Heben Sie den Griff an und entfernen Sie den Brühkorb, um das gebrauchte Kaffeepulver zu entsorgen. Tipp: Wenn Sie die gewünschte Kaffeebrühtaste drücken, kann die LED-Leuchte einige Sekunden lang blinken (dies bedeutet, dass die Maschine aufheizt).
- Hinweis:** Für die Zubereitung von Tee können Sie Teepulver oder Teebeutel verwenden, für die Zubereitung von Tee mit Teepulver benötigen Sie einen Kaffeepulverfilter und für Teebeutel können Sie den Kaffeepadfilter verwenden. Achten Sie darauf, die Schnur und das Etikett zu entfernen, wenn Sie Teebeutel verwenden, bevor Sie den Adapter einsetzen.

NESPRESSO®, NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, sind Warenzeichen/eingetragene Warenzeichen ihrer rechtmäßigen Eigentümer. Weder wir noch unsere Produkte sind mit den Eigentümern dieser Warenzeichen/Warenzeichen verbunden oder verbunden oder unterstützen diese.

STANDBY MODUS

1. Werkseinstellung:

Standby Modus: 15 Minuten

Das bedeutet, dass sich das Gerät nach 15 Minuten ausschaltet und alle Kontrollleuchten erlöschen. Drücken Sie die Umschalttaste, um den Standby-Modus erneut zu aktivieren, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet.

2. Standby-Modus-Einstellung:

Halten Sie den kleinen Becher und den großen Becher gedrückt und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Drücken Sie die Taste für die kleine Tasse, das Licht der Taste für die kleine Tasse erlischt und der Standby-Modus wird abgebrochen. Um den Standby-Modus wieder zu aktivieren, drücken Sie die Taste für die kleine Tasse, die Leuchte der Taste für die kleine Tasse wird wieder eingeschaltet und der Standby-Modus wird wieder aktiviert.

3. Werksseitige

Standardeinstellung

Drücken Sie die große Schalentaste und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die Leuchtanzeigen blinken zweimal. Dies bedeutet, dass das Gerät auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückgesetzt wird.

4. Kaffeelvolumeneinstellung

- I. Stellen Sie die Kaffeetasse unter den Kaffeeauslauf
- II. Die Maschine befindet sich im normalen Betriebszustand. Schalten Sie die Kaffeemaschine ein und warten Sie, bis die Kaffeemaschine vorgeheizt und für die Kaffeezubereitung bereit ist, legen Sie die KaffEEKapsel in den Filter. Um die Einstellung der Kaffeemenge zu konfigurieren, drücken Sie wie gewohnt die kleine Tassentaste und halten Sie sie gedrückt, bis Sie die gewünschte Menge Kaffee erhalten, und lassen Sie dann die Taste los. Sobald Sie nach dem oben beschriebenen Vorgang die gewünschte Kaffeemenge erhalten haben, wird Ihre Kaffeemaschine automatisch für diese Kaffeemenge konfiguriert.
Hinweis: Auf die gleiche Weise können Sie auch die Kaffeemenge für große Tassen konfigurieren, die einzige Änderung besteht darin, dass Sie anstelle der Taste für kleine Tassen die Taste für große Tassen drücken müssen.
- III. Um die Kaffeemaschine auf die Werkseinstellung für kleine Tassen Kaffeemenge zurückzusetzen, müssen Sie den oben unter Punkt Nr. 1 beschriebenen Vorgang befolgen. 3.
Hinweis: Auf die gleiche Weise können Sie die Werkseinstellung der Kaffeemenge für große Tassen wiederherstellen.

7. Reinigung und Wartung

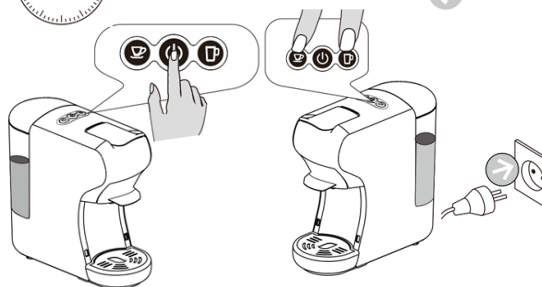
Lebensgefahr durch Stromschlag und Feuer. Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in Wasser. / Ziehen Sie vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose. / Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel oder Lösungsmittelreiniger. / Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, Bürsten oder scharfen Schleifmittel. / Nicht in die Spülmaschine stellen.

1.

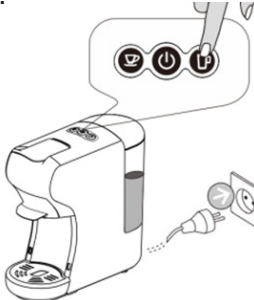


> 15 Minuten

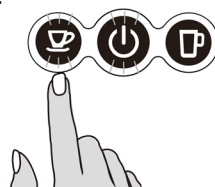
2.



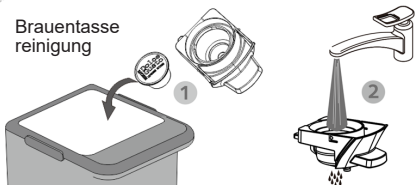
4.



3.



Brautentasse
reinigung



Mit einem frischen, sauberen Tuch, Tuch oder Papier trocknen und alle Teile ersetzen. Auslass reinigen Kaffee und das Innere der Maschine regelmäßig mit einem feuchten Tuch.

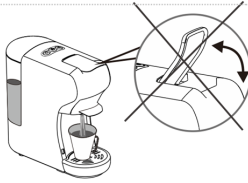


Ganzheitliche
Reinigung

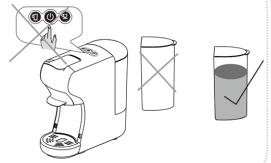
WARNTIPPS

Es ist verboten,
Wasser in die
Maschine
zu spritzen

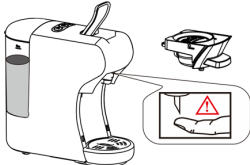
Es ist verboten,
den Griff beim
Brühen zu öffnen



Stellen Sie vor dem
Brühen sicher, dass
sich mehr als 20 ml
Wasser im
Wassertank
befinden



Im Steckplatz des
Kapseladapters befindet
sich eine scharfe Nadel.
Halten Sie die Hand
oder den Finger nicht in
die Nähe eines Teils
der Nadel, nachdem der
Adapter entfernt
wurde



Der Adapter ist nach dem
Brühen immer
noch sehr heiß.
Seien Sie vorsichtig!

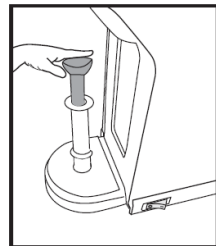
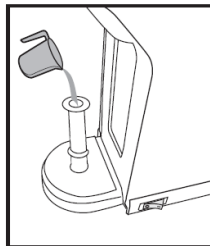
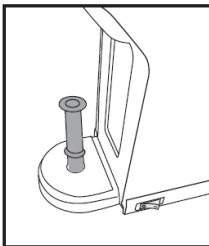
WASSER EINSAUGEN, MANUELL IN KAFFEEMASCHINE UND PUMPE

Beim allerersten Mal oder nach längeren Pausen (z. B. Urlaub) kann es vorkommen, dass die Maschine das Wasser nicht pumpt. Bevor Sie die Maschine wieder verwenden, hilft dieser kurze Vorgang des manuellen Einleitens des Wassers in die Maschine über das Rohr, der Pumpe und dem internen Kreislauf, sich selbst anzusaugen.

Führen Sie das Rohr in den Wassereingang ein, der sich unter dem Wassertank befindet.
Füllen Sie Wasser in das Rohr.

Drücken Sie manuell mit Hilfe des Stopfers, um das Wasser in die Maschine einzufüllen, damit der interne Kreislauf mit Wasser gefüllt wird. Nachdem Sie die oben genannten Schritte ausgeführt haben, kann die Maschine das Wasser selbst pumpen.

Hinweis: Wiederholen Sie den Vorgang ggf. 2-3 Mal.



ENERGIESPARMODUS

Die Maschine wechselt automatisch in das Energiesparmodell, wenn sich die Maschine 15 Minuten lang im Leerlauf befindet. Die Hintergrundbeleuchtung der beiden Tasten und die Betriebsanzeige erlöschen. Um den Energiesparmodus zu beenden, drücken Sie bitte die Ein / Aus-Taste. Das Gerät beginnt sich aufzuwärmen, und die Lampen blinken. Wenn die Tasten konstant leuchten, ist die Maschine zum Brühen von Kaffee bereit.

ENTKALKUNG

Entkalkung / Wartung

Das Trinkwasser variiert je nach Region. Die Kalkpartikel im harten Trinkwasser lagern sich als Rückstände in der Maschine ab und können die Rohrleitungen verstopfen und Schäden verursachen. Um dies zu verhindern, entkalken Sie das Gerät mindestens nach der Zubereitung von 300 bis 400 Tassen Kaffee oder, wenn die Leistung nach ein oder zwei Monaten stark sinkt, auf jeden Fall. Die Entkalkung muss korrekt durchgeführt werden, um Schäden zu vermeiden. Es ist daher wichtig, diese Anweisungen zu befolgen.

Wichtig:

- Reinigen Sie die Maschine niemals mit Essig. Dies verursacht Schäden und lässt Ihren Kaffee schlecht schmecken.
 - Schäden, die durch falsche Entkalkung oder Nichtentkalkung verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.
 - **Achtung:** Vorsicht vor heißem Wasser!
1. Empfehlungen: Erwerben Sie einen handelsüblichen Entkalker (Entkalkungsflüssigkeit), der gemäß den Anweisungen des Herstellers verdünnt ist. gießen Sie die Mischung in den Wassertank.
 2. Stellen Sie sicher, dass sich keine Kapsel im Gerät befindet.
 3. Stellen Sie eine große Schüssel unter den Dosierkopf, um die verdünnten Entkalkungsmittel und Kalkrückstände aufzufangen.
 4. Füllen Sie den Wassertank mit Wasser bis zur maximalen Höhe, gemischt mit Entkalkungslösung, und stellen Sie sicher, dass die Lösung vollständig aufgelöst ist.
 5. Drücken Sie die große Taste, um das Entkalkungswasser laufen zu lassen, während Sie Kaffee normal brühen. Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals, um das gesamte Tankwasser abzulassen.
 6. Wiederholen Sie den Vorgang, um einen weiteren Wasserbehälter mit Entkalkungslösung zu betreiben.
 7. Wiederholen Sie den Vorgang, um den internen Kreislauf mit einem Frischwassertank (ohne Entkalkungslösung) auszuspülen, um den internen Kreislauf vollständig zu reinigen.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Es wird kein Kaffee gebraut	Der Wassertank ist leer	Füllen Sie Wasser in den Wassertank
Der Kaffee ist nicht heiß genug	-Kalte Tassen / Becher - Scale-Aufbau in der Maschine - Kalte Maschine	- Tasse / Becher vorwärmen - Entkalken - Bei kalter Maschine brühen Sie eine Tasse Wasser, um den Kreislauf aufzuwärmen
Es ist Wasser auf dem Tisch	- Der Wassertank ist undicht - Die Auffangschale ist voll Wasser	- Prüfen Sie, ob das Ventil am Wassertank feststeckt. - Leeren Sie die Auffangschale.
Der Griff lässt sich nicht schließen	Der Brühkorb ist nicht gut platziert	Bringen Sie den Brühkorb in die richtige Position

1. **IMPORTANTE:**

- Leggere sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente

GENERAL PRECAUTIONS Precauzioni generali durante l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- Questo prodotto è destinato a un uso interno, non industriale, non commerciale e solo domestico. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o per altri scopi. L'uso improprio o non corretto può causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- L'unità deve essere utilizzata solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Il dispositivo non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.
- Gli apparecchi non sono destinati a essere azionati tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, come ad esempio
 - aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - case coloniche;
 - dai clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non lasciare che l'apparecchio funzioni senza sorveglianza.
- Non collocare o far funzionare questo apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato o schiacciato.
- Non bagnare l'unità motore, il cavo o la spina per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Fare attenzione quando si maneggiano apparecchi elettrici, poiché la superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso. Qualsiasi uso improprio può causare potenziali lesioni all'utente e danneggiare l'apparecchio.
- Non toccare la superficie esterna dell'apparecchio perché può diventare molto calda durante il funzionamento. Utilizzare invece l'impugnatura o i guanti.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danneggiamento o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate, per evitare rischi.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la

regolazione.

- In caso di problemi hardware, non tentare di riparare il prodotto da soli. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da tecnici qualificati.



Restrizioni d'uso in caso di utilizzo con bambini e anziani

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzione.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.



Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- L'apparecchio è dotato di una spina con messa a terra. Assicurarsi che la presa a muro della propria abitazione sia ben collegata a terra.
- Fare attenzione a non scottarsi con il vapore.
- Non toccare le superfici calde dell'apparecchio (come la lancia del vapore e il filtro per l'infusione durante l'uso). Utilizzare la maniglia o le manopole.
- Non lasciare che la caffettiera funzioni senza acqua.
- Non rimuovere l'imbuto metallico quando l'apparecchio sta erogando caffè o quando vapore e acqua calda fuoriescono dall'imbuto metallico e assicurarsi di scaricare la pressione nel serbatoio dell'acqua prima di rimuovere l'imbuto metallico.
- Scaricare la pressione attraverso l'erogatore di vapore prima di rimuovere il coperchio del serbatoio o l'imbuto metallico.
- **AVVERTENZA:** L'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso.
- **AVVERTENZA:** Potenziali lesioni dovute a un uso improprio.



AVVERTENZA: alto rischio di ustione! Non toccare le parti calde di macchina per il caffè.

- La macchina da caffè non deve essere collocata in un armadio chiuso.
- Non toccare o spostare la caffettiera durante l'uso.
- Non utilizzare mai la caffettiera in ambienti ad alta temperatura, alto campo magnetico e umidità; non posizionare la caffettiera su superfici calde o accanto al fuoco o a un altro apparecchio elettrico, ad esempio sulla parte superiore del frigorifero, per evitare di danneggiarla.
- Quando l'apparecchio segnala un problema, non azionare mai l'apparecchio e non inserire un oggetto estraneo nell'infusore.
- Non utilizzare mai detersivi o acqua calda per la pulizia del componente di fermentazione, per evitare che il componente in funzione sia privo di olio lubrificante e che il componente si deformi a causa delle alte temperature.
- Per evitare un sovraccarico del circuito quando si utilizza questo prodotto, non utilizzare un altro prodotto ad alta potenza sullo stesso circuito elettrico.
- Il prodotto è dotato di un cavo di alimentazione corto. L'uso di una prolunga non è consigliato per questo prodotto, ma se è necessario utilizzarla:
- La portata elettrica del cavo deve essere almeno pari a quella del prodotto.
- Sistemare la prolunga in modo che non penda dove possa inciampare o essere tirata involontariamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per informazioni su come pulire le superfici a contatto con gli alimenti, consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

3. SPECIFICHE TECNICHE

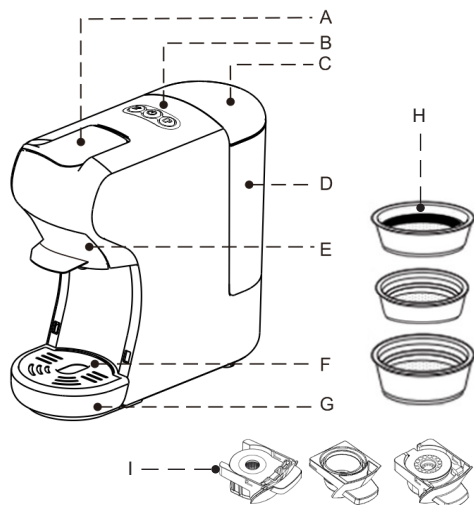
Voltaggio	Energia	Frequenza	Pressure	Ability
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

Questo prodotto è conforme al regolamento UE 2023/826 ai sensi della direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile.
 Consumo energetico in modalità spento: 0.44 W
 Consumo energetico in modalità standby: 0.0 W
 Tempo dopo il quale il prodotto entra in modalità spento: 15 min.

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

DISIMBALLAGGIO

- Estrarre la macchina da caffè multi capsule dalla confezione.
- Dopo aver disimballato, controllare che siano incluse le seguenti parti:
 1. Serbatoio dell'acqua
 2. Macchina da caffè
 3. Manuale



N°	Nome
A	Maniglia
B	Pulsanti
C	Coperchio del serbatoio dell'acqua
D	Serbatoio dell'acqua
E	Cesto Brewing
F	Coperchio del vassoio antigoccia
G	Vassoio antigoccia (rimovibile)
H	I. 1 filtro per caffè monodose e bustina di tè
	II. 1 filtro per caffè macinato per una tazza
	III. 1 filtro per caffè macinato per due tazze per adattatore filtro
I	Questa caffettiera include 3 adattatori compatibili

5. ISTRUZIONI PER L'USO

AVVIARE LA MACCHINA PER LA PRIMA VOLTA

Prima di utilizzare la macchinetta per la prima volta:

Attenzione: la manipolazione impropria di apparecchiature elettriche è pericolosa e può essere letale. Prestare attenzione alle precauzioni di sicurezza indicate in questo manuale, ed in particolare a:

- Pericolo di scottature: fare attenzione all'acqua calda!
- Non azionare la macchina con il serbatoio dell'acqua vuoto o se l'acqua è al di sotto del livello minimo.
- Non aprire la maniglia mentre la macchina sta erogando il caffè.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di pulire la macchina.
- Utilizzare la macchina solo in un ambiente asciutto.
- Sciacquare bene il serbatoio dell'acqua con acqua dolce prima di utilizzarlo per la prima volta. Pulisci la macchina utilizzando solo un panno umido.

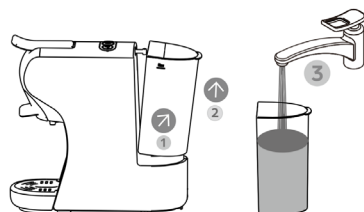
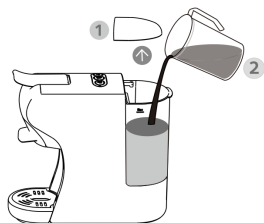
Consiglio:

Conservare l'imballo originale per il trasporto della macchina (ad esempio per traslochi, riparazioni, ecc.).

Nota:

Potresti trovare dell'acqua residua nella macchina, questo perché, per assicurarsi che questa macchina funzioni perfettamente, è stata testata con acqua prima di lasciare la fabbrica.

1. Esistono due modi per riempire il serbatoio dell'acqua: versando direttamente l'acqua all'interno del serbatoio posizionato sulla macchina, con l'aiuto di una caraffa, oppure rimuovendo il serbatoio dell'acqua.



Riempimento senza rimuovere il serbatoio

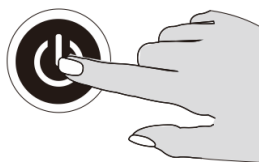
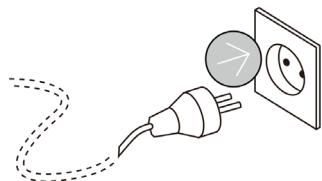
- Sollevare il coperchio del serbatoio dell'acqua.
- Riempire il serbatoio con acqua potabile fredda (la temperatura massima dell'acqua è 35°C).
- La capacità massima è di 0,6 litri.
- Abbassare il tappo del serbatoio.

Riempire rimuovendo il serbatoio dell'acqua

- Inclinare leggermente il serbatoio come indicato dalle frecce nell'immagine e sollevarlo per rimuoverlo.
- Riempire il serbatoio fino al segno "MAX" con acqua potabile fredda. (la capacità massima è di 0,6 litri).
- Riposizionare il serbatoio nell'apposito spazio assicurandosi che si inserisca correttamente nella presa d'ingresso, quindi premere saldamente verso la direzione indicata dalla freccia "2" per assicurarlo.

2. Collegare l'apparecchio e accenderlo

Le luci dei pulsanti smetteranno di lampeggiare e ritorneranno stabili appena la macchina si sarà riscaldata. Il tempo di riscaldamento è di circa 45 secondi.



Lavaggio della macchina e tubazioni interne

Prima del primo utilizzo o dopo lunghe pause (es. ferie) la macchina deve essere spurgata. Questa breve procedura può spurgare e pulire a fondo il tubo interno.

3. Premere il pulsante tazza piccola / tazza grande, attendere che l'apparecchio completi il processo.

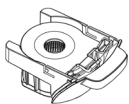
Prima di premere il pulsante, assicurarsi che:

- Il manico sia chiuso e senza capsula all'interno.
- Il serbatoio dell'acqua sia pieno.
- Il serbatoio dell'acqua sia saldamente in posizione, altrimenti l'acqua potrebbe gocciolare.
- Collocare un contenitore grande (da 250 ml o più) sotto l'erogatore.
- Premere il pulsante tazza piccola/tazza grande per avviare il processo.
- Sollevare la maniglia solo una volta che il processo di erogazione si interrompe automaticamente. Suggerimento: selezionare/premere il pulsante della tazza grande per pulire la macchina e il tubo interno.



Preparazione del caffè utilizzando vari adattatori e filtri

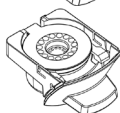
Suggerimenti: La macchina ha adattatori diversi per diverse capsule, i dettagli si riferiscono a sotto



Per capsule NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® E L'OR®

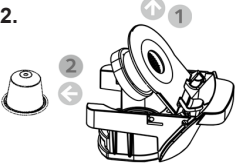


Per capsule NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®



Per Caffè macinato, the, infusi e cialde

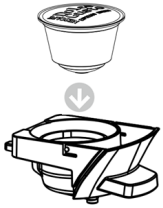
PER CAPSULE NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® E L'OR®

- 
 - Sollevare la maniglia
 - Estrarre il cestello porta adattatore
- 
 - Sollevare il tappo del cestello porta adattatore
 - Inserire una capsula nell'adattatore
- 
 - Inserire l'adattatore con la capsula nella macchinetta
 - Abbassare la maniglia
- 
 - Mettere una tazza sotto l'erogatore

- Premere una sola volta il tasto caffè desiderato.
- Il pulsante selezionato lampeggerà e la macchina inizierà ad erogare caffè. Il processo di erogazione si interromperà automaticamente quando raggiungerà il tempo preimpostato (+/- 25s per una tazza piccola, +/- 47s per una tazza grande), l'impostazione di default può essere programmata (vedere le istruzioni per "come programmare il tempo di erogazione).
- Sollevare la maniglia ed estrarre il cestello di preparazione per poter gettare la capsula utilizzata nella spazzatura. Fare attenzione a non scottarsi.

Consiglio: quando si preme il pulsante desiderato per avviare l'erogazione del caffè, è possibile che il led dello stesso cominci a lampeggiare per alcuni secondi. Questo indicherà che la macchina si sta riscaldando.

PER CAPSULE NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®

- 
 - Sollevare la maniglia
 - Estrarre il cestello porta adattatore
- 
 - Sollevare il tappo del cestello porta adattatore
 - Inserire una capsula nell'adattatore

3.



- Inserire l'adattatore con la capsula nella macchinetta.
- Abbassare la maniglia

4.



- Mettere una tazza sotto l'erogatore

- Premere una sola volta il tasto caffè desiderato.
 - Il pulsante selezionato lampeggerà e la macchina inizierà ad erogare caffè. Il processo di erogazione si interromperà automaticamente quando raggiungerà il tempo preimpostato (+/- 25s per una tazza piccola, +/- 47s per una tazza grande), l'impostazione di default può essere programmata (vedere le istruzioni per "come programmare il tempo di erogazione).
 - Sollevare la maniglia ed estrarre il cestello di preparazione per poter gettare la capsula utilizzata nella spazzatura. Fare attenzione a non scottarsi.
- Consiglio: quando si preme il pulsante desiderato per avviare l'erogazione del caffè, è possibile che il led dello stesso cominci a lampeggiare per alcuni secondi. Questo indicherà che la macchina si sta riscaldando.

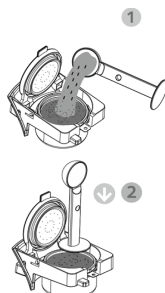
PER CAFFÈ MACINATO, THE, INFUSI E CIALDE

1.



- Aprire la maniglia
- Estrarre il cestello adattatore
- Questa macchina ha 2 filtri per questo adattatore, uno per caffè in polvere/tè e l'altro per cialde di caffè
- Cambia il filtro, a seconda di cosa stai per preparare

2.



- Aggiungere il caffè macinato tè o infuso nell'adattatore Caffè e tè

- Pressare il caffè

3.



- Spingere nel cestello per l'infusione con caffè o tè macinato
- Abbassare la maniglia

4.



- Mettere una tazza sotto l'erogatore

- Premere una sola volta il tasto caffè desiderato.
 - Il pulsante selezionato lampeggerà e la macchina inizierà ad erogare caffè. Il processo di erogazione si interromperà automaticamente quando raggiungerà il tempo preimpostato (+/- 25s per una tazza piccola, +/- 47s per una tazza grande), l'impostazione di default può essere programmata (vedere le istruzioni per "come programmare il tempo di erogazione).
 - Sollevare la maniglia ed estrarre il cestello di preparazione per poter gettare il residuo di caffè nella spazzatura. Fare attenzione a non scottarsi.
- Consiglio: quando si preme il pulsante desiderato per avviare l'erogazione del caffè, è possibile che il led dello stesso cominci a lampeggiare per alcuni secondi. Questo indicherà che la macchina si sta riscaldando.

Nota: per preparare il tè è possibile utilizzare il tè in polvere o le bustine di tè, per preparare il tè con il tè in polvere è necessario utilizzare un filtro per caffè in polvere e con le bustine di tè è possibile utilizzare il filtro per le cialde di caffè. Assicurati di rimuovere lo spago e l'etichetta mentre usi le bustine di tè prima di inserire l'adattatore.

NESPRESSO®, NESCAFÉ®, DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, sono marchi registrati/marchi dei legittimi proprietari. Noi o i nostri prodotti non abbiamo alcuna affiliazione, associazione o approvazione da parte dei proprietari di questi marchi.

MODALITÀ STANDBY

1. Impostazione predefinita di fabbrica: Standby Modalità: 15 minuti

Ciò significa che la macchina e tutte le spie dei pulsanti si spegneranno dopo 15 minuti di inattività.

Premere il pulsante dell'interruttore per riattivare la macchinetta.

2. Impostazione della modalità di attesa:

Mantieni premuto il pulsante della tazza piccola insieme al pulsante della tazza grande, inserire la spina nella presa.

La luce del pulsante dell'interruttore apparirà accesa.

A questo punto, se si vuole disattivare il modo standby, sarà sufficiente premere il tasto "Tazza piccola". La spia luminosa del pulsante si spegnerà e ciò indicherà che la modalità standby è stata disattivata. Premere il pulsante tazza piccola, tazza piccola spia del pulsante accesa, modalità standby attivata.

3. Impostazione predefinita di fabbrica

Premere il pulsante tazza grande, inserire la spina nella presa. I pulsanti delle spie lampeggeranno due volte. Significa che la macchina torna alle impostazioni predefinite di fabbrica.

4. Regolazione del volume del caffè

I. Posizionare la tazza di caffè sotto l'erogatore del caffè

II. La macchina è in condizioni di lavoro normali. Accendere la caffettiera e attendere che la caffettiera si preriscalda e sia pronta per preparare il caffè, inserire la capsula del caffè nel filtro. Per configurare l'impostazione della quantità di caffè, premere come di consueto il pulsante della "Tazza piccola" e mantenerlo premuto fino ad ottenere la quantità di caffè desiderata, quindi rilasciare il pulsante. Una volta ottenuta la quantità di caffè desiderata seguendo il processo menzionato sopra, la macchina per il caffè si configura automaticamente per quella quantità di caffè.

Nota: allo stesso modo è possibile configurare anche l'impostazione del volume del caffè in tazza grande, l'unica modifica sarà che invece del pulsante della tazza piccola è necessario premere il pulsante della tazza grande.

III. Per riportare la caffettiera alle impostazioni di fabbrica per volume di caffè in tazza piccola è necessario seguire la procedura sopra menzionata al punto n. 3.

Nota: allo stesso modo è possibile ripristinare l'impostazione di fabbrica del volume del caffè in tazza grande.

7. Pulizia e manutenzione

Rischio di scarica elettrica e incendio. Non immergere mai l'apparecchio o parti di esso in acqua o altro liquido. Prima della pulizia e della manutenzione, togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio. Non utilizzare nessun prodotto aggressivo per la pulizia o solvente. Non usare oggetti appuntiti, spazzolini o spugne abrasive. Non mettere mai l'apparecchio o parti di esso in lavastoviglie.

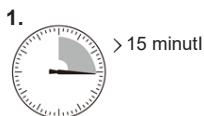
Pulire il cestello porta adattatore.



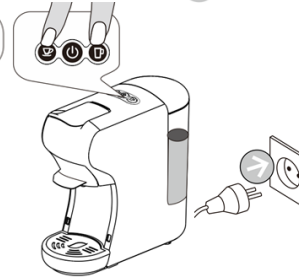
Asciugare con un panno pulito o un foglio di carta assorbente i vari accessori e montarli nuovamente. Pulire regolarmente l'erogatore del caffè e l'interno della macchina utilizzando un panno umido.



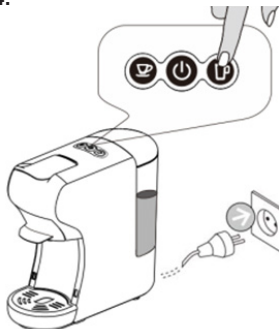
Pulizia olistica



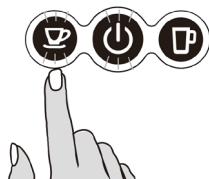
2.



4.



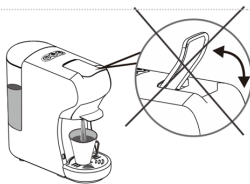
3.



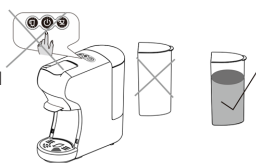
CONSIGLI DI AVVERTIMENTO

Proibito bagnare la macchina.

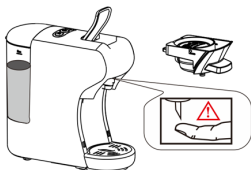
Proibito sollevare la maniglia durante l'erogazione del caffè.



Prima di attivare l'erogazione, assicurarsi che ci siano almeno 20ml di acqua nel serbatoio.



C'è un ago nella fessura dell'adattatore per capsule. Una volta estratto l'adattatore, non collocare assolutamente la mano o il dito vicino all'ago.



Appena dopo una preparazione, l'adattatore sarà molto caldo. Prestare molta attenzione a non scottarsi.

INDUZIONE DELL'ACQUA, MANUALMENTE NELLA MACCHINA DA CAFFÈ E NELLA POMPA

La prima volta o dopo lunghe pause (es. vacanze) la macchina potrebbe non pompare l'acqua. Quindi, prima di utilizzare nuovamente la macchina, questa breve procedura di immissione manuale dell'acqua nella macchina tramite il tubo, aiuta la pompa e il circuito interno ad autoadescare.

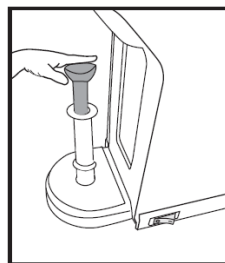
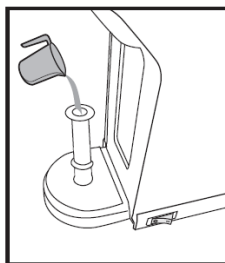
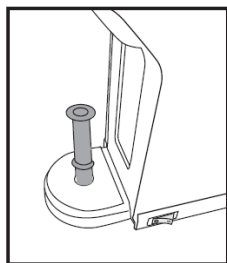
Inserire il tubo nell'ingresso dell'acqua situato sotto il serbatoio dell'acqua.

Riempi l'acqua nel tubo.

Spingere manualmente, con l'aiuto dello spintore, per introdurre l'acqua nella macchina, in modo che il circuito interno si riempi d'acqua.

Dopo aver eseguito i passaggi sopra indicati, la macchina sarà in grado di pompare l'acqua da sola.

Nota: se necessario, ripetere il processo per 2-3 volte.



MODALITÀ DI RISPARMIO ENERGETICO

La macchina entra automaticamente nel modello di risparmio energetico una volta che la macchina è inattiva per 15 minuti, la retroilluminazione dei due pulsanti e l'indicatore di potenza si spengono. Per uscire dalla modalità di risparmio energetico, premere il pulsante di accensione, l'apparecchio inizierà a riscaldarsi con le spie lampeggianti. Quando i pulsanti sono accesi costantemente, la macchina è pronta per erogare caffè.

DECALCIFICAZIONE

Decalcificazione / Manutenzione

L'acqua potabile varia in base alla regione. Le particelle di calcare presenti nell'acqua potabile si depositano come residui nella macchina e possono bloccare le tubazioni e causare danni. Per evitare ciò, assicurarsi di decalcificare la macchina almeno dopo aver effettuato da 300 a 400 tazze di caffè o, in ogni caso, se l'uscita diminuisce in modo significativo, dopo uno o due mesi. La decalcificazione deve essere eseguita correttamente per evitare danni. Quindi, è essenziale seguire queste istruzioni.

Importante:

- Non pulire mai la macchina con aceto. Ciò provoca danni e rende il vostro caffè un sapore cattivo
 - I danni causati da decalcificazione errata o mancata decalcificazione non sono coperti dalla garanzia
 - **Attenzione:** fare attenzione all'acqua calda!
1. Raccomandazioni: acquistare qualsiasi decalcificatore disponibile in commercio (liquido decalcificante), diluito secondo le istruzioni del produttore; versare la miscela nel serbatoio dell'acqua.
 2. Assicurarsi che non ci siano capsule all'interno della macchina.
 3. Posizionare un contenitore capiente sotto la testina dosatrice per raccogliere il decalcificante diluito e i residui di calcare.
 4. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo con la miscela di acqua e liquido decalcificante. Assicurarsi che la soluzione sia completamente dissolta.
 5. Premere il pulsante "tazza grande" per far scorrere la soluzione di acqua e decalcificante. Ripetere l'operazione varie volte fino a svuotare completamente il serbatoio.
 6. Ripetere ulteriormente l'intero processo facendo defluire un altro serbatoio pieno di acqua miscelata al liquido decalcificante.
 7. Per pulire completamente il circuito interno, ripetere la procedura riempiendo il serbatoio con acqua (senza la soluzione decalcificante).

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
No caffè è preparato	Il serbatoio dell'acqua è vuoto	Riempire d'acqua nel serbatoio dell'acqua
Il caffè non è abbastanza caldo	- Tazze fredde - Accumulo di scale nella macchina - Macchina fredda	- Preriscaldare la tazza - Decalcificare - Per la macchina a freddo, preparare una tazza d'acqua per riscaldare il circuito
C'è acqua sul tavolo	- Il serbatoio dell'acqua perde. - La vaschetta raccogli gocce è piena d'acqua.	- Controllare se la valvola sul serbatoio dell'acqua è bloccata - Svuotare il vassoio anti-goccia
La maniglia non può chiudersi	Il cestello d'erogazione non è ben posizionato	Spingere il cestello d'erogazione nella posizione corretta

1. DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tuto příručku si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es
- Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

GENERAL PRECAUTIONS Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrických zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte venku.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Tento výrobek je určen pro vnitřní, neprůmyslové, nekomerční a pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej ve venkovním prostředí ani k jiným účelům. Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení může způsobit problémy se spotřebičem a způsobit zranění uživatele.
- Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost.
- Před zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Při používání spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný přísný dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Zařízení není zcela odpojeno od zdroje napájení ani po vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.
- Spotřebiče nejsou určeny k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou například:
 - kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - zemědělské usedlosti;
 - klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
 - prostředí typu nocleh se snídaní



Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Nenechávejte spotřebič v provozu bez dozoru.
- Tento spotřebič neumísťujte ani nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel nestavte na horké povrchy (např. plotýnky sporáku) nebo do jejich blízkosti, ani je nepoužívejte v otevřeném ohni.
- Nenechávejte napájecí kabel viset na ostrých hranách a chraňte jej před horkými předměty a plameny. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Pokud chcete vyjmout zástrčku ze zásuvky, proved'te to na samotné zástrčce, a ne taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před zapojením nebo odpojením suché ruce.
- Přístroj nepoužívejte s mokřýma rukama, na vlhkých podlahách nebo ve vlhkém prostředí, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při používání spotřebiče dbejte na to, aby se napájecí kabel nezachytil nebo nezmáčkl.
- V zájmu ochrany před nebezpečím úrazu elektrickým proudem nenechte motorovou jednotku, kabel ani zástrčku navlhnout.
- Při manipulaci s elektrickými spotřebiči buďte opatrní, protože povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu. Jakékoli nesprávné použití může způsobit potenciální zranění uživatele a může poškodit spotřebič.
- Nedotýkejte se vnějšího povrchu spotřebiče, protože se může během provozu velmi zahřát. Místo toho používejte rukojeť nebo rukavice.
- Nikdy neponořujte spotřebič ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odneste k opravě do autorizovaného servisu.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj teče.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte. V případě poškození kabelu jej smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jakéhokoli jeho poškození odevzdejte spotřebič nejbližšímu autorizovanému servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení.
- V případě hardwarových problémů se nepokoušejte výrobek opravovat sami. Opravy by měli provádět pouze kvalifikovaní technici.



Omezení použití u dětí a starších osob

- Spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo nebyly poučeny.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.



Pokyny, kterými je třeba se řídit při používání spotřebiče

- Spotřebič je vybaven uzemněnou zástrčkou. Ujistěte se, že je zásuvka ve vašem domě dobře uzemněná.
- Dávejte pozor, abyste se nepopálili párou.
- Nedotýkejte se horkého povrchu spotřebiče (např. parní tyče a varného filtru během používání). Používejte rukojeť nebo knoflíky.
- Kávovar nenechávejte pracovat bez vody.
- Neodstraňujte kovovou nálevku, když spotřebič vaří kávu nebo když z kovové nálevky uniká pára a horká voda, a před vyjmutím kovové nálevky zajistěte uvolnění tlaku v nádržce na vodu.
- Před sejmutím krytu nádrže nebo kovové nálevky uvolněte tlak pomocí parní tyčinky.
- **UPOZORNĚNÍ:** Plnicí otvor nesmí být během používání otevřen.
- **VAROVÁNÍ:** Možnost poranění při nesprávném použití.



VAROVÁNÍ: vysoké riziko popálení! Nedotýkejte se horkých částí kávovar.

- Kávovar nesmí být umístěn v uzavřené skřínce.
- Během používání se kávovaru nedotýkejte ani s ním nehýbejte.
- Kávovar nikdy nepoužívejte v prostředí s vysokou teplotou, vysokým magnetickým polem a vlhkostí, neumísťujte jej na horký povrch nebo vedle ohně či jiného elektrického spotřebiče,

například na horní část chladničky, aby nedošlo k jeho poškození.

- Pokud spotřebič hlásí poruchu, nikdy spotřebič neovládejte, nevkládejte do varné nádoby cizí předmět.
- Nikdy nepoužívejte k čištění varného komponentu čisticí prostředek nebo horkou vodu, aby nedošlo k nedostatku mazacího oleje v provozním komponentu a k jeho deformaci vlivem vysoké teploty.
- Abyste při používání tohoto výrobku zabránili přetížení obvodu, nepoužívejte na stejném elektrickém obvodu jiný výrobek s vysokým příkonem.
- S tímto výrobkem je dodáván krátký napájecí kabel. Prodlužovací kabel se pro použití s tímto výrobkem nedoporučuje, ale pokud je nutné jej použít:
- Označená elektrická jmenovitá hodnota šňůry musí být minimálně stejná jako u výrobku.
- Prodlužovací šňůru uspořádejte tak, aby nevisela na místě, kde o ni lze zakopnout nebo za ni nechtěně zatáhnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Podrobnosti o čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami, naleznete v části Čištění a údržba.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí	Power	Frekvence	Tlak	Kapacita
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

Tento výrobek je v souladu s nařízením EU 2023/826 podle směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekologický design.

Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0.44 W

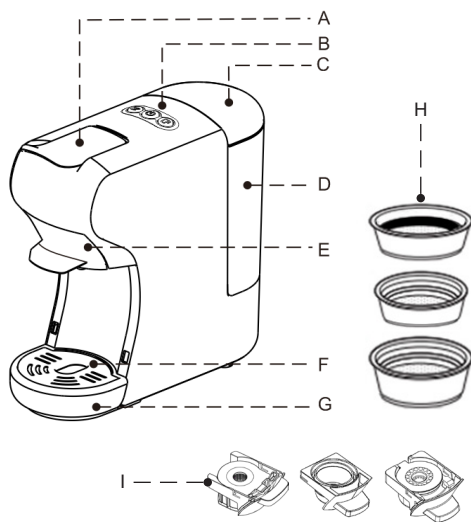
Spotřeba energie v pohotovostním režimu: 0.0 W

Doba, po které výrobek přejde do režimu vypnutí: 15 min.

4. POPIS DÍLŮ

ROZBALENÍ

- Vyjměte kávovar Multi Capsule z obalu.
- Po vybalení zkontrolujte, zda jsou součástí balení následující součásti:
 1. Nádrž na vodu
 2. Kávovar
 3. Manuální



N°	Název
A	Rukojeť
B	Tlačítka
C	Kryt nádrže na vodu
D	Nádrž na vodu
E	Varný koš
F	Kryt odkapávací misky
G	Odkapávací miska (odnímatelná)
H	I. 1 kávový lusk a filtr na čajové sáčky II. 1 filtr na mletou kávu pro jeden šálek III. 1 dvojitý šálek mleté kávy pro filtrační adaptér
I	Tento kávovar obsahuje 3 kompatibilní adaptéry

5. NÁVOD K POUŽITÍ

SPUŠTĚNÍ

Před prvním použitím

Upozornění: Nesprávná manipulace s elektrickým zařízením je nebezpečná a může být smrtelná. Věnujte pozornost bezpečnostním opatřením uvedeným v tomto návodu, zejména následujícím:

- Nebezpečí opaření: pozor na horkou vodu!
- Nepoužívejte stroj s prázdnou nádrží na vodu nebo s hladinou vody nižší než MINIMÁLNÍ.
- Neotvírejte rukojeť, když se vaří.
- Před čištěním stroje vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Stroj používejte pouze v suché místnosti.
- Před prvním použitím nádržku na vodu důkladně vypláchněte čerstvou vodou. Kávovar na kapsle čistěte pouze vlhkým hadříkem.

Tip:

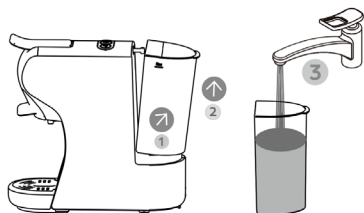
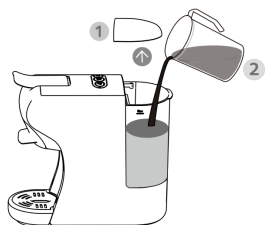
Obal si uschovejte pro přepravu stroje (např. při stěhování, servisu apod.).

Poznámka:

V přístroji může zůstat trochu vody.

Aby bylo zajištěno dokonalé fungování tohoto stroje, byl před opuštěním továrny testován vodou.

1. Nádržku na vodu lze naplnit dvěma způsoby: přímo do stroje, např. pomocí džbánem nebo vyjmutím nádržky na vodu.



Plnění bez demontáže nádrže

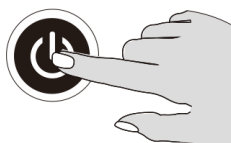
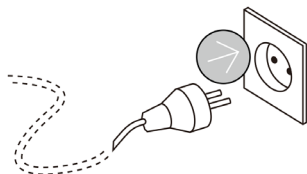
1. Zvedněte kryt nádrže na vodu.
2. Naplňte nádrž studenou čerstvou vodou (maximální množství teplota vody je 35 °C).
3. Maximální objem je 0,6 litru.
4. Nízko položený kryt nádrže.

Plnění vyjmutím nádržky na vodu

1. Pro vyjmutí nádržky na vodu ze stroje držte rukojeť pod úhlem naklonění, jak je znázorněno ve směru.
2. Naplňte nádržku studenou čerstvou vodou až po značku "MAX" (maximální objem je 0,6 litru).
3. Nádržku na vodu pomalu nasadte na základnu nádrže na vodu a po zasunutí vývodu nádrže na vodu do vstupní nádoby pevně zatlačte na rukojeť na vodu, jak je znázorněno ve směru 2, aby se nádržka na vodu zajistila.

2. Zapojte spotřebič a zapněte jej

Když se stroj zahřeje, kontrolky na tlačítkách se rozsvítí, doba zahřívání je přibližně 45 sekund.

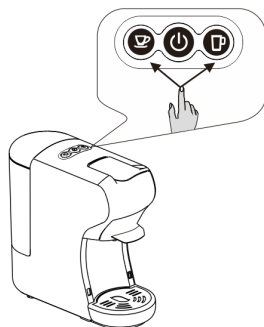
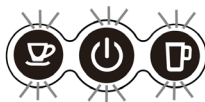


3. Proplachování stroje a vnitřního potrubí

Před prvním použitím nebo po delší přestávce (např. dovolená) musí být stroj v pořádku. Tímto krátkým postupem lze důkladně pročistit a vyčistit vnitřní potrubí.

- Stiskněte tlačítko malého hrnku / velkého hrnku a počkejte, až spotřebič dokončí vyplachování. Před stisknutím tlačítka se ujistěte, že:
 - Rukojeť je uzavřená bez kapsle uvnitř.
 - Nádrž na vodu je plná.
 - Nádržka na vodu je pevně na svém místě, jinak může dojít k úniku vody pod dávkovač se umístí velká miska (o objemu 250 ml nebo více).
- Stisknutím tlačítka malého šálku / velkého šálku spusťte.
- Otevřete kliku, když se proces vyplachování zastavil automaticky.

Doporučujeme vybrat/stisknout tlačítko velkého hrnku pro vyplachování stroje a vnitřního potrubí.

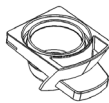


Příprava kávy pomocí různých adaptérů a filtrů

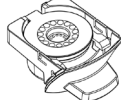
Tipy: Podrobnosti naleznete na bel.: Přístroj má různé adaptéry pro různé kapsle, podrobnosti naleznete na bel.



Pro NESPRESSO®, STARBUCKS®
by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR®
kapsle

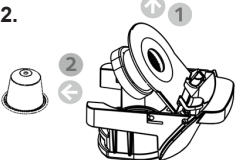


Pro NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® kapsle



Pro mletou kávu, čaj, nálevy a kávové lusky

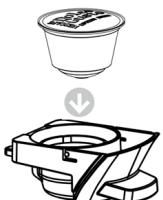
PRO NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® kapsle

- 
 - Otevřete rukojeť
 - Vytáhněte varný koš
- 
 - Otevřete víko varného koše.
 - Vložte kapsli do varného koše.
- 
 - Push in varný koš s kapslí
 - Zavřete rukojeť
- 
 - Pod dávkovač umístěte šálek

- Stiskněte požadované tlačítko pro přípravu kávy pouze jednou.
- Vybrané tlačítko začne blikat a kávovar začne vařit, vaření se automaticky zastaví po dosažení výchozí doby vaření (+/-25 s pro malý šálek, +/-47 s pro velký šálek), výchozí nastavení lze změnit podle potřeby (viz návod "jak naprogramovat dobu vaření").
- Zvedněte rukojeť a vytáhněte spařovací koš, abyste mohli vyjmout použitou kapsli a vyhodit ji do odpadkového koše.

Tipy: po stisknutí požadovaného tlačítka kávy může kontrolka na několik sekund blikat a poté se spustí spařování (to znamená, že kávovar zahřívá).

PRO NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® KAPSLE

- 
 - Otevřete rukojeť
 - Vytáhněte varný koš
- 
 - Otevřete víko varného koše
 - Vložte kapsli do spařovacího koše

3. 
- Zatlačte na varný koš s kapslí
 - Zavřete rukojeť
4. 
- Pod dávkovač umístěte šálek
- Stiskněte požadované tlačítko pro přípravu kávy pouze jednou.
 - Vybrané tlačítko začne blikat a kávovar začne vařit, vaření se automaticky zastaví po dosažení výchozí doby vaření (+/-25 s pro malé šálky, +/-47 s pro velké šálky), výchozí nastavení lze změnit podle potřeby (viz návod "jak naprogramovat dobu vaření").
 - Zvedněte rukojeť a vyjměte spařovací koš, abyste mohli použitou kapsli vyhodit do odpadkového koše.
- Tipy:** po stisknutí požadovaného tlačítka pro přípravu kávy může kontrolka LED na několik sekund blikat a poté se rozsvítí pak začnete vařit (to znamená, že se přístroj zahřívá).

PRO MLETOU KÁVU, ČAJ, NÁLEVY A KÁVOVÉ LUSKY

1. 
- Otevřete rukojeť
 - Vyjměte koš adaptéru
 - Tento přístroj má 3 filtry pro tento adaptér, 2 na mletou kávu/čaj a další na kávové lusky.
 - Vyměňte filtr, v závislosti na tom, že se chystáte připravit
2. 
- Přidejte mletou kávu, čaj nebo nálev do kávového adaptéru a čaje.
3. 
- Zatlačte na košík na vaření mleté kávy nebo čaje
 - Zavřete rukojeť
4. 
- Stiskněte tlačítko mletá káva
 - Pod dávkovač umístěte šálek

- Stiskněte požadované tlačítko pro přípravu kávy pouze jednou.
- Vybrané tlačítko začne blikat a kávovar začne spařovat a poté dokončí proces spařování, výdej se automaticky zastaví po dosažení výchozí doby spařování (+/-25 s pro malé šálek, +/- 47 s pro velký šálek), výchozí nastavení lze naprogramovat, viz návod "jak naprogramovat dobu spařování".
 - Zvedněte rukojeť a vytáhněte spařovací koš, abyste mohli použitou kávu vyhodit do odpadní nádoby. **Tipy:** po stisknutí tlačítka možná nejprve několik sekund bliká kontrolka požadovaného tlačítka, pak se spustí vaření. proces blikání slouží k nahřátí.
- Poznámka:** K přípravě čaje lze použít čajový prášek nebo čajové sáčky, k přípravě čaje s čajovým práškem je třeba použít filtr na kávový prášek a s čajovými sáčky lze použít filtr na kávové lusky. Při použití čajových sáčků před vložením do adaptéru nezapomeňte odstranit provázek a štítek.

NESPRESSO®, NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, jsou registrované ochranné známky/značky jejich oprávněných vlastníků. My ani naše výrobky nemáme žádné příslušnost nebo spojení s vlastníky těchto ochranných známek / značek nebo jakoukoli podporu od nich.

POHOTOVOSTNÍ REŽIM

1. Výchozí tovární nastavení:

Pohotovostní režim: 15 min.
To znamená, že se přístroj po 15 minutách nečinnosti vypne a všechny kontroly zhasnou. Pohotovostní režim znovu aktivujete stisknutím tlačítka vypínače.

2. Nastavení pohotovostního režimu:

Stiskněte tlačítko malého hrnečku a tlačítko velkého hrnečku a zasuňte zástrčku do zásuvky. Pokud se pohotovostní režim opět deaktivuje, stačí stisknout tlačítko malého hrnečku, světlo tlačítka malého hrnečku zhasne a pohotovostní režim se zcela zruší. Chcete-li pohotovostní režim znovu aktivovat, stiskněte znovu tlačítko malého šálku, kontrolka tlačítka malého šálku se znovu rozsvítí a pohotovostní režim se zruší reaktivována.

3. Výchozí tovární nastavení

Stiskněte tlačítko velkého hrnečku a zasuňte zástrčku do zásuvky. Kontrolka tlačítek dvakrát zabliká. To znamená, že se přístroj vrátil do výchozího továrního nastavení.

4. Nastavení objemu kávy

I. Umístěte šálek kávy pod výpusť kávy

II. Stroj je v normálním provozním stavu.

Zapněte kávovar a počkejte, až se kávovar přehřeje a bude připraven k přípravě kávy, vložte kávovou kapsli do filtru.

Chcete-li konfigurovat nastavení objemu kávy, stiskněte jako obvykle tlačítko malého šálku a držte je stisknuté, dokud nezískáte požadované množství kávy, a pak.

uvolněte tlačítko. Jakmile výše uvedeným postupem získáte požadované množství kávy, kávovar se automaticky nastaví na toto množství kávy.

Poznámka: Stejným způsobem můžete nastavit i objem kávy ve velkém šálku, jedinou změnou je, že se bude, že místo malého tlačítka šálku je třeba stisknout velké tlačítko šálku.

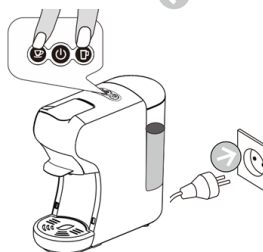
III. Chcete-li vrátit kávovar do továrního nastavení pro malý objem šálku kávy, je třeba postupujte podle postupu uvedeného výše v bodě č. 3.

Poznámka: Stejným způsobem můžete obnovit tovární nastavení objemu velkého šálku kávy.

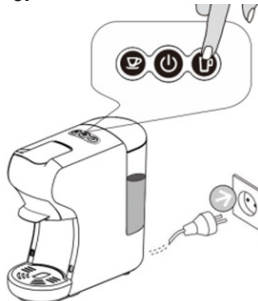
1. 2.



> 15 minut



3.



4.



7. Čištění a údržba

Nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem a požáru. Nikdy neponořujte spotřebič nebo jeho část do vody.

Před čištěním nezapomeňte přístroj odpojit ze sítě. Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Nepoužívejte ostré předměty, kartáče ani ostré brusné materiály. Nevkládejte do myčky nádobí.

Čištění varných šálků

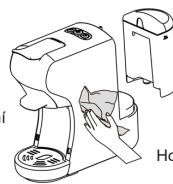


1



2

Osušte je čistou utěrkou, hadříkem nebo papírem a znovu sestavte všechny díly. Pravidelně čistěte výpusť kávy a vnitřní části kávovaru vlhkým hadříkem.

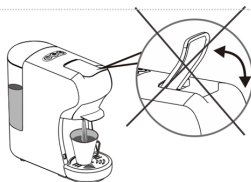


Holistické

VAROVÁNÍ

Zákaz stříkající vody
do stroje

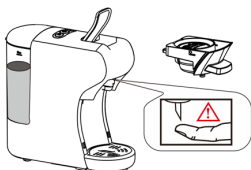
Zákaz otevírání
rukojeti při vaření
piva



Před vařením se
ujistěte, že je v
nádžce na vodu
více než 20 ml
vody.



V otvoru pro adaptér
kapsle je ostrá jehla.
Nevkládejte
ruku nebo prst na
jakoukoli část v
blízkosti jehly po
sejmutí adaptéru.



Adaptér je po
vaření stále velmi
horký
Buďte opatrní!

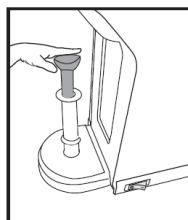
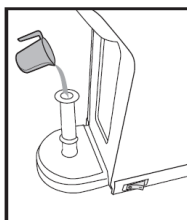
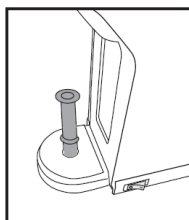
PŘIVÁDĚNÍ VODY, RUČNĚ DO KÁVOVARU A ČERPADLA.

Při prvním použití nebo po delší pauze (např. o dovolené) nemusí stroj vodu čerpat. Před dalším použitím stroje proto tento krátký postup ručního napuštění vody do stroje pomocí potrubí pomůže čerpadlu a vnitřnímu okruhu k samonasátí.

Trubku zasuňte do vstupu vody umístěného pod nádrží na vodu. Naplňte potrubí vodou. Ručním zatlačením pomocí pěchovadla napustíte vodu do stroje, aby se vnitřní prostor naplnil. okruh se naplní vodou.

Po provedení výše uvedených kroků bude stroj schopen sám čerpat vodu.

Poznámka: V případě potřeby postup 2-3krát opakujte.



REŽIM ÚSPORY ENERGIE

Jakmile je přístroj 15 minut v nečinnosti, automaticky přejde do úsporného režimu a zadní světlo dvou tlačítek a indikátor napájení se vypnou. Pro zcela úsporný režim stisknete tlačítko napájení, spotřebič se začne zahřívat blikáním kontrolky, když tlačítka svítí trvale, je přístroj připraven k vaření kávy.

ODVÁPŇOVÁNÍ

Odvápňování / údržba

Pitná voda se liší podle regionu. Vápenaté částice v tvrdé pitné vodě se usazují jako zbytky v zařízení a mohou zablokovat potrubí a způsobit jeho poškození. Abyste tomu zabránili, nezapomeňte kávovar odvápňovat alespoň po přípravě 300 až 400 šálek kávy nebo v každém případě, pokud výrazně klesne výdej, po jednom až dvou měsících. Odvápňování musí být provedeno správně, aby nedošlo k poškození. Je tedy nezbytné dodržovat tyto pokyny.

Důležité:

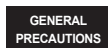
- Stroj nikdy nečistíte octem. Způsobuje to poškození a špatnou chuť kávy.
- Na škody způsobené nesprávným odvápňováním nebo neodvápňováním se nevztahuje.
- **Pozor:** pozor na horkou vodu!
- 1. Doporučení: zakoupit komerčně dostupný odvápňovací prostředek (odvápňovací kapalina), zředěný podle pokynů výrobce; nalijte směs do nádrže na vodu.
- 2. Ujistěte se, že uvnitř přístroje není kapsle.
- 3. Pod dávkovací hlavu umístěte velkou mísu, do které se bude shromažďovat odvápňovací roztok a vápno zbytky.
- 4. Naplňte nádržku na vodu vodou po maximální hladinu smíchanou s odvápňovacím roztokem a ujistěte se, že se roztok zcela rozpustil.
- 5. Stisknutím velkého tlačítka spustíte odvápňovací vodu jako při běžném vaření kávy, opakujte několikrát časů, aby se vyprázdnila celá nádrž s vodou.
- 6. Zopakujte postup a napusťte další nádrž s vodou smíchanou s odvápňovacím roztokem.
- 7. Zopakujte proces Propláchněte vnitřní okruh nádrží s čistou vodou (bez odvápňovacího roztoku), aby se vnitřní okruh zcela vyčistil.

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Káva se nevaří	Nádrž na vodu je prázdná	Naplňte nádrž na vodu
Káva není dostatečně horká	- Studené šálky / hrnky - Nánosy vodního kamene ve stroji - Studený stroj.	- Předehřívací šálek / hrnek - Odstraňování vodního kamene - U studených strojů vaření šálku vody pro zahřátí okruhu
Voda na stole	- Studené šálky / hrnky - Nánosy vodního kamene ve stroji - Studený stroj - Nádrž na vodu je netěsná Odkapávací miska je plná vody	- Zkontrolujte, zda není zaseknutý ventil na nádrži na vodu. - Vyprázdněte odkapávací misku.
Rukojeť nelze zavřít	Varný koš není dobře umístěn	Zatlačte varný koš do správné polohy

1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es
- Gem disse instruktioner til senere brug.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren



Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Dette produkt er beregnet til indendørs, ikke-industriel, ikke-kommerciel og kun til husholdningsbrug. Brug ikke produktet udendørs eller til andre formål. Misbrug eller forkert håndtering kan forårsage problemer med apparatet og skade brugeren.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer dit apparat, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Enheden er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv om den er blevet slukket. For at afbryde den helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.
- Apparaterne er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende applikationer som f.eks.
 - personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
 - Bondegårde;
 - af kunder på hoteller, moteller og i andre boligmiljøer;
 - miljøer af typen bed and breakfast



Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Lad ikke apparatet køre uden opsyn.
- Placer eller brug ikke dette apparat i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller anvendes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke netledningen hænge i skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og flammer. Sno ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- Når du vil tage stikket ud af vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Når du bruger apparatet, skal du sørge for, at netledningen ikke kommer i klemme eller knuses.
- Lad ikke motorenheden, ledningen eller stikket blive vådt for at beskytte mod risikoen for elektrisk stød.
- Vær forsigtig, når du håndterer elektriske apparater, da varmeelementets overflade er udsat for restvarme efter brug. Enhver forkert brug kan forårsage potentiel skade på brugeren og kan beskadige apparatet.
- Rør ikke ved apparatets ydre overflade, da den kan blive meget varm under drift. Brug i stedet håndtaget eller vanterne.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller anden væske. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks afbryde strømforsyningen og bringe det til et autoriseret serviceværksted til reparation, før du bruger det igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- I tilfælde af funktionsfejl i apparatet, eller hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, skal du returnere apparatet til det nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.
- I tilfælde af hardwareproblemer må du ikke forsøge at reparere produktet selv. Reparationer bør kun udføres af kvalificerede teknikere.



Begrænsninger i brugen med børn og ældre

- Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktion.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.



Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Apparatet er udstyret med et jordnet stik. Sørg for, at stikkontakten i dit hus er godt jordnet.
- Pas på ikke at blive forbrændt af dampen.
- Rør ikke ved apparatets varme overflade (f.eks. dampstaven og bryggefilteret, når det er i brug). Brug håndtag eller knapper.
- Lad ikke kaffemaskinen køre uden vand.
- Fjern ikke metaltragten, når apparatet brygger kaffe, eller når der slipper damp og varmt vand ud af metaltragten, og sørg for at udløse trykket i vandtanken, før metaltragten fjernes.
- Aflast trykket gennem dampstaven, før du fjerner tankdækslet eller metaltragten.
- **ADVARSEL:** Påfyldningsåbningen må ikke åbnes under brug.
- **ADVARSEL:** Potentiel skade ved forkert brug.



ADVARSEL: stor risiko for at blive forbrændt! Rør ikke ved de varme dele af kaffemaskine.

- Kaffemaskinen må ikke placeres i et lukket skab.
- Rør ikke ved eller flyt ikke kaffemaskinen, mens den er i brug.
- Brug aldrig kaffemaskinen i omgivelser med høj temperatur, højt magnetfelt og høj luftfugtighed, og placer ikke kaffemaskinen på en varm overflade eller ved siden af ild eller et andet elektrisk apparat, f.eks. på toppen af køleskabet, så den ikke bliver beskadiget.
- Når apparatet beder om problemer, må du aldrig betjene apparatet, og

du må ikke anbringe fremmedlegemer i bryggeren.

- Brug aldrig rengøringsmidler eller varmt vand til at rengøre bryggekomponenten for at undgå, at den kørende komponent mangler smørelie, og at komponenten bliver forvrænget af den høje temperatur.
- For at undgå overbelastning af kredsløbet, når du bruger dette produkt, må du ikke bruge et andet produkt med høj effekt på det samme elektriske kredsløb.
- Der følger en kort strømledning med dette produkt. Det anbefales ikke at bruge en forlængerledning til dette produkt, men hvis det er nødvendigt, kan du bruge en:
- Ledningens mærkede elektriske styrke skal være mindst lige så stor som produktets.
- Placer forlængerledningen, så den ikke hænger, hvor man kan snuble over den eller trække i den ved et uheld.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan man rengør overflader, der kommer i kontakt med fødevarer.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Kraft	Frekvens	Tryk	Kapacitet
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

Dette produkt er i overensstemmelse med EU-forordning 2023/826 under direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design.

Strømforbrug i slukket tilstand: 0.44 W

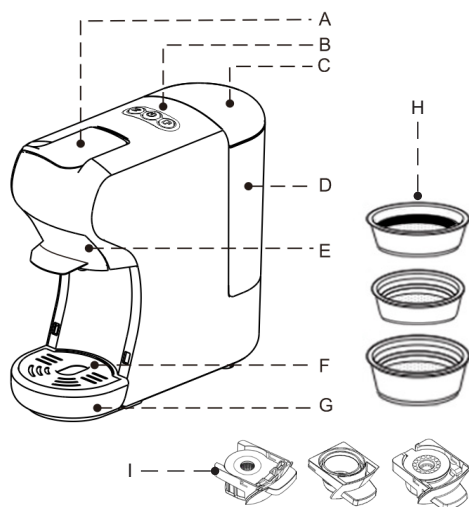
Strømforbrug i standbytilstand: 0.0 W

Tid, hvorefter produktet går i slukket tilstand: 15 min.

4. BESKRIVELSE AF DELE

UDPAKNING

- Tag din Multi Capsule-kaffemaskine ud af emballagen.
- Efter udpakning skal du kontrollere, at følgende dele følger med:
 1. Vandtank
 2. Kaffemaskine
 3. Manuel



Nº	Navn
A	Håndtag
B	Knapper
C	Dæksel til vandtank
D	Vandtank
E	Kurv til brygning
F	Dæksel til drypbakke
G	Drypbakke (aftagelig)
H	I. 1 filter til kaffepuder og teposer II. 1 malet kaffefilter til en enkelt kop III. 1 dobbelt kop malet kaffefilter til filteradapter
I	Denne kaffemaskine indeholder 3 kompatible adaptere

5. INSTRUKTIONER FOR BRUG

brug OPSTART

Før du bruger den første gang

Forsigtighed: Forkert håndtering af elektrisk udstyr er farligt og kan være dødeligt. Vær opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne i denne vejledning, især følgende:

- Fare for skoldning: Pas på varmt vand!
- Brug ikke maskinen med en tom vandtank, eller hvis vandniveauet er lavere end MINIMUM.
- Åbn ikke håndtaget, når maskinen brygger.
- Træk altid stikket ud, før du rengør maskinen.
- Brug kun maskinen i et tørt rum.
- Skyl vandtanken grundigt med frisk vand, før du bruger den første gang. Rengør kun kapselkaffemaskinen med en fugtig klud.

Tip:

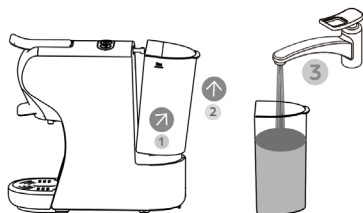
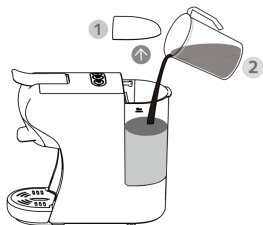
Opbevar emballagen til transport af maskinen (f.eks. ved flytning, service osv.).

Bemærk:

Der kan være lidt vand tilbage i maskinen.

Før at sikre, at denne maskine fungerer perfekt, blev den testet med vand, før den forlod fabrikken.

1. Der er to måder at fylde vandtanken på: direkte i maskinen, f.eks. ved at bruge en kande eller ved at fjerne vandtanken.



Påfyldning uden at fjerne tanken

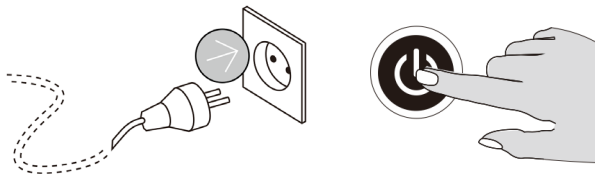
1. Løft dækslet til vandtanken.
2. Fyld tanken med koldt frisk vand (det maksimale vandets temperatur er 35°C).
3. Den maksimale kapacitet er 0,6 liter.
4. Lavt nede på tankdækslet.

Påfyldning ved at fjerne vandtanken

1. Hold vandhåndtaget i en skrå vinkel som vist i retningen for at fjerne vandtanken fra maskinen.
2. Fyld tanken op til "MAX"-mærket med koldt ferskvand (den maksimale kapacitet er 0,6 liter).
3. Skub langsomt vandtanken på vandtankens bund, og når vandtankens udløb er sat i indløbsbeholderen, skal du trykke hårdt på vandgrebet som vist i retning 2 for at låse vandtanken.

2. Sæt stikket i apparatet, og tænd for det

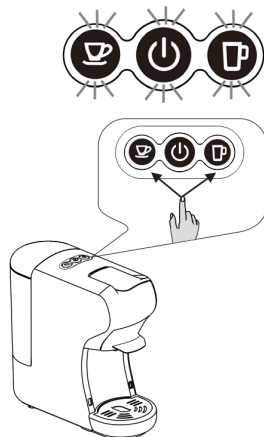
Lysene på knapperne lyser konstant, når maskinen er varmet op, og opvarmningstiden er ca. 45 sekunder.



3. Gennemskylning af maskinen og de indvendige rørledninger

Før maskinen tages i brug første gang eller efter lange pauser (f.eks. ferie), skal den renses. Denne korte procedure kan rense og rengøre de indvendige slanger grundigt.

- Tryk på knappen for lille kop/stor kop, og vent på, at apparatet skyller ud.
 - Før du trykker på knappen, skal du sikre dig, at:
 - Håndtaget er lukket uden kapsel indeni.
 - Vandtanken er fuld.
 - Vandtanken sidder godt fast, ellers kan der løbe vand ud, og en stor skål (250 ml eller derover) placeres under dispenseren.
 - Tryk på knappen for lille kop/stor kop for at starte udskylningen.
 - Åbn håndtaget, når udskylningsprocessen er stoppet automatisk.
- Foreslår** at vælge/trykke på stor kop-knappen for at skylle ud maskine og det indvendige rør

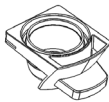


Kaffetilberedning ved hjælp af forskellige adaptere og filtre

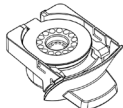
Tips: Maskinen har forskellige adaptere til forskellige kapsler, se detaljer i bel.



Til NESPRESSO®, STARBUCKS®
by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR®
kapsler

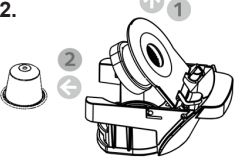


Til NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® kapsler



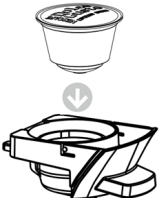
Til malet kaffe, te, infusioner og kaffepuder

TIL NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® kapsler

- 
 - Åbn den håndtag
 - Træk bryggekurven ud
- 
 - Åbn låget til bryggekurven.
 - Indsæt en kapsel i bryggekurven
- 
 - Skub ind bryggekurven med kapsel
 - Luk håndtaget
- 
 - Placer en kop under dispenseren

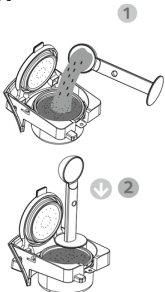
- Tryk kun én gang på den ønskede kaffeknap.
- Den valgte knap blinker, og maskinen begynder at brygge, brygningen stopper automatisk, når den når standardbryggetiden (+/-25s for lille kop, +/-47s for stor kop), standardindstillingen kan ændres efter behov (se venligst instruktionen "Sådan programmeres bryggetid").
- Løft håndtaget og træk bryggekurven ud for at fjerne den brugte kapsel og smide den i affaldsbeholderen. **Tips:** Når du trykker på den ønskede kaffeknap, kan led-lyset blinke i nogle sekunder og derefter begynde at brygge (det betyder, at maskinen er ved at varme op).

TIL CÁPSULES NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®

- 
 - Åbn den håndtag
 - Træk bryggekurven ud
- 
 - Indsæt en kapsel til bryggekurven.

3. 
- Skub den ind Bryggekurv med kapsel
 - Luk håndtaget
4. 
- Placer en kop under dispensereren
- Tryk kun én gang på den ønskede kaffeknap.
 - Den valgte knap blinker, og maskinen begynder at brygge, og brygningen stopper automatisk, når den når standardbryggetiden (+/-25S for lille kop, +/-47s for stor kop), standardindstillingen kan ændres efter behov (se venligst instruktionen "Sådan programmeres bryggetid").
 - Løft håndtaget, og træk bryggekurven ud for at fjerne den brugte kapsel og smide den i affaldsbeholderen.
- Tips:** Når du trykker på den ønskede kaffeknap, blinker led-lyset måske i nogle få sekunder og og begynder så at brygge (det betyder, at maskinen er ved at varme op).

TIL MALET KAFFE, TE, INFUSIONER OG KAFFEPUDER

1. 
- Åbn håndtaget
 - Tag adapterkurven ud
 - Denne maskine har 3 filtre til denne adapter, 2 til formalet kaffe/te og det andet til kaffepuder.
 - Skift filteret, afhængigt af, hvad du skal forberede
2. 
- Tilsæt malet kaffe, te eller infusion i kaffeadapteren og teen
 - Tryk ned på Malet kaffe
3. 
- Skub den ind Bryggekurv med malet kaffe eller te
 - Luk håndtaget
4. 
- Placer en kop under dispensereren

- Tryk kun én gang på den ønskede kaffeknap.
- Den valgte knap blinker, og maskinen begynder at brygge og fuldfører derefter bryggeprocessen, udleveringen stopper automatisk, når den når standardbryggetiden (+/-25S for lille kop, +/- 47s for stor), standardindstillingen kan programmeres, se venligst instruktionen "Sådan programmeres bryggetid".
 - Løft håndtaget og træk bryggekurven ud for at smide brugt kaffe i affaldsbeholderen. Tips: Når du trykker på knappen, blinker den ønskede knap måske først et par sekunder og begynder derefter at brygge.
- Bemærk:** For at tilberede te kan man bruge tepulver eller teposer, for at tilberede te med tepulver skal man bruge kaffepulverfilter, og med teposer kan man bruge kaffebælgfilter. sørg for at fjerne snoren og etiketten, når du bruger teposer, før du sætter adapteren i.

NESPRESSO®, **NESCAFÉ®** **DOLCE GUSTO®**, **STARBUCKS®** by **NESPRESSO®**, **LAVAZZA®**, **L'OR®**, er registrerede varemærker/brands tilhørende deres retmæssige ejere. Vi eller vores produkter har ikke nogen tilhørsforhold eller tilknytning til eller nogen godkendelse fra ejerne af disse varemærker / mærker

STANDBY-TILSTAND

1. Fabriksindstilling som standard:

Standbytilstand: 15 minutter
Det betyder, at maskinen slukker efter 15 minutters inaktivitet, og alle indikatorlamper slukkes.
Tryk på afbryderknappen for at genaktivere standby-tilstanden igen.

2. Indstilling af standbytilstand:

Bliv ved med at trykke på den lille og den store knap, og sæt stikket i stikkontakten. Hvis standbytilstanden deaktiveres igen, skal du blot trykke på den lille kopknap, så slukkes lyset på den lille kopknap, og annulleres helt. For at genaktivere standbytilstanden skal du trykke på den lille kopknap igen, lyset på den lille kopknap vil tænde igen, og standbytilstanden vil være aktiveret genaktiveret.

3. Fabriksindstilling

Tryk på den store kop-knap, sæt stikket i stikkontakten, og indikatorlyset på knapperne blinker to gange. Det betyder, at maskinen vender tilbage til fabriksindstillingerne.

4. Indstilling af kaffevolumen

- I. Placer kaffekoppen under kaffeudløbet
- II. Maskinen er i normal arbejdstilstand. Tænd for kaffemaskinen, og vent, indtil kaffemaskinen er forvarmet og klar til at tilberede kaffe, placer kaffekapslen i filteret.
For at indstille kaffemængden skal du trykke på den lille kopknap som normalt og holde den nede, indtil du får den ønskede mængde kaffe, og derefter slip knappen. Når du har fået den ønskede mængde kaffe ved at følge ovenstående fremgangsmåde, er kaffemaskinen automatisk indstillet til den mængde kaffe.

Bemærk: På samme måde kan du også konfigurere Big cup-kaffemængdeindstillingen, den eneste ændring vil være, at man i stedet for den lille kopknap skal trykke på den store kopknap.

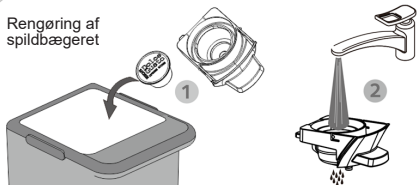
- III. For at bringe kaffemaskinen tilbage til fabriksindstillingen for lille kop kaffevolumen skal du Følg processen nævnt ovenfor i punkt 3.

Bemærk: På samme måde kan du gendanne fabriksindstillingen for kaffemængden i den store kop.

7. Rengøring og vedligeholdelse

Risiko for livsfarligt elektrisk stød og brand. Nedsænk aldrig apparatet eller dele af det i vand. Sørg for at tage stikket ud af stikkontakten før rengøring. Brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler. Brug ikke skarpe genstande, børster eller skarpe slibemidler. Må ikke komme i opvaskemaskinen.

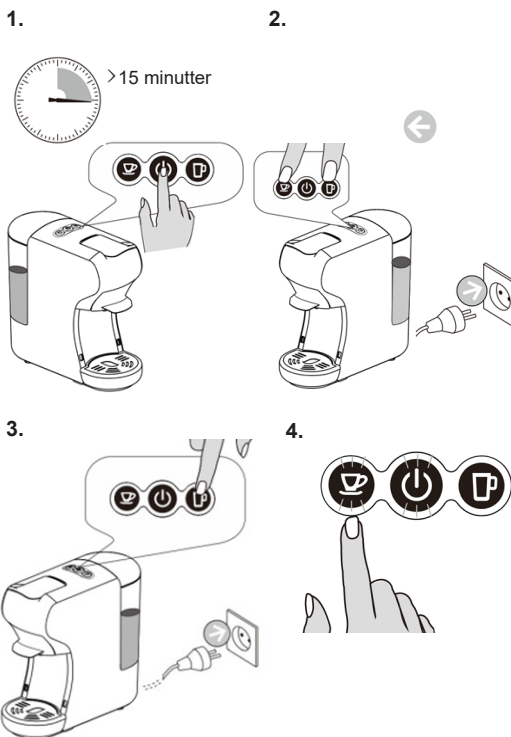
Rengøring af spildbægeret



Tør med et frisk og rent håndklæde, klud eller papir, og saml alle dele igen. Rengør kaffeudløbet og maskinens indvendige dele.



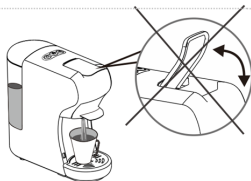
Holistisk



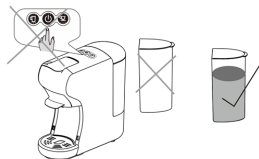
ADVARSELSTIP

Forbudt at sprøjte vand på maskinen

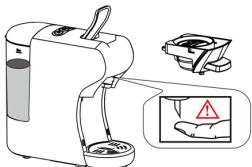
Forbudt at åbne håndtaget under brygning



Før du brygger, skal du sørge for, at der er mere end 20 ml vand i vandtanken.



Der sidder en skarp nål i kapseladaptersens åbning. Sæt ikke hånden eller fingeren til enhver del nær nålen, efter at adapteren er



Adapteren er stadig meget varm efter brygning

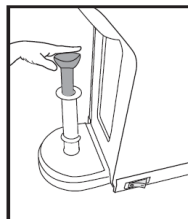
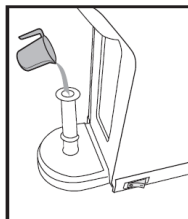
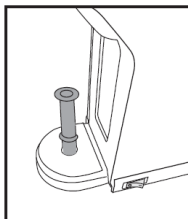


INDSPRØJTNING AF VAND, MANUELT I KAFFEMASKINEN OG PUMPE

Den allerførste gang eller efter lange pauser (f.eks. ferier) pumper maskinen måske ikke vand. Så før maskinen tages i brug igen, hjælper denne korte procedure, hvor vandet ledes manuelt ind i maskinen ved hjælp af røret, pumpen og det interne kredsløb med at suge sig selv op.

Sæt røret ind i vandindgangen, der er placeret under vandtanken. Fyld vand i røret. Skub manuelt ved hjælp af skubben for at føre vandet ind i maskinen, så den indvendige kredsløb bliver fyldt med vand. Når du har udført ovenstående trin, vil maskinen være i stand til at pumpe vandet af sig selv.

Bemærk: Gentag om nødvendigt processen 2-3 gange.



ENERGIBESPARENDE TILSTAND

Maskinen går automatisk i energibesparende tilstand, når den har været inaktiv i 15 minutter, og baggrundsbelysningen på de to knapper og strømindikatoren slukkes. Tryk på tænd/sluk-knappen for at slå energibesparende tilstand fra. Apparatet begynder at varme op med blinkende lys, og når knapperne lyser konstant, er maskinen klar til at brygge kaffe.

AFKALKNING

Afkalkning/vedligeholdelse

Drikkevandet varierer alt efter region. Kalkpartiklerne i hårdt drikkevand aflejres som rester i maskinen og kan blokere rørene og beskadige dem. For at forhindre dette skal du sørge for at afkalke maskinen mindst efter at have lavet 300 til 400 kopper kaffe eller under alle omstændigheder, hvis produktionen falder betydeligt, efter en eller to måneder. Afkalkningen skal udføres korrekt for at undgå skader. Så det er vigtigt at følge disse instruktioner.

Det er vigtigt:

- Rengør aldrig maskinen med eddike. Det skader den og får kaffen til at smage dårligt.
- Skader forårsaget af forkert afkalkning eller manglende afkalkning er ikke dækket af garantien.
- Forsigtig: Pas på det varme vand!
- 1. Anbefalinger: køb kommercielt tilgængeligt afkalkningsmiddel (afkalkningsvæske), fortyndet i henhold til producentens anvisninger; hæld blandingen i vandtanken
- 2. Sørg for, at der ikke er nogen kapsel inde i maskinen.
- 3. Anbring en stor skål under doseringshovedet for at opsamle den fortyndede afkalkning og kalk rester.
- 4. Fyld vandtanken med vand til maksimumniveau blandet med afkalkningsopløsning, og sørg for, at opløsningen er helt opløst.
- 5. Tryk på den store knap for at lade afkalkningsvandet løbe, mens du brygger kaffe normalt, og gentag det flere gange for at tømme hele tanken for vand.
- 6. Gentag processen for at køre endnu en tank med vand blandet med afkalkningsopløsning.
- 7. Gentag processen med at skylle det interne kredsløb ud med en tank med ferskvand (uden afkalkningsopløsningen) for at rense det interne kredsløb helt.

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Der er ikke brygget kaffe	Vandtanken er tom	Fyld vand i vandtanken
Kaffen er ikke varm nok	- De kolde kopper / krus - Ophobning af kalk i maskinen - Kold maskine.	- Forvarm kop / krus - Afkalkning - Ved kold maskine, bryg en kop vand for at varme kredsløbet op
Vand på bordet	- De kolde kopper / krus - Ophobning af kalk i maskinen - Kold maskine - Vandtanken er utæt - Drypbakken er fuld af vand	- Tjek, om ventilen på vandtanken sidder fast. - Tøm drypbakken.
Håndtaget kan ikke lukkes	Bryggekurven er ikke placeret godt	Skub bryggekurven ind i den rigtige position

1.  **POMEMBNO:**
- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
 - Ta priročnik lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es
 - Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

2. **Varnostna navodila za uporabnika**

**GENERAL
PRECAUTIONS**

Splošni previdnostni ukrepi pri uporabi električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Napravo vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Ta izdelek je namenjen za notranjo, neindustrijsko, nekomercialno in izključno gospodinjstvo uporabo. Izdelka ne uporabljajte na prostem ali v druge namene. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Enota se sme uporabljati le za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne prevzemamo nobene odgovornosti.
- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar napravo uporabljajo otroci ali v njihovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem naprave jo vedno izključite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi.
- Naprava tudi po izklopu ni popolnoma izključena iz vira napajanja. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so
 - kuhinjski prostori za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - kmečke hiše;
 - stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
 - okolja tipa nočitev z zajtrkom



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne puščajte delovati brez nadzora.
- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v njihovo bližino ali odprtega ognja.
- Napajalnega kabla ne puščajte viseti na ostrih robovih ter ga hranite stran od vročih predmetov in ognja. Napajalnega kabla ne ovijte okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Če želite vtič izvleči iz stenskega stika, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali napravo.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem okolju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Med uporabo naprave pazite, da se napajalni kabel ne zatakne ali zmečka.
- Zaradi zaščite pred nevarnostjo električnega udara motorne enote, kabla ali vtiča ne smete zmočiti.
- Pri ravnanju z električnimi napravami bodite previdni, saj je površina grelnega elementa po uporabi izpostavljena preostali vročini. Vsaka napačna uporaba lahko povzroči morebitne poškodbe uporabnika in lahko poškoduje napravo.
- Ne dotikajte se zunanje površine naprave, saj se lahko med delovanjem močno segreje. Namesto tega uporabite ročaj ali rokavice.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če aparat pade v vodo, ga pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in ga odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe aparata ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.
- V primeru težav s strojno opremo izdelka ne poskušajte popraviti sami. Popravila lahko izvajajo le usposobljeni tehniki.



Omejitve pri uporabi pri otrocih in starejših

- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so bile nadzorovane ali poučene.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali dobili navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Napravo in kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.



Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi naprave

- Naprava je opremljena z ozemljenim vtičem. Prepričajte se, da je stenska vtičnica v vaši hiši dobro ozemljena.
- Pazite, da vas para ne opeče.
- Ne dotikajte se vročih površin aparata (na primer parne palice in filtra za kuhanje med uporabo). Uporabljajte ročaj ali gumb.
- Ne pustite, da bi aparat za kavo deloval brez vode.
- Ne odstranjujte kovinskega lijaka, ko aparat pripravlja kavo ali ko iz kovinskega lijaka uhajata para in vroča voda, ter pred odstranitvijo kovinskega lijaka poskrbite za sprostitev tlaka v posodi za vodo.
- Preden odstranite pokrov rezervoarja ali kovinski lijak, sprostite tlak s parno palico.
- **OPOZORILO:** Polnilne odprtine med uporabo ne smete odpreti.
- **OPOZORILO:** Možnost poškodb zaradi napačne uporabe.



OPOZORILO: velika nevarnost opeklin! Ne dotikajte se vročih delov aparat za kavo.

- Aparat za kavo ne sme biti nameščen v zaprti omarici.
- Med uporabo se kavnega avtomata ne dotikajte in ga ne premikajte.
- Kavnega avtomata nikoli ne uporabljajte v okolju z visoko temperaturo, visokim magnetnim poljem in vlažnostjo, ne postavljajte ga na vročo površino ali ob ogenj ali drugo električno napravo, na primer na vrh hladilnika, da se ne poškoduje.

- Ko naprava prikaže težave, je nikoli ne upravljajte in ne vstavljajte tujih predmetov v pivovarno.
- Nikoli ne uporabljajte detergenta ali vroče vode za čiščenje pivovarske komponente, da bi se izognili pomanjkanju mazalnega olja v tekoči komponenti in deformaciji komponente zaradi visoke temperature.
- Da bi se izognili preobremenitvi tokokroga pri uporabi tega izdelka, v istem električnem tokokrogu ne uporabljajte drugega visokozmogljivega izdelka.
- Temu izdelku je priložen kratek napajalni kabel. Podaljševalnik ni priporočljiv za uporabo s tem izdelkom, če pa ga je treba uporabiti:
- Označena električna nazivnost kabla mora biti vsaj tako velika kot električna nazivnost izdelka.
- Podaljševalni kabel namestite tako, da ne visi na mestu, kjer bi se lahko spotaknili ob njega ali ga nenamerno potegnili.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Podrobnosti o čiščenju površin, ki pridejo v stik s hrano, najdete v razdelku o čiščenju in vzdrževanju.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost	Napajanje	Frekvenca	Tlak	Zmogljivost
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

Ta izdelek je skladen z Uredbo EU 2023/826 v skladu z Direktivo 2009/125/ES o zahtevah za okoljsko primerno zasnovano.

Poraba energije v izklopljenem načinu: 0.44 W

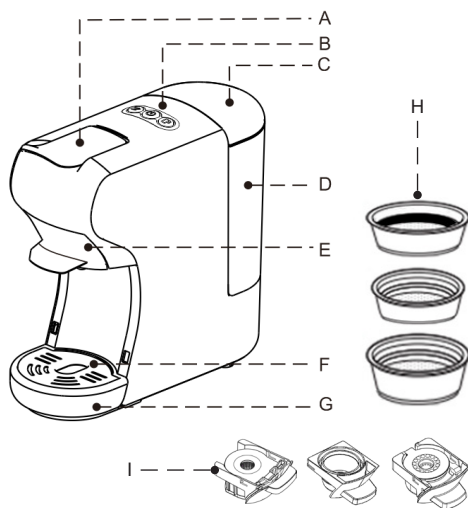
Poraba energije v stanju pripravljenosti: 0.0 W

Čas, po katerem izdelek preide v način izklopa: 15 min.

4. OPIS DELOV

UNPACKING

- Odstranite kavni aparat Multi Capsule iz embalaže.
- Po razpakiranju preverite, ali so priloženi naslednji deli:
 1. Rezervoar za vodo
 2. Aparat za kavo
 3. Priročnik



N°	Ime
A	Ročaj
B	Gumbi
C	Pokrov rezervoarja za vodo
D	Rezervoar za vodo
E	Košara za pivovarstvo
F	Pokrov pladnja za kapljanje
G	Pladenj za kapljanje (odstranljiv)
H	I. 1 filter za kavo in čajne vrečke
	II. 1 filter za eno skodelico mlete kave
	III. 1 dvojna skodelica mlete kave filter za adapter za filter
I	Ta aparat za kavo vključuje 3 združljivi adapterji

5. NAVODILA ZA UPORABO

UPORABE

Pred prvo uporabo

Pozor: Nepravilno ravnanje z električno opremo je nevarno in je lahko smrtno nevarno. Bodite pozorni na varnostne ukrepe v tem priročniku, zlasti na naslednje:

- Nevarnost opeklin: pazite na vročo vodo!
- Ne uporabljajte stroja, če je rezervoar za vodo prazen ali če je nivo vode nižji od MINIMALNEGA.
- Ne odpirajte ročaja, ko se aparat kuha.
- Pred čiščenjem stroja vedno izvlecite električni vtič.
- Napravo uporabljajte le v suhem prostoru.
- Pred prvo uporabo rezervoar za vodo temeljito sperite s svežo vodo. Aparat za kavo v kapsulah čistite samo z vlažno krpo.

Nasvet:

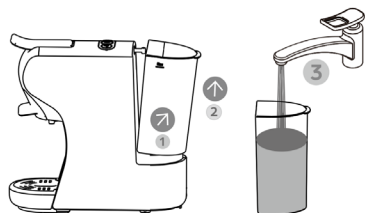
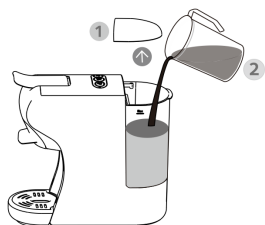
Embalažo shranite za prevoz stroja (npr. pri odstranjevanju, servisiranju itd.).

Opomba:

V stroju lahko ostane nekaj vode.

Da bi zagotovili popolno delovanje tega stroja, smo ga pred odhodom iz tovarne preizkusili z vodo.

1. Rezervoar za vodo lahko napolnite na dva načina: neposredno v stroj z uporabo npr. z vrčem ali z odstranitvijo posode za vodo.



Polnjenje brez odstranitve rezervoarja

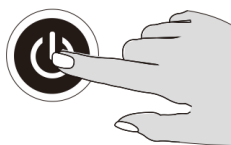
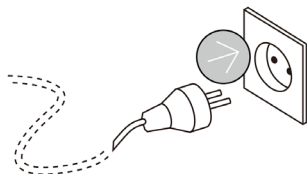
1. Dvignite pokrov rezervoarja za vodo.
2. Rezervoar napolnite s hladno svežo vodo (največ temperatura vode je 35 °C).
3. Največja prostornina je 0,6 litra.
4. Znižajte pokrov rezervoarja.

Polnjenje z odstranitvijo posode za vodo

1. Držite držalo za vodo pod nagibnim kotom, kot je prikazano v smeri, da odstranite posodo za vodo iz stroja.
2. Napolnite rezervoar do oznake "MAX" s hladno svežo vodo (največja prostornina je 0,6 litra).
3. Rezervoar za vodo počasi potisnite na podstavek rezervoarja za vodo, ko je izhod rezervoarja za vodo vstavljen v vhodno vtičnico, močno pritisnite na držalo za vodo, kot je prikazano v smeri 2, da rezervoar za vodo zaklenete.

2. Priključite aparat in ga vklopite

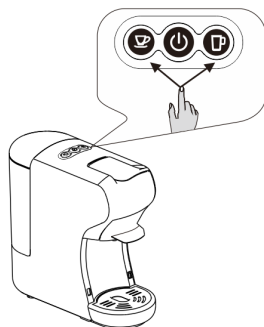
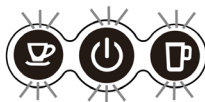
Ko se stroj segreje, luči na gumbih postanejo stalne, čas segrevanja je približno 45 sekund.



3. Izpiranje stroja in notranjih cevovodov

Pred prvo uporabo ali po daljših prekinutvah (na primer na dopustu) je treba stroj očisti. S tem kratkim postopkom lahko temeljito očistite notranje cevi.

- Pritisnite gumb za majhno skodelico/veliko skodelico in počakajte, da naprava zaključi izpiranje.
 - Pred pritiskom na gumb se prepričajte, da:
 - Ročaj je zaprt brez kapsule v notranjosti.
 - Rezervoar za vodo je poln.
 - Rezervoar za vodo je trdno nameščen, sicer lahko voda izteče pod dozirno napravo postavite veliko posodo (velikosti 250 ml ali več).
 - Pritisnite gumb za majhno skodelico/veliko skodelico, da začnete.
 - Odprite ročaj, ko se postopek izpiranja ustavi samodejno.
- Predlagamo**, da izberete/stisnete gumb za veliko skodelico za izpiranje stroj in notranja cev.

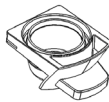


Priprava kave z uporabo različnih nastavkov in filtrov

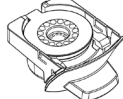
Nasveti: Podrobnosti so na voljo na bel.



Za NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® kapsule

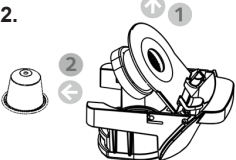


Za NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® kapsule



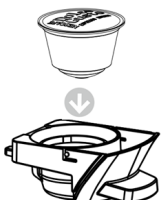
Za mleto kavo, čaj, napitke in kavne stroke

Za NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® kapsule

- 
 - Odprite ročaj
 - Izvlecite košaro za kuhanje
- 
 - Odprite pokrov košare za kuhanje.
 - Vstavite kapsulo v košarico za kuhanje
- 
 - Potisnite v notranjost košara za kuhanje s kapsulo
 - Zaprite ročaj
- 
 - Pod dozirno posodo postavite skodelico.

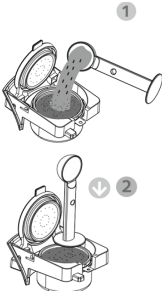
- Želeni gumb za kavo pritisnite samo enkrat.
- Izbrani gumb bo utripal in aparat bo začel kuhati, kuhanje se bo samodejno ustavilo, ko bo dosežen privzeti čas kuhanja (+/-25 s za majhno skodelico, +/-47 s za veliko skodelico), privzeto nastavev lahko spremenite glede na potrebe (glejte navodila "kako programirati čas kuhanja").
- Dvignite ročaj in izvlecite košaro za kuhanje, da odstranite uporabljeno kapsulo in jo odvržete v posodo za smeti. Nasveti: ko pritisnete želeni gumb za kavo, lahko led lučka nekaj sekund in nato začne kuhati (to pomeni, da se aparat segreva).

Za NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® kapsule

- 
 - Odprite ročaj
 - Izvlecite košaro za kuhanje
- 
 - Odprite pokrov pokrova košare za obdelavo.
 - Vstavite kapsulo v košaro za kuhanje.

- 3.
- 
- Potisnite v košara za kuhanje s kapsulo
 - Zaprite ročaj
- 4.
- 
- Pod dozirno posodo postavite skodelico.
- Želeni gumb za kavo pritisnite samo enkrat.
 - Izbrani gumb bo utripal in aparat bo začel kuhati, kuhanje se bo samodejno ustavilo, ko bo dosežen privzeti čas kuhanja (+/-25 s za majhno skodelico, +/-47 s za veliko skodelico), privzeto nastavitev lahko spremenite glede na potrebe (glejte navodila "kako programirati čas kuhanja").
 - Dvignite ročaj in izvlecite košaro za kuhanje, da odstranite uporabljeno kapsulo in jo odvržete v posodo za smeti.
- Nasveti:** ko pritisnete želeni gumb za kavo, lahko led lučka nekaj sekund utripa in nato začnete kuhati (to pomeni, da se aparat segreva).

ZA MLETO KAVO, ČAJ, NAPITKE IN KAVNE STROKE

- 1.
- 
- Odprite ročaj
 - Izvlecite košarico adapterja
 - Ta aparat ima 3 filtre za ta adapter, 2 za mleto kavo/čaj in drugega za kavne stroke.
 - Zamenjajte filter, odvisno od tega, kaj boste pripravili.
- 2.
- 
- V adapter za kavo in čaj dodajte mleto kavo, čaj ali poparek.
 - Pritisnite gumb mleta kava
- 3.
- 
- Potisnite v košara za kuhanje z mleto kavo ali čajem
 - Zaprite ročaj
- 4.
- 
- Pod dozirno posodo postavite skodelico.
- Želeni gumb za kavo pritisnite samo enkrat.
 - Izbrani gumb bo utripal in aparat bo začel kuhati, nato pa dokončal postopek kuhanja, izdajanje se bo samodejno ustavilo, ko bo dosežen privzeti čas kuhanja (+/-25 s za majhno skodelico, +/- 47 s za veliko skodelico), privzeto nastavitev je mogoče programirati, glejte navodila "kako programirati čas kuhanja".
 - Dvignite ročaj in izvlecite košaro za kuhanje ter odvrzite uporabljeno kavo v posodo za smeti.
- Nasveti:** ko pritisnete gumb, morda želeni gumb LED najprej nekaj sekund utripa, nato pa začnite kuhati. utripanje je namenjeno segrevanju.
- Opomba:** Za pripravo čaja lahko uporabite čaj v prahu ali čajne vrečke, za pripravo čaja s čajem v prahu morate uporabiti filter za kavo v prahu, pri čajnih vrečkah pa lahko uporabite filter za kavne stroke. Pred vstavitvijo adapterja odstranite vrvico in etiketo, medtem ko uporabljate čajne vrečke

NESPRESSO®, **NESCAFÉ®** **DOLCE GUSTO®**, **STARBUCKS®** by **NESPRESSO®**, **LAVAZZA®**, **L'OR®**, so registrirane blagovne znamke/znamke njihovih zakonitih lastnikov. Mi ali naši izdelki nimajo nobenih povezanost ali povezava z lastniki teh blagovnih znamk ali blagovnih znamk ali kakršno koli potrditev s strani lastnikov teh blagovnih znamk ali blagovnih znamk.

REŽIM STOJEČE

1. Tovarniška privzeta nastavev:

Način pripravljenosti: 15 min

To pomeni, da se bo naprava po 15 minutah neaktivnosti izklopila in vse indikatorske luči ugasnile. Če želite ponovno vklopiti način pripravljenosti, pritisnite gumb za preklap.

2. Nastavev načina pripravljenosti:

Se naprej pritisnjate gumb za majhno skodelico in gumb za veliko skodelico ter vstavite vtič v vtičnico. Če se način pripravljenosti ponovno deaktivira, pritisnite gumb za majhno skodelico, lučka gumba za majhno skodelico ugasne in način pripravljenosti se popolnoma prekliče.

Če želite ponovno aktivirati način pripravljenosti, ponovno pritisnite gumb za majhno skodelico, lučka na gumbu za majhno skodelico se bo ponovno prižgala in način pripravljenosti bo ponovno preklican ponovno aktiviran.

3. Tovarniške nastavitve

Pritisnite gumb za veliko skodelico in vstavite vtič v vtičnico. Kontrolna lučka gumbov bo dvakrat utripnila. To pomeni, da se aparat vrne na tovarniško nastavev.

4. Nastavev količine kave

I. Postavite skodelico za kavo pod vtičnico za kavo

II. Stroj je v normalnem delovnem stanju. Vključite aparat za kavo in počakajte, da se aparat za kavo segreje in pripravi za pripravo kave, vstavite kavno kapsulo v filter.

Če želite nastaviti količino kave, pritisnite gumb za majhno skodelico kot običajno in ga držite pritisnjene, dokler ne dobite zelene količine kave, nato pa sprostite gumb. Ko po zgoraj opisanem postopku dobite zeleno količino kave, se aparat za kavo samodejno konfigurira za to količino kave.

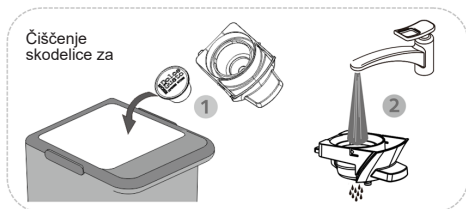
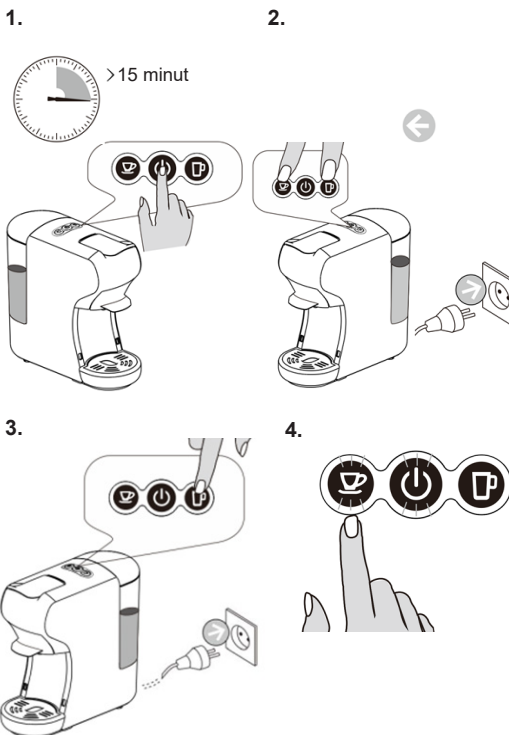
Opomba: Na enak način lahko konfigurirate tudi nastavev prostornine velike skodelice kave, pri čemer je edina sprememba bo, da je namesto majhnega gumba za skodelico treba pritisniti velik gumb za skodelico.

III. Če želite vrniti aparat za kavo v tovarniško nastavev za majhno količino kave v skodelici, morate slediti postopku, navedenemu zgoraj v točki 3.

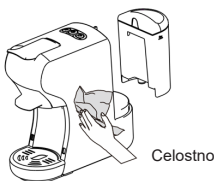
Opomba: Na enak način lahko obnovite tovarniško nastavev prostornine velike skodelice kave.

7. Čiščenje in vzdrževanje

Nevarnost smrtnega električnega udara in požara. Naprave ali njenega dela nikoli ne potopite v vodo. Pred čiščenjem se prepričajte, da ste stroj izključili iz električnega omrežja. Ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev ali čistil s topli. Ne uporabljajte ostrih predmetov, krtač ali ostrih brusilnih sredstev. Ne postavljajte v pomivalni stroj.



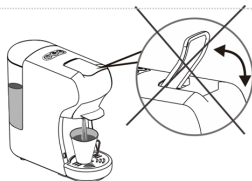
Osušite ga s svežo in čisto brisačo, krpo ali papirjem ter ponovno sestavite vse dele. Izpust za kavo in notranji del aparata redno čistite z vlažno



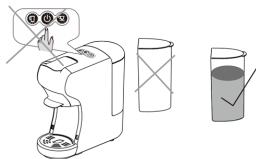
NASVETI ZA OPOZARJANJE

Prepovedano
brizganje vode
na stroj

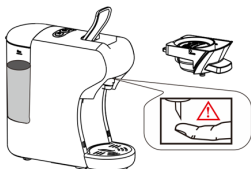
Prepovedano je
odpiranje ročaja
med varjenjem



Pred kuhanjem
se prepričajte,
da je v posodi za
vodo več kot 20 ml
vode.



V reži adapterja za
kapsule je ostra igla.
Ne vstavljajte
roke ali prsta na
kateri koli del v
bližini igle, ko
odstranite adapter.



Adapter je po
kuhanju še vedno
zelo vroč



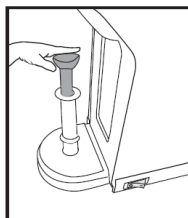
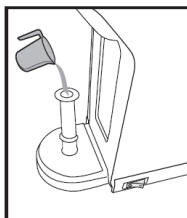
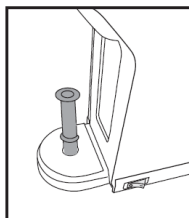
ROČNO NAPELJATI VODO V APARAT ZA KAVO IN ČRPALKO.

Prvič ali po daljši prekinitvi (npr. med počitnicami) naprava morda ne bo črpala vode. Zato pred ponovno uporabo stroja s tem kratkim postopkom ročnega napeljevanja vode v stroj s pomočjo cevi pomagajte črpalki in notranjemu krogu, da se samodejno napolni.

Cev vstavite v vhod za vodo, ki se nahaja pod rezervoarjem za vodo. V cev napolnite vodo. Ročno potisnite s potisnikom, da v stroj vnesete vodo, tako da se notranja se napolni z vodo.

Po izvedbi zgoraj navedenih korakov bo stroj lahko sam črpal vodo.

Opomba: Po potrebi postopek ponovite 2-3-krat.



NAČIN VARČEVANJA Z ENERGIJO

Ko stroj 15 minut ne deluje, samodejno preklopi na model varčevanja z energijo, pri čemer se ugasne zadnja luč dveh gumbov in indikator napajanja. Če želite povsem varčevati z energijo, pritisnite gumb za vklop, aparat se bo začel segrevati z utripajočimi lučkami, ko bosta gumba enakomerno svetila, bo aparat pripravljen za kuhanje kave.

DEKALCIFIKACIJA

Odstranjevanje vodnega kamna / vzdrževanje

Pitna voda se razlikuje glede na regijo. Apnenčasti delci in trdi pitni vodi se kot ostanki odlagajo v stroju in lahko zamašijo cevovod ter ga poškodujejo. Da bi to preprečili, poskrbite za odstranjevanje vodnega kamna vsaj po pripravi 300 do 400 skodelic kave ali v vsakem primeru, če se proizvodnja znatno zmanjša, po enem ali dveh mesecih. Odstranjevanje vodnega kamna je treba opraviti pravilno, da preprečite poškodbe. Zato je nujno upoštevati ta navodila.

Pomembno:

- Naprave nikoli ne čistite s kisom. To povzroči poškodbe, kava pa bo imela slab okus.
 - Garancija ne krije škode, ki nastane zaradi nepravilnega ali pomanjkljivega odstranjevanja vodnega kamna.
 - **Pozor:** pazite na vročo vodo!
1. Priporočila: kupite komercialno dostopen dekalcfikator (tekočino za odstranjevanje vodnega kamna), razredčen v skladu z navodili proizvajalca; mešanico vlijte v rezervoar za vodo
 2. Prepričajte se, da v stroju ni kapsule.
 3. Pod dozirno glavo postavite veliko posodo, v kateri se zbirajo razredčene raztopine po dekalcfikaciji in apno ostanki.
 4. Rezervoar za vodo napolnite z vodo do najvišje ravni, pomešano z raztopino za odstranjevanje vodnega kamna, in poskrbite, da se raztopina popolnoma raztopi.
 5. S pritiskom na veliki gumb spustite vodo za odstranjevanje vodnega kamna, medtem ko običajno kuhate kavo, in to ponovite za več da se voda v rezervoarju izčrpa v celoti.
 6. Ponovite postopek in napolnite še eno posodo z vodo, pomešano z raztopino za odstranjevanje vodnega kamna.
 7. Ponovite postopek za izpiranje notranjega tokokroga s posodo s svežo vodo (brez raztopine za odstranjevanje vodnega kamna), da popolnoma očistite notranji tokokrog.

PROBLEM	VZROK	REŠITEV
Kava se ne skuha	Rezervoar za vodo je prazen	Napolnite rezervoar za vodo
Kava ni dovolj vroča	- Hladne skodelice / vrči - Nabiranje vodnega kamna v stroju - Hladilni stroj.	- Skodelica za predgrevanje / vrč - Odstranjevanje vodnega kamna - Pri hladnem stroju pripravite skodelico vode za segrevanje tokokroga
Voda na mizi	- Hladne skodelice / vrči - Nabiranje vodnega kamna v stroju - Hladilni stroj - Rezervoar za vodo pušča - Pladenj za kapljanje je poln vode	- Preverite, ali je ventil na rezervoarju za vodo zataknjen. - Izpraznite posodo za kapljice
Ročaja ni mogoče zapreti	Košara za kuhanje ni dobro nameščena	Potisnite košaro za kuhanje v pravilen položaj

1. VAŽNO:

- Uvijek pažljivo pročitajte upute prije uporabe.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika

GENERAL PRECAUTIONS

Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Ne koristite uređaj ni u koju drugu svrhu osim one opisane u ovom priručniku.
- Ne koristite niti ne pohranjujte uređaj na otvorenom.
- Uvijek postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj proizvod je namijenjen za unutarnju, neindustrijsku, nekomercijalnu i isključivo kućnu uporabu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom niti u bilo koju drugu svrhu. Nepravilna uporaba ili loše rukovanje mogu uzrokovati probleme s uređajem i ozljede korisnika.
- Uređaj se smije koristiti samo za predviđene svrhe. Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.
- Prije uključivanja uređaja provjerite podudara li se napon naveden na nazivnoj pločici s mrežnim naponom.
- Uvijek isključite uređaj iz struje kada nije u uporabi. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.
- Potrebno je osigurati nadzor prilikom uporabe bilo kojeg uređaja od strane djece ili u njihovoj blizini.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz napajanja i ostavite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno isključen iz izvora napajanja čak i nakon što je isključen. Da biste ga potpuno isključili, odspojite ga iz mrežnog utikača.
- Ovi uređaji nisu predviđeni za rad pomoću vanjskog mjerača vremena ili zasebnog daljinskog upravljača.
- Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu i sličnu uporabu, kao što su:
 - kuhinjske prostorije osoblja u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - seoska gospodarstva;
 - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima;
 - smještaji tipa noćenje s doručkom.



Ograničenja u uporabi kako bi se izbjegle osobne ozljede

- Ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora.
- Ne postavljajte niti koristite ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Ne postavljajte niti koristite uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi preko oštih rubova te ga držite dalje od vrućih predmeta i plamena. Nemojte omotavati kabel oko uređaja niti ga savijati.
- Nikada ne koristite dodatke koji nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Korištenje dodataka koje ne preporučuje ili ne prodaje proizvođač uređaja može rezultirati požarom, električnim udarom ili ozljedama osoba.
- Kada želite izvući utikač iz zidne utičnice, učinite to držeći sam utikač, a ne povlačenjem kabela ili uređaja.
- Kako biste izbjegli električni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja uređaja.
- Nemojte koristiti uređaj mokrim rukama, na vlažnim podovima ili kada je atmosfera vlažna, jer postoji rizik od električnog udara.
- Tijekom uporabe uređaja provjerite da kabel za napajanje nije zahvaćen ili pritisnut.
- Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, nemojte dopustiti da se motorna jedinica, kabel ili utikač smoče.
- Budite oprezni pri rukovanju električnim uređajima, jer površina grijaćeg elementa može zadržavati toplinu nakon uporabe. Nepravilna uporaba može uzrokovati potencijalne ozljede korisnika i oštetiti uređaj.
- Nemojte dodirivati vanjsku površinu uređaja jer se može jako zagrijati tijekom rada. Umjesto toga, koristite ručku ili zaštitne rukavice.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ako uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz napajanja i odnesite ga ovlaštenom serviseru na popravak prije ponovne uporabe.
- Ne koristite uređaj ako je pao na pod, ako su vidljiva oštećenja ili ako propušta tekućinu.
- Ne koristite uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni. U slučaju oštećenja kabela, zamjenu smije izvršiti samo proizvođač, ovlašteni servis ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je oštećen na bilo koji način, vratite ga u najbliži ovlašteni servis na pregled, popravak ili

podešavanje.

- U slučaju problema s hardverom, nemojte pokušavati sami popravljati proizvod. Popravke smiju obavljati samo kvalificirani tehničari.



Ograničenja uporabe pri korištenju s djecom i starijim osobama

- Uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, ako su dobile nadzor ili upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju povezane opasnosti.
- Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj, osim ako imaju više od 8 godina i ako su pod nadzorom.
- Uređaj i njegov kabel treba držati izvan dosega djece mlađe od 8 godina.



Upute za praćenje pri korištenju uređaja

- Uređaj je opremljen uzemljenim utikačem. Molimo osigurajte da je zidna utičnica u vašem domu dobro uzemljena.
- Pazite da se ne opečete na paru.
- Ne dodirujte vruće površine uređaja (kao što su mlaznica pare i filter za kuhanje tijekom uporabe). Koristite ručku ili gumbe.
- Nemojte koristiti aparat za kavu bez vode.
- Nemojte uklanjati metalni lijevak dok aparat kuha kavu ili dok para i vruća voda izlaze iz metalnog lijevka te osigurajte otpuštanje tlaka u spremniku vode prije uklanjanja metalnog lijevka.
- Oslobodite tlak kroz mlaznicu pare prije uklanjanja poklopca spremnika ili metalnog lijevka.
- **UPOZORENJE:** Otvor za punjenje ne smije se otvarati tijekom uporabe.
- **UPOZORENJE:** Moguće ozljede zbog nepravilne uporabe.



UPOZORENJE: Visok rizik od opekline! Ne dodirujte vruće dijelove aparata za kavu.

- Aparat za kavu ne smije biti postavljen u zatvoreni ormarić.

- Nemojte dodirivati niti premještati aparat za kavu dok je u uporabi.
- Nikada ne koristite aparat za kavu u okruženju s visokom temperaturom, jakim magnetskim poljem i vlagom. Ne postavljajte aparat za kavu na vruću površinu ili pored vatre ili drugog električnog uređaja, kao što je na vrhu hladnjaka, kako biste izbjegli oštećenja.
- Kada uređaj pokazuje probleme, nikada ga nemojte koristiti niti stavljati strane predmete u aparat za kuhanje.
- Nikada nemojte koristiti deterdžent ili vruću vodu za čišćenje komponente za kuhanje, kako biste izbjegli gubitak podmazivanja pokretnih dijelova i izobličenje komponente zbog visoke temperature.
- Kako biste izbjegli preopterećenje električnog kruga prilikom korištenja ovog proizvoda, nemojte istovremeno koristiti drugi uređaj velike snage na istom električnom krugu.
- Ovaj proizvod dolazi s kratkim kabelom za napajanje. Korištenje produžnog kabela se ne preporučuje, ali ako se mora koristiti:
- Nazivna električna snaga kabela mora biti barem jednaka onoj proizvoda.
- Produžni kabel mora biti postavljen tako da ne visi gdje se može spotaknuti ili nenamjerno povući.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Molimo pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju za detaljne upute o čišćenju površina koje dolaze u kontakt s hranom.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon	Vlast	Frekvencija	Pritisak	Kapacitet
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

Ovaj je proizvod u skladu s EU uredbom 2023/826 prema Direktivi 2009/125/EC o zahtjevima ekološkog dizajna.

Potrošnja energije u isključenom stanju: 0.44 W

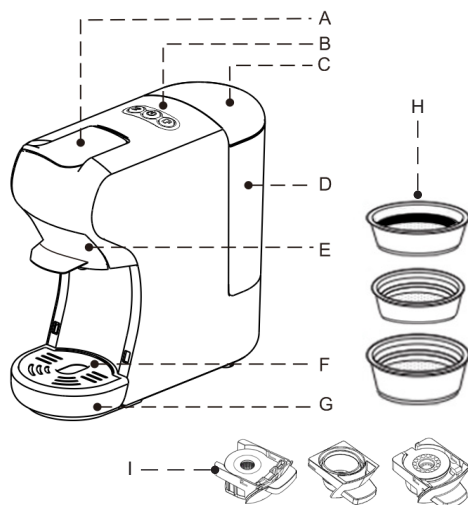
Potrošnja energije u stanju pripravnosti: 0.0 W

Vrijeme nakon kojeg proizvod ulazi u način rada isključeno: 15 min.

4. OPIS DIJELOVA

RASPAKIRANJE

- Izvadite svoj aparat za kavu Multi Capsule iz pakiranja.
- Nakon raspakiranja, Molim provjeriti da the sljedeći dijelovi su uključeno:
 - Voda tenk
 - Kava stroj
 - Priručnik



N°	Ime
A	Ručka
B	Gumbi
C	Poklopac spremnika za vodu
D	Rezervoar za vodu
E	Košara za izlivanje
F	Poklopac posude za kapanje
G	Posuda za kapanje
H	I. 1 filter za jednodoznu kavu i vrećica od čaja II. 1 filter za mljevenu kavu za jednu šalicu III. 1 filter za mljevenu kavu za 2 šalice za adapter filtera
I	Ovaj aparat za kavu uključuje 3 adaptera kompatibilan

5. UPUTE ZA UPORABU

STARTING GORE

Prije prve uporabe

Oprez: Nepravilno rukovanje električnom opremom je opasno i može biti smrtonosno. Obratite pozornost na sigurnosne mjere opreza u ovom priručniku, posebno na sljedeće:

- Opasnost od opekлина: čuvajte se vrućeg voda!
- učiniti ne operirati the stroj s an prazan voda tenk ili voda je manje od MINIMUM razini.
- Ne otvarajte ručicu dok je stroj uključen kuhanje piva.
- Prije čišćenja uvijek izvucite utikač iz utičnice stroj.
- Koristite stroj samo na suhom soba.
- Prije prve uporabe temeljito isperite spremnik za vodu svježom vodom. Očistite aparat za kavu Capsule vlažnom krpom samo.

Savjet:

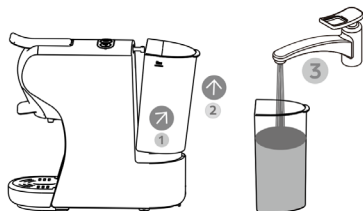
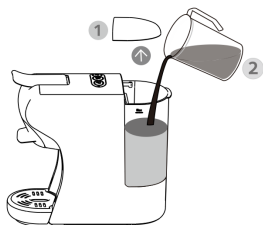
Sačuvajte ambalažu za transport stroja (npr. za selidbe, servisiranje itd.).

Bilješka:

Možda ćete naći malo vode u stroju.

Kako bi se osiguralo da ovaj stroj savršeno radi, testiran je vodom prije izlaska iz tvornice.

1. Spremnik za vodu možete napuniti na dva načina: izravno u stroj, pomoću npr vrč ili uklanjanjem spremnika za vodu.



Punjenje bez skidanja spremnika

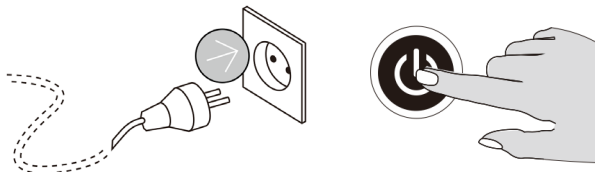
1. Podignite spremnik za vodu poklopac.
2. Napunite spremnik hladnom svježom vodom (maksimalno temperatura vode je 35°C).
3. Maksimalni kapacitet je 0,6 litra.
4. Nisko dolje u spremniku poklopac.

Punjenje uklanjanjem spremnika za vodu

1. Držite ručku za vodu pod kutom nagiba kao što je prikazano u smjeru da uklonite spremnik za vodu iz stroja.
2. Napunite spremnik do oznake "MAX" hladnom slatkom vodom (maksimalni kapacitet je 0,6 litra).
3. Lagano gurnite spremnik za vodu na postolje spremnika za vodu, kada je izlaz spremnika za vodu umetnut u ulazni spremnik, čvrsto gurnite držač za vodu kao što je prikazano u smjeru 2 da zaključate vodu tenk.

2. Uključite uređaj i okrenite ga na

Svjetla na tipkama postaju postojana, kada se stroj zagrije, vrijeme zagrijavanja je približno 45 sekundi.

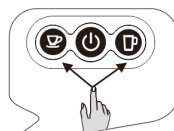
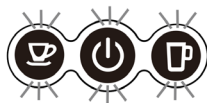


3. Ispiranje stroja i unutrašnjosti cijevi

Prije prve uporabe ili nakon dugih pauza (praznici na primjer) stroj se mora pročišćena. Ovaj kratki postupak može temeljito pročišćiti i očistiti unutarnje cijevi.

- Pritisnite gumb za malu / veliku šalicu, pričekajte da uređaj dovrši ispiranje.
- Prije pritiska na gumb provjerite da:
- Drška je zatvorena bez kapsule iznutra.
- Spremnik za vodu je puna.
- Spremnik za vodu je čvrsto postavljen, inače bi voda mogla iscuriti. Velika posuda (veličine 250 ml ili veća) postavljena je ispod dozatora.
- Pritisnite gumb za malu / veliku šalicu za početak ispiranja van.
- Otvorite ručicu tijekom procesa ispiranja zaustavljeno automatski.

Predlažemo da odaberete/pritisnete gumb velike šalice za ispiranje stroj i unutarnju cijev.

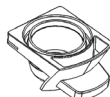


Priprema kave pomoću raznih adaptera i filtera

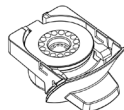
Savjeti: Stroj ima različite adaptore za različite kapsule, detalji se odnose na bel.



Za NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® kapsule

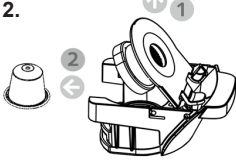


Za NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® kapsule



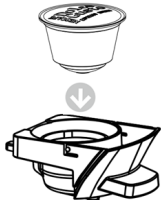
Za mljevenu kavu, čaj, infuzije i kapsule kave

Za NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® kapsule

- 
 - Otvoriti ručka
 - Izvucite košaru za kuhanje
- 
 - Otvorite poklopac košare za kuhanje poklopac.
 - Umetnite kapsulu u košaru za kuhanje
- 
 - Gurnuti u šaljarica za kuhanje s kapsulom
 - Zatvorite ručku
- 
 - Stavite šalicu ispod dispenser

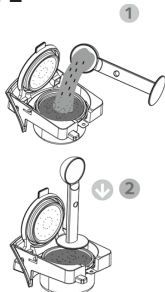
- Pritisnite samo željenu tipku za kavu jednom.
- The odabrano dugme htjeti treptati i the stroj htjeti start kuhanje piva, kuhanje piva htjeti Stop automatski, kada se postigne zadano vrijeme kuhanja (+/-25 s za malu šalicu, +/-47 s za veliku šalicu), zadana postavka može biti promijenjeno kao po potreba(Molim uputiti do "kako do program kuhanje piva vrijeme" uputa).
- Podignite ručicu i izvucite košaru za kuhanje kako biste uklonili iskorištenu kapsulu i bacili je u kontejner za smeće. Savjeti: kada pritisnete željeni gumb za kavu, LED svjetlo bi moglo bljeskati svjetlo za nekoliko sekundi i zatim start kuhanje.(it sredstva da the stroj je grijanje gore).

Za NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® kapsule

- 
 - Otvoreno the ručka
 - Izvaditi košaru za kuhanje
- 
 - Otvorite poklopac poklopca košare za kuhanje
 - Umetnite kapsulu u košaru za kuhanje

- 3.
- 
- Gurnite u košarica za kuhanje s kapsulom
 - Zatvorite ručku
- 4.
- 
- Stavite šalicu ispod dispenser
- Pritisnite samo željenu tipku za kavu jednom.
 - Odabrani gumb će treperiti i aparat će započeti ispuštanje, ispuštanje će se automatski zaustaviti kada se postigne zadano vrijeme kuhanja (+/-25S za malu šalicu, +/-47s za veliku šalicu), zadana postavka se može promijenjeno kao po potreba(Molim uputiti do "kako do program kuhanje piva vrijeme" uputa).
 - Podignite ručku i izvucite košaru za kuhanje kako biste uklonili iskorištenu kapsulu i bacili je u smeće spremnik.
- Savjeti:** kada pritisnete željeni gumb za kavu, LED svjetlo može treperiti nekoliko sekundi i zatim počnete ispuštati. (to znači da se aparat zagrijava).

ZA MLJEVENE KAVE, ČAJEVE, INFUZIJE I KAVNE KAFE

- 1.
- 
- Otvorite ručku.
 - Izvadite košaru adaptera
 - Ovaj aparat ima 3 filtera za ovaj adapter, 2 za mljevenu kavu/ čaj i drugi za kavu mahunu
 - Promijenite filter, ovisno o tome što namjeravate pripremiti
- 2.
- 
- Dodajte mljevenu kavu, čaj ili infuziju u adapter za kavu i čaj
 - Pritisnite dolje the mljevna kava
- 3.
- 
- Gurnite unutra the košaru za kuhanje s mljevenom kavom ili čajem
 - Zatvorite ručka
- 4.
- 
- Stavite šalicu ispod dispenser

Pritisnite the željeni kava dugme samo jednom.

- The odabrano dugme htjeti treptati i the stroj htjeti start kuhanje piva zatim potpuna the kuhanje piva proces, izdavanje htjeti Stop automatski kada dostizanje the zadana vrijednost kuhanje piva vrijeme (+/-25S za mali kupa, +/- 47s za velika kupa), zadana vrijednost postavljanje može biti programiran, Molim uputiti do "kako do program kuhanje piva vremenska uputa.
- Podići the ručka i Vuci van the kuhanje piva košara do baciti koristi se kava u the smeće spremnik.

Savjeti: kada pritisnete the gumb, možda the željeni dugme LED bljesak a nekoliko sekundi prvi, zatim početi kuhati. the bljesak proces je za grijanje.

Bilješka: Za pripremu čaj može biti koristi se čaj puder ili čaj torbe, do pripremiti the čaj s the čaj u prahu potrebno je koristiti filter za kavu u prahu, a za vrećice čaja može se koristiti filter za mahunu kave. obavezno ga uklonite the niz i označiti, dok korištenjem čaj torbe prije stavljanje u the adapter.

NESPRESSO®, **NESCAFÉ®** **DOLCE GUSTO®**, **STARBUCKS®** by **NESPRESSO®**, **LAVAZZA®**, **L'OR®**, are registered trademarks/ brands of its rightful owners. We or our products do not have any affiliation or association with or any endorsement from the owners of these trademarks / brands.

NAČIN PRIPRAVNOSTI

1. Tvornička zadana postavka:

Način mirovanja: 15 min

To znači da će se stroj isključiti nakon 15 minuta neaktivnosti i da će se svi indikatori ugasiti. Pritisnite prekidač za ponovno aktiviranje stanja pripravnosti.

2. Način pripravnosti postavka:

Nastavite pritiskati gumb za malu šalicu i gumb za veliku šalicu, umetnite utikač u utičnicu. Upalit će se žaruljica napajanja. U ovom trenutku, ako se stanje pripravnosti ponovno deaktivira, samo pritisnite gumb za malu šalicu, svjetlo gumba za malu šalicu se ugasi i the pripravnost način se u potpunosti otkazuje. Za ponovno aktiviranje stanja pripravnosti ponovno pritisnite gumb za malu šalicu, svjetlo gumba za malu šalicu ponovno će se upaliti i stanje pripravnosti biti ponovno aktivirano.

3. Tvornica zadana vrijednost postavljanje

Pritisnite gumb za veliku šalicu, umetnite utikač u utičnicu. Indikatorsko svjetlo gumba zasvijetlit će dvaput. To znači da se stroj vraća na tvorničke postavke.

4. Volumen kave Postavka.

I. Stavite šalicu ispod izlaza za kavu

II. Stroj je u normalnom radnom stanju. Uključite aparat za kavu i pričekajte da se aparat za kavu prethodno zagrije i bude spreman za pripremu kave, stavite kapsulu za kavu u filter. Kako biste konfigurirali postavku količine kave, pritisnite gumb male šalice kao i obično i držite ga pritisnutim dok ne dobijete željenu količinu kave, a zatim otpustite gumb. Nakon što dobijete željenu količinu kave prema gore navedenom postupku, vaš aparat za kavu automatski se konfigurira za tu količinu kave.

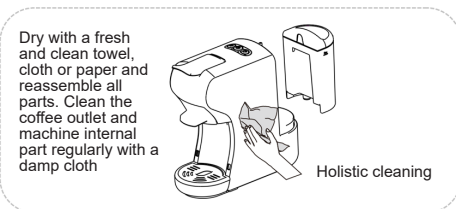
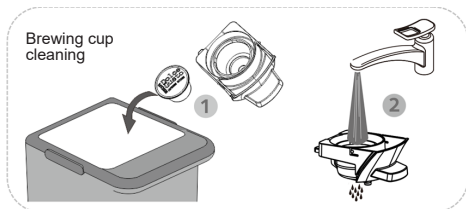
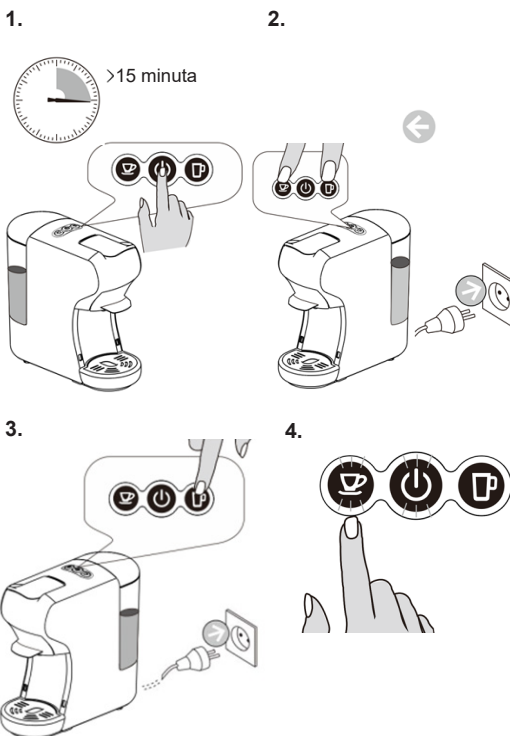
Napomena: Na isti način možete konfigurirati i postavku glasnoće velike šalice kave, jedina promjena bit će da umjesto gumba male šalice treba pritisnuti gumb velike šalice.

III. Za vraćanje aparata za kavu na tvorničke postavke za malu količinu šalice kave do slijedite proces naveden gore u točki br. 3.

Napomena: Na isti način možete vratiti tvorničke postavke volumena velike šalice kave.

7. Čišćenje i održavanje

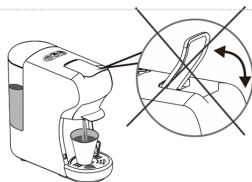
Opasnost od smrtonosnog strujnog udara i požara. Nikada ne uranjajte uređaj ili njegov dio u vodu. Obavezno isključite stroj iz struje prije čišćenja. Nemojte koristiti jaka sredstva za čišćenje ili otapala za čišćenje. Nemojte koristiti oštre predmete, četke ili oštre abrazive. Ne stavljajte u perilicu posuđa.



SAVJETI ZA UPOZORENJE

Prohibited splashing water to the machine

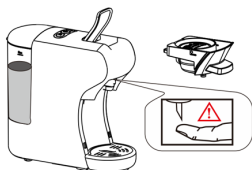
Prohibited to open the handle when brewing



Before brewing, make sure there is more than 20ml water in the water tank



There is a sharp needle in the Capsule Adaptor slot. Donot put the hand or Finger to any part near the needle, after the adaptor is removed.



Adaptor is still very hot after brewing
Be careful!

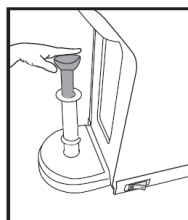
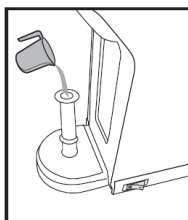
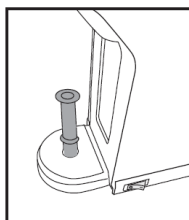
UPISIVANJE VODE, RUČNO U APARAT ZA KAVU I PUMPU

Prvi put ili nakon dugih pauza (npr. praznika) stroj možda neće pumpati vodu. Dakle, prije ponovnog korištenja stroja, ovaj kratki postupak ručnog ubacivanja vode u stroj pomoću cijevi pomaže pumpi i unutarnjem krugu da se sami usisavaju.

Umetnite cijev u ulaz za vodu koji se nalazi ispod spremnika za vodu. Napunite vodu u cijev. Gurnite ručno uz pomoć potiskivača da uvedete vodu u stroj, tako da unutarnji krug se napuni vodom.

Nakon poduzimanja gore navedenih koraka stroj će moći sam pumpati vodu.

Napomena: Po potrebi ponovite postupak 2-3 puta.



NAČIN UŠTEDE ENERGIJE

Stroj automatski ulazi u model za uštedu energije nakon što stroj ne radi 15 minuta, pozadinsko svjetlo dva gumba i indikator napajanja će se isključiti. Za potpuno uštedu energije, pritisnite tipku za uključivanje, uređaj će se početi zagrijavati uz treptanje lampica, kada tipke svijetle stalno, aparat je spreman za kuhanje kave.

DEKALCIFIKACIJA

Uklanjanje kamenca / održavanje

Voda za piće razlikuje se ovisno o regiji. Čestice kamenca u tvrdj vodi talože se kao ostaci u stroju i mogu blokirati cjevovod i oštetiti ga. Kako biste to spriječili, dekalificirajte aparat barem nakon 300 do 400 šalica kave ili u svakom slučaju ako količina znatno padne, nakon jednog ili dva mjeseca. Uklanjanje kamenca mora se obaviti ispravno kako bi se spriječio oštećenje. Dakle, bitno je slijediti ove upute.

Važno:

- Nikada ne čistite stroj octom. To uzrokuje štetu i čini vašu kavu ukusnom loš.
- Oštećenje uzrokovano pogrešnim uklanjanjem kamenca ili neuspjehom uklanjanja kamenca nije pokriveno jamčiti.
- **Opres:** čuvajte se vrućeg voda!
- 1. Preporuke: kupite komercijalno dostupan dekalifikator (tekućina za dekalifikaciju), razrijeđena prema uputama proizvođača; ulijte smjesu u spremnik za vodu
- 2. Provjerite ima li unutar kapsule stroj.
- 3. Stavite veliku zdjelu ispod glave za doziranje za prikupljanje razrijeđenog sredstva za uklanjanje kamenca i vapno talog.
- 4. Napunite spremnik za vodu vodom do maksimalne razine pomiješanom s otopinom za uklanjanje kamenca, provjerite je li otopina otopljena potpuno.
- 5. Pritisnite veliku tipku za pokretanje vode za uklanjanje kamenca dok normalno kuhate kavu, ponovite za nekoliko puta da iscuri cijeli spremnik vode.
- 6. Ponovite the proces do trčanje još tenk od voda mješoviti s dekalificirajući otopina.
- 7. Ponovite postupak za ispiranje unutarnjeg kruga sa spremnikom svježje vode (bez sredstva za uklanjanje kamenca otopina) do čist the unutarnje strujni krug potpuno.

PROBLEM	UZROK	OTOPINA
Kava se ne kuha	Spremnik za vodu je prazan	Napunite vodu u spremnik za vodu
Kava nije dovoljno vruća	- Hladne šalice / šalice - Nakupljanje kamenca stroj - hladno stroj.	- Zagrijte šalicu / krigla - Oljuštiti - Za hladan stroj, skuhaite šalicu vode da zagrijete krug
Voda na stolu	- Hladne šalice / šalice - Nakupljanje kamenca stroj - hladno stroj - Spremnik za vodu je curenje - Posuda za kapanje je puna	- Provjerite je li ventil na spremniku za vodu zapeo. - Ispraznite drip poslužavnik.
Ručka se ne može zatvoriti	Košara za kuhanje nije dobro postavljena	Gurnite košaru za kuhanje u ispravan položaj

1.  **WAŻNE:**
 - Przed użyciem należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
 - Niniejszą instrukcję można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es
 - Zachowaj te instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
2.  **Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika**

GENERAL PRECAUTIONS **Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych**

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku wewnętrznego, nieprzemysłowego, niekomercyjnego i wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać na zewnątrz ani w żadnym innym celu. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy odłączyć je od wtyczki zasilania.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak
 - kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach

pracy;

- domy wiejskie;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
- środowiska typu bed and breakfast



Ograniczenia użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie pozwól, aby urządzenie działało bez nadzoru.
- Nie umieszczaj ani nie używaj tego urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i płomieni. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Jeśli chcesz wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, zrób to przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Podczas korzystania z urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie zostanie przytrzaśnięty ani zgnieciony.
- Nie wolno dopuścić do zamoczenia jednostki napędowej, przewodu lub wtyczki, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi należy zachować ostrożność, ponieważ powierzchnia elementu grzejnego jest narażona na ciepło resztkowe po użyciu. Każde niewłaściwe użycie może spowodować potencjalne obrażenia użytkownika i uszkodzenie urządzenia.
- Nie należy dotykać zewnętrznej powierzchni urządzenia, ponieważ może się ona bardzo nagrzewać podczas pracy. Zamiast tego należy użyć uchwytu lub rękawiczek.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wpadnięcia urządzenia do wody należy natychmiast odłączyć je od zasilania i przed ponownym użyciem oddać do naprawy w autoryzowanym serwisie.

- Nie używaj urządzenia, jeśli spadło ono na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
- W przypadku problemów sprzętowych nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników.



Ograniczenia dotyczące stosowania u dzieci i osób starszych

- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.



Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia

- Urządzenie zostało wyposażone we wtyczkę z uziemieniem. Należy upewnić się, że gniazdko ściennie w domu jest dobrze uziemione.
- Należy uważać, aby nie poparzyć się parą.
- Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia (takich jak dysza parowa i filtr zaparzający podczas użytkowania). Używaj uchwytów lub pokręteł.
- Nie pozwól, aby ekspres do kawy działał bez wody.
- Nie należy wyjmować metalowego lejka, gdy urządzenie parzy kawę lub gdy z metalowego lejka wydobywa się para i gorąca

woda, a przed wyjęciem metalowego lejka należy zwolnić ciśnienie w zbiorniku wody.

- Przed zdjęciem pokrywy zbiornika lub metalowego lejka należy zmniejszyć ciśnienie za pomocą dyszy parowej.
- **OSTRZEŻENIE:** Podczas użytkowania nie wolno otwierać otworu wlewowego.
- **OSTRZEŻENIE:** Potencjalne obrażenia w wyniku niewłaściwego użycia.
-  **OSTRZEŻENIE: wysokie ryzyko poparzenia!** Nie dotykać gorących części ekspresu do kawy.

- Ekspres do kawy nie może być umieszczony w zamkniętej szafce.
- Nie dotykaj ani nie przesuwaj ekspresu do kawy podczas użytkowania.
- Nigdy nie używaj ekspresu do kawy w środowisku o wysokiej temperaturze, wysokim polu magnetycznym i wilgotności, nie umieszczaj ekspresu do kawy na gorącej powierzchni lub w pobliżu ognia lub innego urządzenia elektrycznego, takiego jak górna część lodówki, aby uniknąć uszkodzenia.
- Gdy urządzenie zasygnalizuje usterkę, nigdy nie uruchamiaj urządzenia, nie wkładaj obcego przedmiotu do zaparzacza.
- Nigdy nie używaj detergentu lub gorącej wody do czyszczenia elementu zaparzającego, aby uniknąć braku oleju smarującego w działającym elemencie, a element zostanie zniekształcony w wyniku wysokiej temperatury.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu podczas korzystania z tego produktu, nie należy używać innego produktu o dużej mocy w tym samym obwodzie elektrycznym.
- Do produktu dołączony jest krótki przewód zasilający. Przedłużacz nie jest zalecany do użytku z tym produktem, ale jeśli jest to konieczne, należy go użyć:
- Oznaczone parametry elektryczne przewodu muszą być co najmniej tak wysokie, jak parametry produktu.
- Przedłużacz należy ułożyć w taki sposób, aby nie zwisał w miejscu, w którym można się o niego potknąć lub przypadkowo pociągnąć.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Szczegółowe informacje na temat czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością można znaleźć w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

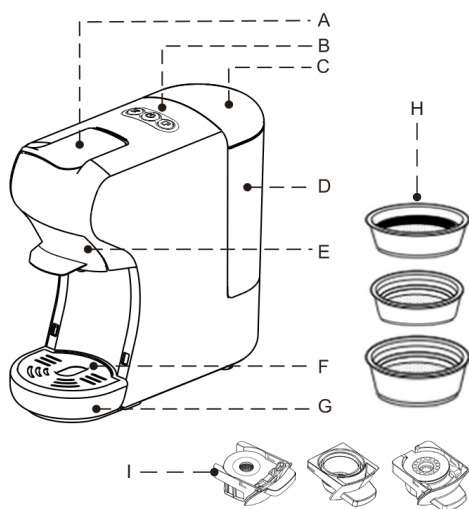
Napięcie	Moc	Częstotliwość	Ciśnienie	Pojemność
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE 2023/826 na mocy dyrektywy 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu.
 Zużycie energii w trybie wyłączenia: 0.44 W
 Zużycie energii w trybie czuwania: 0.0 W
 Czas, po którym produkt przechodzi w tryb wyłączenia: 15 min.

4. OPIS CZĘŚCI

DESEMBALAJE

- Wyjmij ekspres do kawy Multi Capsule z opakowania.
- Po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy w zestawie znajdują się następujące części:
 - Zbiornik na wodę
 - Ekspres do kawy
 - Podręcznik



N°	Nazwa
A	Uchwyt
B	Przyciski
C	Pokrywa zbiornika wody
D	Zbiornik na wodę
E	Kosz do parzenia
F	Pokrywa tacy ociekowej
G	Tacka ociekowa (wyjmowana)
H	I. 1 kapsułka z kawą i filtr do szaszetek z herbatą II. 1 filtr do pojedynczej filiżanki kawy mielonej III. 1 podwójny filtr do kawy mielonej do adaptera filtra
I	Ten ekspres do kawy zawiera 3 kompatybilne adaptery

5. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

URUCHOMIENIE

Przed pierwszym użyciem

Przestroga: Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniami elektrycznymi jest niebezpieczne i może być śmiertelne. Należy zwrócić uwagę na środki ostrożności zawarte w niniejszej instrukcji, w szczególności na poniższe:

- Niebezpieczeństwo poparzenia: uwaga na gorącą wodę!
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy zawsze wyciągnąć wtyczkę zasilania.
- Nie używaj urządzenia z pustym zbiornikiem wody lub gdy poziom wody jest niższy niż MINIMALNY.
- Nie otwieraj uchwytu, gdy urządzenie kawi.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w suchym pomieszczeniu.
- Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wypłukać zbiornik na wodę świeżą wodą. Ekspres do kawy na kapsułki należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką.

Wskazówka:

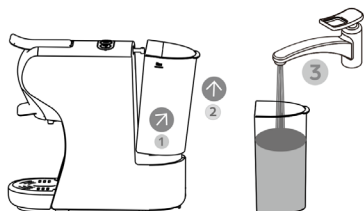
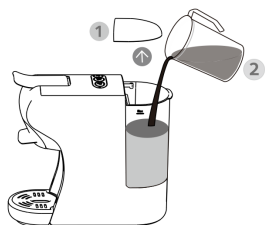
Zachowaj opakowanie do transportu urządzenia (np. do demontażu, serwisowania itp.).

Uwaga:

W urządzeniu może pozostać niewielka ilość wody.

Aby upewnić się, że urządzenie działa idealnie, przed opuszczeniem fabryki zostało przetestowane z użyciem wody.

1. Istnieją dwa sposoby napełniania zbiornika wody: bezpośrednio do urządzenia, używając np. dzbanek lub poprzez usunięcie zbiornika na wodę.



Napełnianie bez demontażu zbiornika

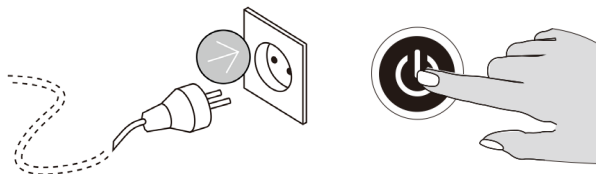
1. Podnieś pokrywę zbiornika wody.
2. Napełnić zbiornik zimną, świeżą wodą (maksymalnie temperatura wody wynosi 35°C).
3. Maksymalna pojemność wynosi 0,6 litra.
4. Opuść pokrywę zbiornika.

Napełnianie przez wyjęcie zbiornika wody

1. Przytrzymaj uchwyt wody pod kątem nachylenia, jak pokazano na rysunku, aby wyjąć zbiornik wody z urządzenia.
2. Napełnij zbiornik do oznaczenia "MAX" zimną, świeżą wodą (maksymalna pojemność wynosi 0,6 litra).
3. Powoli wsuń zbiornik wody na podstawę zbiornika wody, a gdy wylot zbiornika wody zostanie włożony do gniazda wlotowego, naciśnij mocno uchwyt wody, jak pokazano w kierunku 2, aby zablokować zbiornik wody.

2. Podłącz urządzenie i włącz je

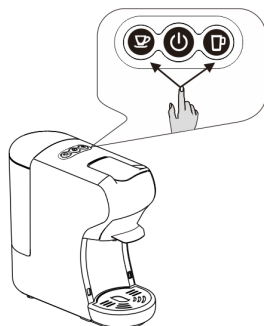
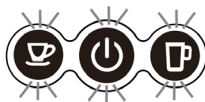
Gdy urządzenie jest nagrzane, kontrolki na przyciskach zaczynają świecić światłem ciągłym, a czas nagrzewania wynosi około 45 sekund.



3. Płukanie urządzenia i wewnętrznych przewodów rurowych

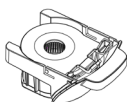
Przed pierwszym użyciem lub po dłuższej przerwie (np. wakacyjnej) urządzenie musi być oczyszczone. Ta krótka procedura może dokładnie oczyścić i wyczyścić wewnętrzny przewód.

- Naciśnij przycisk małego kubka / dużego kubka i poczekaj, aż urządzenie zakończy spłukiwanie.
 - Przed naciśnięciem przycisku upewnij się, że
 - Uchwyt jest zamknięty bez kapsułki wewnątrz.
 - Zbiornik wody jest pełny.
 - Zbiornik na wodę jest dobrze zamocowany, w przeciwnym razie może dojść do wycieku wody. Pod urządzeniem należy umieścić dużą miskę (o pojemności 250 ml lub większej).
 - Naciśnij przycisk małego kubka / dużego kubka, aby rozpocząć .
 - Otworzyć uchwyt po zatrzymaniu procesu spłukiwania automatycznie.
- Sugerujemy wybranie/naciśnięcie przycisku dużego kubka w celu wypłukania maszyna i rura wewnętrzna.

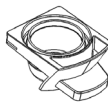


Przygotowanie kawy przy użyciu różnych adapterów i filtrów

Wskazówki: Urządzenie ma różne adaptery dla różnych kapsułek, szczegóły znajdują się na pasku.



Dla NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® kapsułki

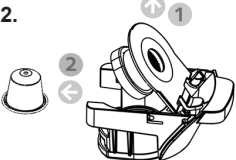


Dla NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® kapsułki



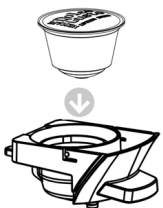
Do kawy mielonej, herbaty, naparów i kapsułek z kawą

Dla NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® kapsułki

- 
 - Otwórz uchwyt
 - Wyciągnij kosz do parzenia
- 
 - Otwórz pokrywę kosza do parzenia.
 - Włóż kapsułkę do koszyka do parzenia
- 
 - Wciśnij koszyk do zaparzenia z kapsułką
 - Zamknij uchwyt
- 
 - Umieść kubek pod dozownikiem

- Naciśnij żądany przycisk kawy tylko raz.
- Wybrany przycisk zacznie migać, a urządzenie rozpocznie parzenie, które zatrzyma się automatycznie po osiągnięciu domyślnego czasu parzenia (+/-25S dla małej filiżanki, +/-47s dla dużej filiżanki), domyślne ustawienie można zmienić w zależności od potrzeb (patrz instrukcja "jak zaprogramować czas parzenia").
- Wskazówki: po naciśnięciu przycisku żądanej kawy LED może migać przez kilka sekund, a następnie rozpocząć parzenie (oznacza to, że urządzenie się).

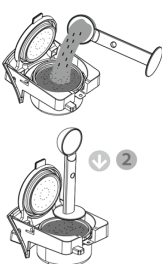
Dla NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® kapsułek

- 
 - Otwórz uchwyt
 - Wyciągnij kosz do parzenia
- 
 - Otwórz pokrywę kosza do parzenia
 - Włóż kapsułkę do koszyka do parzenia

- 3.
- 
- Wcisnij przycisk Koszyk do parzenia z kapsułką
 - Zamknij uchwyt
- 4.
- 
- Umieść kubek pod dozownikiem

- Naciśnij żądany przycisk kawy tylko raz.
 - Wybrany przycisk zacznie migać, a urządzenie rozpocznie parzenie, które zatrzyma się automatycznie po osiągnięciu domyślnego czasu parzenia (+/-25S dla małej filiżanki, +/-47s dla dużej filiżanki), domyślne ustawienie można zmienić w zależności od potrzeb (patrz instrukcja "jak zaprogramować czas parzenia").
 - Podnieś uchwyt i wyciągnij koszyk do parzenia, aby wyjąć zużytą kapsułkę i wyrzucić ją do pojemnika na śmieci.
- Wskazówki:** po naciśnięciu żadanego przycisku dioda LED może migać przez kilka sekund i następnie rozpocząć parzenie (oznacza to, że urządzenie się nagrzewa).

DO KAWY MIELONEJ, HERBATY, NAPARÓW I KAPSULEK Z KAWA

- 1.
- 
- Otwórz uchwyt
 - Wyciągnij kosz adaptera
 - To urządzenie ma 3 filtry do tego adaptera, 2 do kawy mielonej / herbaty, a drugi do kapsulek z kawą
 - Zmień filtr, w zależności od tego, co zamierzasz przygotować
- 2.
- 
- Dodaj zmieloną kawę, herbatę lub napar do adaptera do kawy i herbaty
 - Naciśnij przycisk kawa mielona
- 3.
- 
- Wcisnąć koszyk do zaparzania z mieloną kawą lub herbatą
 - Zamknij uchwyt
- 4.
- 
- Umieść kubek pod dozownikiem

- Naciśnij żądany przycisk kawy tylko raz.
- Wybrany przycisk zacznie migać, a urządzenie rozpocznie parzenie, a następnie zakończy proces parzenia, dozowanie zatrzyma się automatycznie po osiągnięciu domyślnego czasu parzenia (+/- 25S dla małej filiżanki, +/- 47s dla dużej filiżanki), ustawienie domyślne można zaprogramować, patrz instrukcja "jak zaprogramować czas parzenia".
 - Podnieś uchwyt i wyciągnij kosz do zaparzania, aby wyrzucić zużytą kawę do pojemnika na śmieci.
- Wskazówki:** po naciśnięciu przycisku dioda LED żadanego przycisku może najpierw migać przez kilka sekund, a następnie rozpocząć parzenie. proces migania służy do podgrzewania.
- Uwaga:** Do przygotowania herbaty można użyć herbaty w proszku lub herbaty w torebkach, do przygotowania herbaty w proszku należy użyć filtra do kawy w proszku, a do herbaty w torebkach można użyć filtra do kawy w strąkach, pamiętając o usunięciu sznurka i etykiety podczas używania torebek herbaty przed włożeniem do adaptera.

NESPRESSO®, NESCAFÉ®, DOLCE GUSTO®, STARBUCKS®, by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, są zastrzeżonymi znakami towarowymi/markami ich prawowitych właścicieli. My ani nasze produkty nie mamy żadnych powiązań lub stowarzyszenia z właścicielami tych znaków towarowych / marek lub jakiegokolwiek poparcie ze strony właścicieli tych znaków towarowych / marek.

TRYB GOTOWOŚCI

1. Domyślne ustawienie fabryczne: Tryb gotowości: 15 min

Oznacza to, że urządzenie wyłączy się po 15 minutach bezczynności, a wszystkie lampki kontrolne zgasną. Naciśnij przycisk wyłącznika, aby ponownie włączyć tryb gotowości.

2. Ustawienie trybu czuwania:

Naciskając przycisk małego i dużego kubka, włoż wtyczkę do gniazdka. W tym momencie, jeśli tryb czuwania zostanie ponownie dezaktywowany, wystarczy nacisnąć przycisk małego kubka, a lampka przycisku małego kubka zgaśnie i tryb czuwania zostanie całkowicie anulowany. Aby ponownie aktywować tryb czuwania, należy ponownie nacisnąć przycisk małego kubka, lampka przycisku małego kubka ponownie się zaświeci, a tryb czuwania zostanie włączony reaktywowany.

3. Domyślne ustawienia fabryczne

Naciśnij duży przycisk kubka, włoż wtyczkę do gniazdka, a wskaźnik przycisków mignie dwukrotnie. Oznacza to, że urządzenie powróci do domyślnych ustawień fabrycznych.

4. Ustawienie objętości kawy

I. Umieść filiżankę kawy pod wylotem kawy

II. Ekspres jest w normalnym stanie roboczym. Włącz ekspres do kawy i poczekaj, aż się nagrzej i będzie gotowy do przygotowania kawy, a następnie umieść kapsułkę z kawą w filtrze.

Aby skonfigurować ustawienie ilości kawy, naciśnij przycisk małej filiżanki w zwykły sposób i przytrzymaj go, aż uzyskasz żądaną ilość kawy, a następnie zwolnić przycisk. Po uzyskaniu żądanej ilości kawy w procesie opisanym powyżej, ekspres do kawy automatycznie skonfiguruje się dla tej ilości kawy.

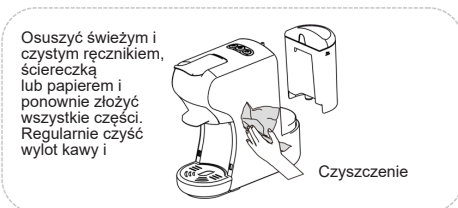
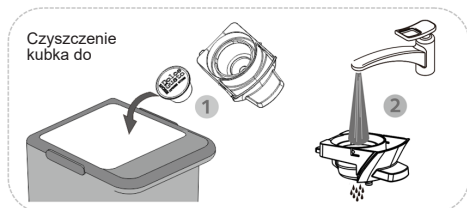
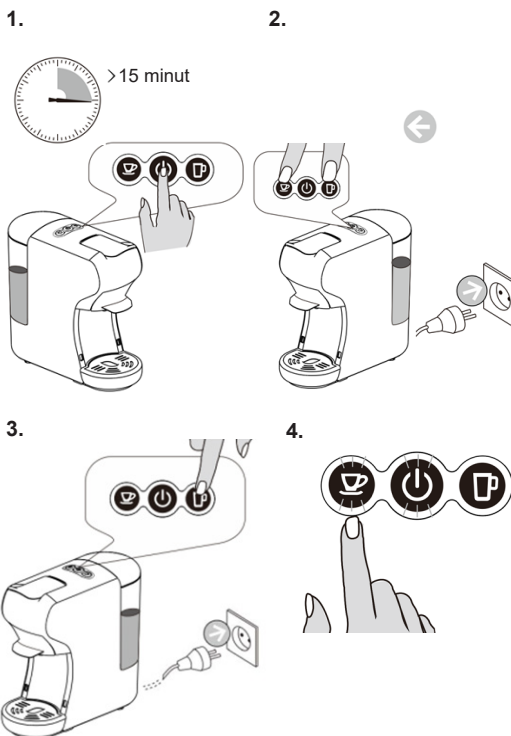
Uwaga: W ten sam sposób można skonfigurować ustawienie objętości kawy w dużej filiżance. będzie to, że zamiast przycisku małego kubka należy nacisnąć przycisk dużego kubka.

III. Aby przywrócić ekspres do kawy do ustawień fabrycznych dla małej objętości kawy, należy postąpić zgodnie z procesem opisanym powyżej w punkcie nr 3.

Uwaga: W ten sam sposób można przywrócić fabryczne ustawienie objętości kawy w dużej filiżance.

7. Czyszczenie i konserwacja

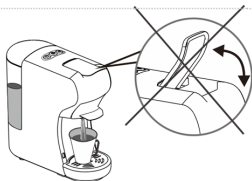
Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem i pożaru. Nigdy nie zanurzać urządzenia ani jego części w wodzie. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania. Nie używaj silnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Nie używaj ostrych przedmiotów, szczotek ani ostrych materiałów ściernych. Nie umieszczać w zmywarce do naczyń.



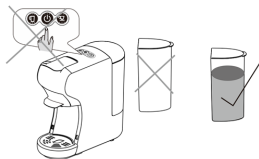
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSTRZEŻENIA

Zakaz rozpryskiwania wody na urządzenie

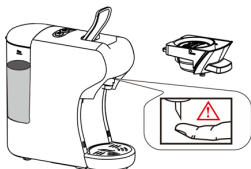
Zabronione jest otwieranie uchwytu podczas parzenia.



Przed rozpoczęciem parzenia upewnij się, że w zbiorniku na wodę znajduje się więcej niż 20 ml wody



W gnieździe adaptera kapsułki znajduje się ostra igła. Nie wkładać dłoni lub palca do jakiegokolwiek części w pobliżu igły po usunięciu adaptera.



Adapter jest nadal bardzo gorący po zaparzeniu



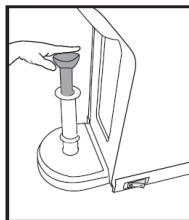
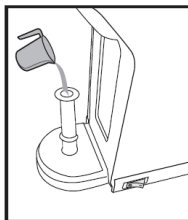
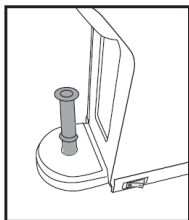
RĘCZNE WPROWADZANIE WODY DO EKSPRESU DO KAWY I POMPA

Za pierwszym razem lub po dłuższej przerwie (np. wakacje) urządzenie może nie pompować wody. Dlatego przed ponownym użyciem urządzenia należy wykonać krótką procedurę ręcznego doprowadzenia wody do urządzenia za pomocą rurki, co pomoże pompie i obwodowi wewnętrznemu w samozasysaniu.

Włóż rurkę do wejścia wody znajdującego się pod zbiornikiem wody. Wlej wodę do rurki. Popchnij ręcznie za pomocą popychacza, aby wprowadzić wodę do urządzenia, tak aby wewnętrzna obwód napełnia się wodą.

Po wykonaniu powyższych czynności urządzenie będzie w stanie samodzielnie pompować wodę.

Uwaga: W razie potrzeby powtórz proces 2-3 razy.



TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII

Po 15 minutach bezczynności urządzenie automatycznie przejdzie w tryb oszczędzania energii, a podświetlenie dwóch przycisków i wskaźnik zasilania wyłączą się. Aby wyłączyć tryb oszczędzania energii, należy nacisnąć przycisk zasilania, urządzenie zacznie się nagrzewać, a kontrolki będą migać; gdy przyciski będą świecić światłem ciągłym, urządzenie będzie gotowe do parzenia kawy.

ODWAPNIENIE

Odwapnianie / konserwacja

Woda pitna różni się w zależności od regionu. Cząsteczki wapna zawarte w twardej wodzie pitnej odkładają się w postaci osadów w ekspresie i mogą blokować przewody rurowe, powodując ich uszkodzenie. Aby temu zapobiec, należy przeprowadzić odkamienianie ekspresu co najmniej po przygotowaniu 300-400 filiżanek kawy lub, jeśli wydajność znacznie spadnie, po upływie jednego lub dwóch miesięcy. Odkamienianie musi być wykonane prawidłowo, aby zapobiec uszkodzeniom. Należy więc bezwzględnie przestrzegać poniższych instrukcji.

Ważne:

- Nigdy nie czyść ekspresu octem. Powoduje to uszkodzenia i pogarsza smak kawy.
- Uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym odkamienianiem lub brakiem odkamieniania nie są objęte gwarancją.
- Uwaga: należy uważać na gorącą wodę!
- 1. Zalecenia: zakup dostępnego w handlu odwapniacza (płynu odwapniającego), rozcieńczonego zgodnie z instrukcjami producenta; wlać mieszaninę do zbiornika na wodę
- 2. Upewnij się, że wewnątrz nie ma kapsułki.
- 3. Umieść dużą miskę pod głowicą dozującą, aby zebrać rozcieńczone odwapnienie i wapno. pozostałość.
- 4. Napełnij zbiornik na wodę do maksymalnego poziomu wodą zmieszaną z roztworem odwapniającym, upewnij się, że roztwór jest całkowicie rozpuszczony.
- 5. Naciśnij duży przycisk, aby uruchomić odkamienianie wody podczas normalnego parzenia kawy. razy, aby opróżnić cały zbiornik wody.
- 6. Powtórz proces, aby uruchomić kolejny zbiornik z wodą zmieszaną z roztworem odwapniającym.
- 7. Powtórz proces płukania obwodu wewnętrznego za pomocą zbiornika świeżej wody (bez roztworu odwapniającego), aby całkowicie wyczyścić obwód wewnętrzny.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Kawa nie jest parzona	Zbiornik wody jest pusty	Napełnić zbiornik wodą
Kawa nie jest wystarczająco gorąca	- Zimne filiżanki / kubki - Nagromadzenie kamienia w urządzeniu - Maszyna na zimno.	- Filiżanka/kubek do podgrzewania - Usuwanie kamienia - W przypadku zimnego urządzenia należy zaparzyć filiżankę wody, aby rozgrzać obwód.
Woda na stole	- Zimne filiżanki / kubki - Nagromadzenie kamienia w urządzeniu - Maszyna na zimno - Zbiornik wody przecieka - Tacka ociekowa jest pełna wody	- Sprawdź, czy zawór na zbiorniku wody nie jest zablokowany. - Opróżnij tackę ociekową.
Uchwyt nie daje się zamknąć	Kosz do zaparzania nie jest dobrze umieszczony	Ustaw kosz do parzenia w prawidłowej pozycji

1. IMPORTANT:

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră web www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator

GENERAL PRECAUTIONS Precauții generale în timpul utilizării echipamentelor electrice

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați sau depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Acest produs este destinat utilizării interioare, neindustriale, necomerciale și numai pentru uz casnic. Nu utilizați produsul în exterior sau în orice alt scop. Utilizarea incorectă sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme în aparat și poate provoca vătămări utilizatorului.
- Unitatea trebuie să fie utilizată numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau manipularea greșită.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare coincide cu tensiunea rețelei.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de curățarea sau depozitarea aparatului, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Dispozitivul nu este deconectat complet de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de rețea.
- Aparatele nu sunt destinate funcționării prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de control de la distanță.
- Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi
 - zone de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;

- medii de tip pat și mic dejun



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămărilor corporale

- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul său de alimentare pe sau lângă suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare agățat de margini ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului poate duce la incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.
- Atunci când doriți să scoateți ștecherul din contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la ștecherul în sine și nu trăgând de cablu sau de aparatul în sine.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că mâinile sunt uscate înainte de conectare sau deconectare.
- Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de șoc electric.
- În timpul utilizării aparatului, asigurați-vă că cablul de alimentare nu poate fi prins sau strivit.
- Nu lăsați unitatea motorului, cablul sau ștecherul să se ude pentru a proteja împotriva riscului de șoc electric.
- Aveți grijă, în timpul manipulării aparatelor electrice, deoarece suprafața elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare. Orice utilizare necorespunzătoare poate cauza posibile vătămări ale utilizatorului și poate deteriora aparatul.
- Nu atingeți suprafața exterioră a aparatului, deoarece aceasta se poate încălzi foarte tare în timpul funcționării. În schimb, utilizați mânerul sau mânușile.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau mufa în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de reutilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are o scurgere.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cel mai apropiat service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare.
- În cazul unor probleme hardware, nu încercați să reparați singur

produsul. Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de tehnicieni calificați.



Restricții de utilizare atunci când se utilizează cu copii și bătrâni

- Aparatul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copiii sub 8 ani.



Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Aparatul a fost încorporat cu o fișă împământată. Vă rugăm să vă asigurați că priza de perete din casa dvs. este bine împământată.
- Aveți grijă să nu vă ardeți de aburi.
- Nu atingeți suprafața fierbinte a aparatului (cum ar fi bagheta de abur și filtrul de preparare în timpul utilizării). Utilizați mânerul sau butoanele.
- Nu lăsați aparatul de cafea să funcționeze fără apă.
- Nu scoateți pâlnia metalică atunci când aparatul prepară cafea sau când aburul și apa fierbinte ies din pâlnia metalică și asigurați-vă că se eliberează presiunea din rezervorul de apă înainte de a scoate pâlnia metalică.
- Eliberați presiunea prin bagheta de abur înainte de a îndepărta capacul rezervorului sau pâlnia metalică.
- **AVERTISMENT:** Orificiul de umplere nu trebuie să fie deschis în timpul utilizării.
- **AVERTISMENT:** Leziuni potențiale din cauza utilizării necorespunzătoare.



AVERTISMENT: risc ridicat de arsură! Nu atingeți părțile fierbinți ale filtru de cafea.

- Mașina de făcut cafea nu trebuie amplasată într-un dulap închis.

- Nu atingeți și nu mișcați aparatul de cafea în timpul utilizării.
- Nu utilizați niciodată aparatul de cafea în mediu cu temperatură ridicată, câmp magnetic ridicat și umiditate, nu așezați aparatul de cafea pe o suprafață fierbinte sau lângă foc sau alt aparat electric, cum ar fi pe partea superioară a frigiderului, pentru a evita deteriorarea.
- Atunci când aparatul indică o problemă, nu acționați niciodată aparatul, nu introduceți un obiect străin în filtru.
- Nu utilizați niciodată detergent sau apă caldă pentru curățarea componentei de preparare a berii, pentru a evita lipsa de ulei lubrifiant în componenta de funcționare, iar componenta va fi distorsionată de temperatura ridicată.
- Pentru a evita supraîncărcarea circuitului atunci când utilizați acest produs, nu utilizați un alt produs de mare putere pe același circuit electric.
- Acest produs este prevăzut cu un cablu scurt de alimentare. Nu se recomandă utilizarea unui cablu prelungitor cu acest produs, dar dacă trebuie utilizat unul:
- Puterea electrică marcată a cablului trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca cea a produsului. - Aranjați cablul prelungitor astfel încât să nu atârne unde se poate împiedica sau trage neintenționat.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a suprafețelor care vin în contact cu alimentele.

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

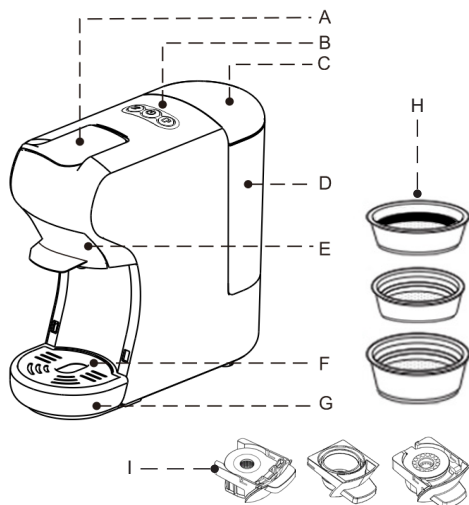
Tensiune	Putere	Frecvența	Presiunea	Capacitate
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

Acest produs este în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826 în temeiul Directivei 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică.
 Consum de energie în modul oprit: 0.44 W
 Consum de energie în modul standby: 0.0 W
 Timpul după care produsul intră în modul oprit: 15 min.

4. DESCRIEREA PIESELOR

DESEMBALARE

- Scoateți aparatul de cafea Multi Capsule din ambalaj.
- După despachetare, vă rugăm să verificați dacă sunt incluse următoarele piese:
 1. Rezervor de apă
 2. Mașină de cafea
 3. Manual



N°	Nume și prenume
A	Mâner
B	Butoane
C	Capacul rezervorului de apă
D	Rezervor de apă
E	Coș de fierbere
F	Capac pentru tava de picurare
G	Tavă de picurare (detașabilă)
H	I. 1 filtru pentru doze de cafea și plicuri de ceai II. 1 filtru de cafea măcinată pentru o singură ceașcă III. 1 filtru de cafea măcinată cu cană dublă pentru adaptorul filtrului
I	Acest filtru de cafea include 3 adaptoare compatibile

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

utilizare PORNIRE

Înainte de utilizare pentru prima dată

Atenție: Manipularea necorespunzătoare a echipamentelor electrice este periculoasă și poate fi letală. Vă rugăm să acordați atenție precauțiilor de siguranță din acest manual, în special următoarelor:

- Pericol de escaldare: atenție la apa fierbinte!
 - Nu folosiți mașina cu rezervorul de apă gol sau cu apa la un nivel mai mic decât nivelul MINIM.
 - Nu deschideți mânerul atunci când aparatul este în curs de preparare.
 - Scoateți întotdeauna fișa de alimentare înainte de a curăța mașina.
 - Utilizați aparatul numai într-o încăpere uscată.
 - Clătiți temeinic rezervorul de apă cu apă proaspătă înainte de a-l utiliza pentru prima dată.
- Curățați aparatul de cafea Capsule folosind numai o cârpă umedă.

Sfat:

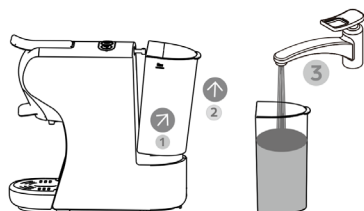
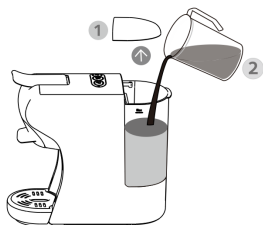
Păstrați ambalajul pentru transportul aparatului (de exemplu, pentru mutări, revizii etc.).

Notă:

Este posibil să găsiți puțină apă rămasă în aparat.

Pentru a ne asigura că acest aparat funcționează perfect, acesta a fost testat cu apă înainte de a părăsi fabrica.

1. Există două modalități de umplere a rezervorului de apă: direct în aparat, utilizând, de exemplu un ulcior sau prin îndepărtarea rezervorului de apă.



Umplere fără demontarea rezervorului

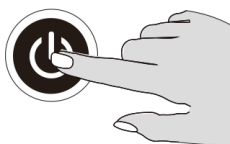
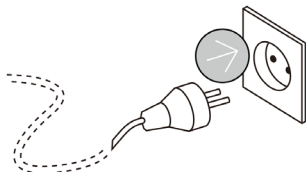
1. Ridicați capacul rezervorului de apă.
2. Umpleți rezervorul cu apă proaspătă rece (maximum temperatura apei este de 35°C).
3. Capacitatea maximă este de 0,6 litri.
4. Coborâți capacul rezervorului.

Umplere prin scoaterea rezervorului de apă

1. Țineți mânerul de apă la un unghi de înclinare, așa cum se arată în direcție, pentru a scoate rezervorul de apă din mașină.
2. Umpleți rezervorul până la marcajul "MAX" cu apă proaspătă rece (capacitatea maximă este de 0,6 litri).
3. Glisați încet rezervorul de apă pe baza rezervorului de apă, când ieșirea rezervorului de apă este introdusă în receptorul de intrare, împingeți ferm pe mânerul de apă, așa cum se arată în direcția 2, pentru a bloca rezervorul de apă.

2. Conectați aparatul și porniți-l

Luminile de la butoane devin constante, atunci când aparatul este încălzit, timpul de încălzire este de aproximativ 45 de secunde.

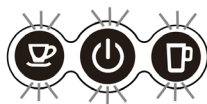


3. Spălarea mașinii și a conductelor interne

Înainte de prima utilizare sau după pauze îndelungate (de exemplu, vacanțe), aparatul trebuie să fie purgat. Această procedură scurtă poate purga și curăța complet tubulatura internă.

- Apăsăți butonul pahar mic / pahar mare, așteptați ca aparatul să finalizeze spălarea.
- Înainte de a apăsa butonul, asigurați-vă că:
 - Mânerul este închis fără capsulă în interior.
 - Rezervorul de apă este plin.
 - Rezervorul de apă este bine fixat, altfel apa se poate scurge un castron mare (250 ml sau mai mare) este plasat sub dozator.
- Apăsăți butonul cupă mică / cupă mare pentru a începe spălarea.
- Deschideți mânerul atunci când procesul de spălare s-a oprit automat.

Sugerați să selectați / apăsați butonul cupă mare pentru a spăla mașina și conducta internă.

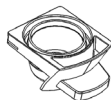


Prepararea cafelei prin utilizarea diferitelor adaptoare și filtre

Sfaturi: Mașina are adaptor diferit pentru diferite capsule, detaliile se referă la bel.



Pentru NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® capsule

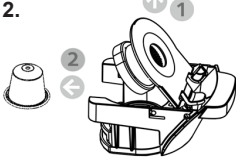


Pentru NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® capsule



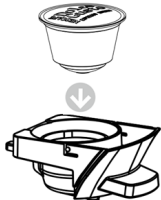
Pentru cafea măcinată, ceai, infuzii și doze de cafea

Pentru NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® capsule

- 
 - Deschideți mâner
 - Scoateți coșul de preparare
- 
 - Deschideți coșului de preparare.
 - Introduceți o capsulă în coșul de preparare
- 
 - Introduceți coșul de fierbere cu capsulă
 - Închideți mânerul
- 
 - Așezați o cană sub dozator

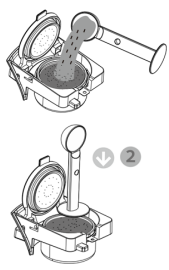
- Apăsăți butonul de cafea dorit o singură dată.
- Butonul selectat va clipi și aparatul va începe prepararea, prepararea se va opri automat, când se atinge timpul de preparare implicit (+/-25s pentru ceașcă mică, +/-47s pentru ceașcă mare), setarea implicită poate fi modificată în funcție de necesități (consultați instrucțiunile "Cum se programează timpul de preparare").
- Ridicați mânerul și trageți coșul de preparare pentru a îndepărta capsula utilizată și pentru a o arunca în containerul de gunoi. Sfaturi: când apăsați butonul pentru cafeaua dorită, lumina led poate clipi pentru câteva secunde și apoi începe prepararea cafelei (înseamnă că aparatul se).

Pentru NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® capsule

- 
 - Deschideți mâner
 - Scoateți coșul de preparare
- 
 - Deschideți capacul capacului coșului de preparare
 - Introduceți o capsulă în coșul de preparare

- 3.
- 
- Împingeți în coș de preparare cu capsulă
 - Închideți mânerul
- 4.
- 
- Așezați o cană sub dozator
- Apăsați butonul de cafea dorit o singură dată.
 - Butonul selectat va clipi și aparatul va începe prepararea, prepararea se va opri automat când se atinge timpul de preparare implicit (+/-25s pentru ceașcă mică, +/-47s pentru ceașcă mare), setarea implicită poate fi modificată în funcție de necesități (consultați instrucțiunile "Cum se programează timpul de preparare").
 - Ridicați mânerul și trageți coșul de preparare pentru a scoate capsula folosită și pentru a o arunca în de gunoi.
- Sfaturi:** atunci când apăsați butonul de cafea dorit, lumina led ar putea clipi lumina pentru câteva secunde și apoi începeți prepararea berii (înseamnă că aparatul se încălzește).

PENTRU CAFEA MĂCINATĂ, CEAI, INFUZII ȘI DOZE DE CAFEA

- 1.
- 
- Deschideți mânerul
 - Extrageți coșul adaptorului
 - Acest aparat are 3 filtre pentru acest adaptor, 2 pentru cafea măcinată / ceai și celălalt pentru doze de cafea
 - Schimbați filtrul, în funcție de ce urmează să pregătiți
- 2.
- 
- Adăugați cafeaua măcinată, ceaiul sau infuzia în adaptorul de cafea și ceai
 - Apăsați în jos butonul cafea măcinată
- 3.
- 
- Împingeți în coș de preparare cu cafea măcinată sau ceai
 - Închideți mânerul
- 4.
- 
- Așezați o cană sub dozator
- Apăsați butonul de cafea dorit o singură dată.
 - Butonul selectat va clipi și aparatul va începe prepararea, apoi va finaliza procesul de preparare, distribuția se va opri automat la atingerea timpului de preparare implicit (+/-25s pentru ceașcă mică, +/- 47s pentru ceașcă mare), setarea implicită poate fi programată, consultați instrucțiunile "Cum se programează timpul de preparare".
 - Ridicați mânerul și scoateți coșul de preparare pentru a arunca cafeaua folosită în containerul de gunoi. Sfaturi: când apăsați butonul, poate că butonul dorit LED clipește câteva secunde mai întâi, apoi începe prepararea. procesul de clipire este pentru încălzire.
- Notă:** Pentru prepararea ceaiului se poate folosi pudră de ceai sau pungi de ceai, pentru a pregăti ceaiul cu pudră de ceai trebuie să folosiți filtru de pudră de cafea, iar cu pungi de ceai se poate folosi filtru de cafea. asigurați-vă că îndepărtați șnurul și eticheta, în timp ce utilizați pungi de ceai înainte de a pune în adaptor.

NESPRESSO®, **NESCAFÉ®** **DOLCE GUSTO®**, **STARBUCKS® by NESPRESSO®**, **LAVAZZA®**, **L'OR®**, sunt mărci comerciale/ mărci înregistrate ale proprietarilor lor de drept. Noi sau produsele noastre nu avem nicio afiliere sau asociere cu sau orice aprobare din partea proprietarilor acestor mărci comerciale / mărci.

MOD STANDBY

1. Setare implicită din fabrică: Mod standby: 15 minute

Această înseamnă că aparatul se va opri după 15 minute de inactivitate și toate luminile indicatoare se vor stinge. Apăsăți butonul de comutare pentru a reactiva din nou modul de așteptare.

2. Setarea modului de așteptare:

Continuați să apăsați butonul cupei mici și butonul cupei mari, introduceți ștecherul în priză. În acest moment, dacă modul standby se dezactivează din nou, trebuie doar să apăsați butonul cupei mici, lumina butonului cupei mici se stinge și modul standby este anulat complet. Pentru a reactiva modul standby, apăsați din nou butonul cupei mici, lumina butonului cupei mici se va aprinde din nou și modul standby va fi reactivat.

3. Valoarea implicită din fabrică

Apăsăți butonul cupei mari, introduceți ștecherul în priză. Indicatorul luminos al butoanelor va clipi de două ori. Aceasta înseamnă că aparatul a revenit la setările implicite din fabrică.

4. Setarea volumului de cafea

I. Așezați ceașca de cafea sub priza de cafea

II. Aparatul este în stare normală de funcționare. Porniți aparatul de cafea și așteptați până când aparatul de cafea se preîncălzește și este gata pentru prepararea cafelei, puneți capsula de cafea în filtru.

Pentru a configura setarea volumului de cafea, apăsați butonul pentru ceașcă mică ca de obicei și mențineți-l apăsat până când obțineți cantitatea dorită de cafea și apoi eliberați butonul. Odată ce obțineți cantitatea dorită de cafea în urma procesului menționat mai sus, cafetiera dvs. se va configura automat pentru acea cantitate de cafea.

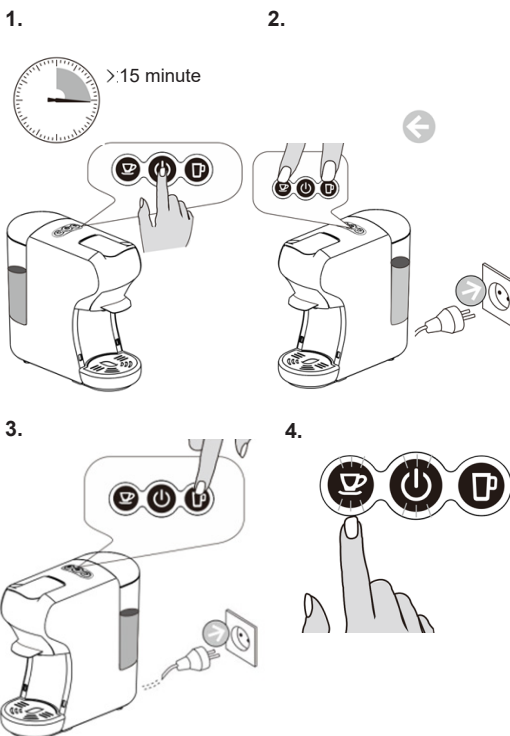
Notă: În același mod puteți configura și setarea volumului de cafea Big cup, singura modificare va fi, că în loc de butonul cupei mici trebuie să apăsați butonul cupei mari.

III. Pentru a reduce aparatul de cafea la setările din fabrică pentru volumul mic de cafea, trebuie să urmați procesul menționat mai sus la punctul nr. 3.

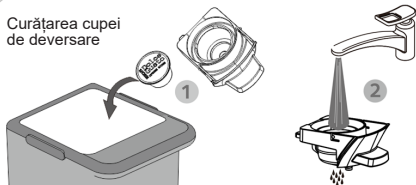
Notă: În același mod puteți restabili setarea din fabrică a volumului de cafea cu ceașcă mare.

7. Curățarea și întreținerea

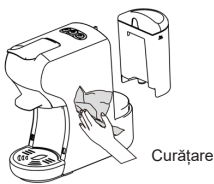
Risc de șoc electric mortal și de incendiu. Nu scufundați niciodată aparatul sau o parte a acestuia în apă. Asigurați-vă că scoateți mașina din priză înainte de curățare. Nu utilizați agenți de curățare puternici sau solvenți de curățare. Nu utilizați obiecte ascuțite, perii sau abrazivi ascuțiți. Nu introduceți aparatul în mașina de spălat vase.



Curățarea cupei de deversare



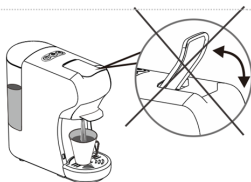
Uscați cu un prosop, o cârpă sau o hârtie proaspătă și curată și reasamblați toate piesele. Curățați periodic ieșirea de cafea și partea



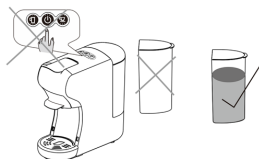
SFATURI DE AVERTIZARE

Interzis stropirea cu apă a mașinii

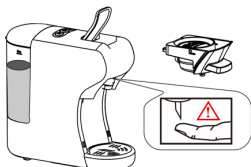
Interzis să deschideți mânerul în timpul preparării berii



Înainte de preparare, asigurați-vă că există mai mult de 20 ml de apă în rezervorul de apă



Există un ac ascuțit în fanta adaptorului pentru capsulă. Nu puneți mâna sau degetul la orice parte din apropierea acului, după îndepărtarea



Adaptorul este încă foarte fierbinte după



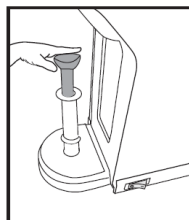
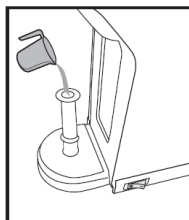
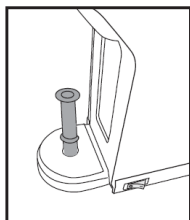
INDUCEREA APEI, MANUAL ÎN MAȘINA DE CAFEĂ ȘI POMPARE

Este posibil ca prima dată sau după pauze lungi (de exemplu, vacanțe) aparatul să nu pompeze apă. Prin urmare, înainte de a utiliza din nou aparatul, această scurtă procedură de introducere manuală a apei în aparat cu ajutorul țevii ajută pompa și circuitul intern să se autoamorseze.

Introduceți țeava în intrarea de apă situată sub rezervorul de apă. Introduceți apă în țeavă. Împingeți manual cu ajutorul împingătorului pentru a introduce apa în aparat, astfel încât circuitul se umple cu apă.

După parcurgerea pașilor menționați mai sus, mașina va fi capabilă să pompeze apa singură.

Notă: Dacă este necesar, repetați procesul de 2-3 ori.



MODUL DE ECONOMISIRE A ENERGIEI

Aparatul intră automat în modul de economisire a energiei după ce aparatul este inactiv timp de 15 minute, lumina din spate a celor două butoane și indicatorul de alimentare se vor stinge. Pentru a renunța la modul de economisire a energiei, apăsați butonul de pornire, aparatul va începe să se încălzească cu luminile care clipesc, când butoanele sunt aprinse constant, aparatul este gata să prepare cafea.

DECALCIFIERE

Decalcifiere / întreținere

Apa potabilă variază în funcție de regiune. Particulele de calcar din apa potabilă dură se depun sub formă de reziduuri în aparat și pot bloca conductele și provoca deteriorarea acestuia. Pentru a preveni acest lucru, asigurați-vă că decalcificați aparatul cel puțin după prepararea a 300 până la 400 de cești de cafea sau, în orice caz, dacă producția scade semnificativ, după una sau două luni. Decalcifierea trebuie făcută corect pentru a preveni deteriorarea. Așadar, este esențial să urmați aceste instrucțiuni.

Important:

- Nu curățați niciodată aparatul cu oțet. Acest lucru provoacă daune și face ca cafeaua dvs. să aibă un gust neplăcut.
- Daunele cauzate de decalcifierea incorectă sau de lipsa decalcifierii nu sunt acoperite de garanție.
- Atenție: feriți-vă de apa fierbinte!
- 1. Recomandări: cumpărați un decalcifiant disponibil în comerț (lichid de decalcifiere), diluat în conformitate cu instrucțiunile producătorului; se toarnă amestecul în rezervorul de apă
- 2. Asigurați-vă că nu există nicio capsulă în interiorul aparatului.
- 3. Așezați un castron mare sub capul de dozare pentru a colecta decalcifierea diluată și varul reziduu.
- 4. Umpleți rezervorul de apă cu apă la nivelul maxim, amestecată cu soluție de decalcifiere, asigurați-vă că soluția este complet dizolvată.
- 5. Apăsați butonul mare pentru a curge apa de decalcifiere în timp ce preparați cafeaua în mod normal, repetați pentru mai multe ori pentru a elimina toată apa din rezervor.
- 6. Repetați procesul pentru a rula un alt rezervor de apă amestecată cu soluție de decalcifiere.
- 7. Repetați procesul de spălare a circuitului intern cu un rezervor de apă proaspătă (fără soluția de decalcifiere) pentru a curăța complet circuitul intern.

PROBLEMĂ	CAUZA	SOLUȚIE
Nu se prepară cafea	Rezervorul de apă este gol	Umpleți rezervorul de apă
Cafeaua nu este suficient de fierbinte	- Ceștile / cănille reci - Acumularea de calcar în mașină - Mașină rece.	- Preîncălzire cană / cană - Descale - Pentru mașina rece, preparați o cană de apă pentru a încălzi circuitul
Apă pe masă	- Ceștile / cănille reci - Acumularea de calcar în mașină - Mașină rece - Rezervorul de apă are scurgeri - Tava de picurare este plină cu apă	- Verificați dacă supapa de pe rezervorul de apă este blocată. - Goliți tava de picurare.
Mânerul nu se poate închide	Coșul de preparare a berii nu este bine amplasat	Împingeți coșul de preparare în poziția corectă

1. ВАЖЛИВО:

- Завжди уважно читайте інструкцію перед використанням.
- Цей посібник можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Збережіть ці інструкції для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача

GENERAL PRECAUTIONS

Загальні застереження під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на рівну і плоску поверхню.
- Цей вибір призначений для внутрішнього, непромислового, некомерційного та виключно побутового використання. Не використовуйте його на відкритому повітрі або для будь-яких інших цілей. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми в роботі приладу та завдати шкоди користувачеві.
- Пристрій повинен використовуватися тільки за призначенням. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження.
- Перш ніж вмикати прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі мережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Необхідний ретельний нагляд, коли будь-який прилад використовується дітьми або поруч з ними.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Пристрій не повністю відключається від джерела живлення, навіть після того, як його вимкнено. Щоб повністю відключити його, витягніть вилку з розетки.
- Прилади не призначені для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та подібних сферах, таких як
 - кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - фермерські будинки;

- клієнтами в готелях, мотелях та інших закладах житлового типу;
- умови типу "ліжко та сніданок"



Обмеження щодо використання для уникнення травм

- Не залишайте прилад без нагляду.
- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не ставте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також біля відкритого вогню.
- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв і тримайте подалі від гарячих предметів і полум'я. Не намотуйте шнур навколо приладу і не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Якщо ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вмикати або вимикати вилку з розетки.
- Не використовуйте пристрій мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Під час використання приладу слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не зачепився і не був затиснутий.
- Не допускайте намокання блоку двигуна, шнура або вилки, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.
- Будьте обережні у поводженні з електроприладами, оскільки поверхня нагрівального елемента після використання має залишкове тепло. Будь-яке неправильне використання може призвести до травмування користувача та пошкодження приладу.
- Не торкайтеся зовнішньої поверхні приладу, оскільки вона може сильно нагріватися під час роботи. Замість цього використовуйте ручку або рукавиці.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від електромережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікає.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити тільки виробник, його сервісний агент або особи з

аналогічною кваліфікацією.

- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.
- У разі виникнення апаратних проблем не намагайтеся відремонтувати виріб самостійно. Ремонт повинен виконуватися тільки кваліфікованими фахівцями.



Обмеження щодо застосування дітям та людям похилого віку

- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не пройшли відповідний інструктаж.
- Діти повинні бути під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Очищення та обслуговування користувача не повинно здійснюватися дітьми, якщо вони не старші 8 років і не перебувають під наглядом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей молодше 8 років місці.



Інструкції, яких слід дотримуватися під час використання приладу

- Прилад оснащено заземленою вилкою. Переконайтеся, що розетка у вашому домі добре заземлена.
- Будьте обережні, щоб не обпектися парою.
- Не торкайтеся гарячої поверхні приладу (наприклад, парової палички та фільтра для заварювання під час роботи). Використовуйте ручку або регулятори.
- Не дозволяйте кавоварці працювати без води.
- Не знімайте металеву лійку, коли прилад заварює каву або коли з неї виходить пара і гаряча вода, а також переконайтеся, що тиск у резервуарі для води скинуто, перш ніж знімати металеву лійку.
- Перед зняттям кришки бака або металевої воронки скиньте тиск за допомогою парової палички.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час використання не можна відкривати завантажувальний отвір.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Потенційна травма при неправильному використанні.



УВАГА: високий ризик отримати опік! Не торкайтеся гарячих частин кавоварка.

- Кавоварку не можна розміщувати в зачиненій шафі.
- Не торкайтеся і не пересувайте кавоварку під час роботи.
- Ніколи не використовуйте кавоварку в умовах високої температури, високого магнітного поля і вологості, не ставте кавоварку на гарячу поверхню або біля вогню чи іншого електроприладу, наприклад, на верхню частину холодильника, щоб уникнути її пошкодження.
- Якщо прилад повідомляє про несправність, ні в якому разі не вмикайте його, не вставляйте сторонні предмети в заварник.
- Ніколи не використовуйте миючий засіб або гарячу воду для очищення заварювального компонента, щоб уникнути нестачі мастила в працюючому компоненті, і компонент буде спотворюватися під дією високої температури.
- Щоб уникнути перевантаження ланцюга під час використання цього виробу, не вмикайте в той самий електричний ланцюг інший потужний пристрій.
- До цього виробу додається короткий шнур живлення. Подовжувач не рекомендується використовувати з цим виробом, але якщо він необхідний, його слід використовувати:
- Зазначений електричний номінал шнура повинен бути щонайменше таким самим, як і у виробу. - Розташовуйте подовжувач так, щоб він не звисав у місцях, де про нього можна спіткнутися або ненавмисно потягнути за нього.

ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Будь ласка, зверніться до розділу “Чистка та обслуговування” для отримання детальної інформації про те, як чистити поверхні, що контактують з продуктами харчування.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Сила	Частота	Тиск	Ємність
220-240V	1450W	50 – 60 Гц	19 бар	0,6L

Цей виріб відповідає регламенту ЄС 2023/826 згідно з директивою 2009/125 ЄС про вимоги до екодизайну.

Енергоспоживання у вимкненому режимі: 0.44 W

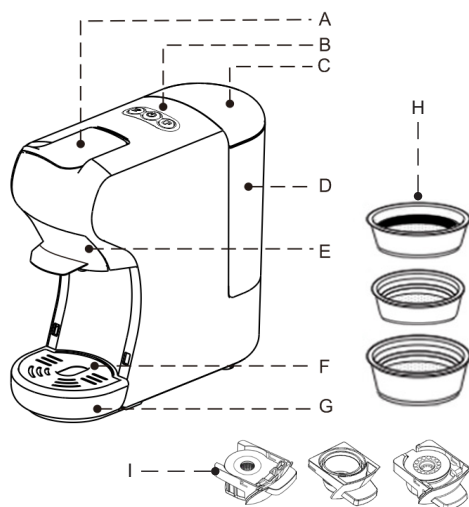
Енергоспоживання в режимі очікування: 0.0 W

Час, через який виріб переходить у режим вимкнення: 15 min.

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

DESEMBALAJE

- Вийміть кавоварку Multi Capsule з упаковки.
- Після розпакування, будь ласка, перевірте наступних деталей:
 - Бак для води
 - Кавоварка
 - Посібник



N°	Ім'я
A	Ручка.
B	Кнопки
C	Кришка резервуара для води
D	Бак для води
E	Кошик для заварювання
F	Кришка піддону для крапель
G	Піддон для крапель (знімний)
H	I. 1 кавовий стручок і фільтр для чайних пакетиків
	II. 1 фільтр для меленої кави на одну чашку
	III. 1 фільтр для меленої кави на дві чашки для фільтрувального адаптера
I	Ця кавоварка включає в себе 3 сумісні адаптери

5. ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

використання ЗАПУСК

Перед першим використанням

Застереження: Неправильне поводження з електрообладнанням є небезпечним і може призвести до летального результату. Будь ласка, зверніть увагу на заходи безпеки, наведені в цьому посібнику, зокрема на наступні:

- Небезпека опарювання: остерігайтеся гарячої води!
- Не використовуйте машину з порожнім резервуаром для води або з рівнем води, нижчим за МІНІМАЛЬНИЙ.
- Не відкривайте ручку під час заварювання.
- Перед чищенням машини завжди виймайте вилку з розетки.
- Використовуйте машину тільки в сухому приміщенні.
- Перед першим використанням ретельно промийте резервуар для води чистою водою.

Очищайте капсульну кавоварку тільки вологою ганчіркою.

Порада:

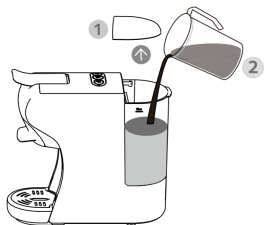
Зберігайте упаковку для транспортування машини (наприклад, для демонтажу, обслуговування тощо).

Зауважте:

У машині може залишитися трохи води.

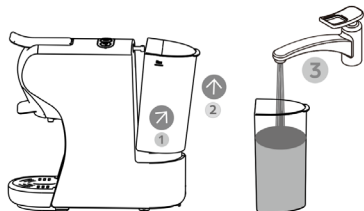
Для того, щоб переконатися, що ця машина працює бездоганно, вона була протестована водою перед виходом з заводу.

1. Є два способи наповнення резервуара для води: безпосередньо в машині, наприклад, за допомогою глечик, або знявши резервуар для води.



Заправка без зняття бака

1. Підніміть кришку резервуара для води.
2. Наповніть бак холодною прісною водою (максимум температура води 35°C).
3. Максимальна місткість - 0,6 літра.
4. Опустити кришку бака.

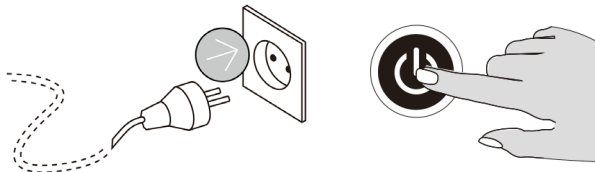


Наповнення, знявши резервуар для води

1. Тримайте ручку для води під кутом нахилу, як показано на малюнку, щоб вийняти резервуар для води з машини.
2. Наповніть бак холодною прісною водою до позначки "МАХ" (максимальний об'єм - 0,6 літра).
3. Повільно посуньте резервуар для води на основу, коли вихідний отвір резервуара для води вставлений у вхідний отвір, сильно натисніть на ручку для води, як показано на малюнку 2, щоб зафіксувати резервуар для води.

2. Підключіть прилад до мережі та увімкніть його

Підсвічування кнопок стає постійним, коли машина нагрівається, час нагрівання становить приблизно 45 секунд.

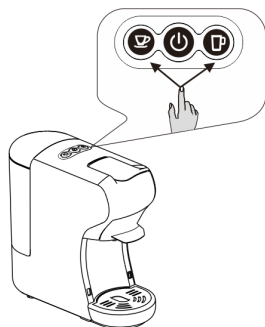


3. Промивання машини та внутрішніх трубопроводів

Перед першим використанням або після тривалої перерви (наприклад, відпустки) машину необхідно очистити. Ця коротка процедура дозволяє ретельно продуту і очистити внутрішню трубку.

- Натисніть кнопку маленької чаші / великої чаші, зачекайте, поки прилад завершить змив.
- Перш ніж натиснути кнопку, переконайтеся, що:
- Ручка закрита без капсули всередині.
- Резервуар для води повний.
- Резервуар для води повинен бути надійно закріплений, інакше вода може витікати. Під дозатором ставиться велика миска (розміром 250 мл або більше).
- Натисніть кнопку маленької чаші / великої чаші, щоб почати.
- Відкрийте ручку, коли процес змиву закінчився автоматично.

Запропонуйте вибрати/натиснути кнопку великої чашки, щоб змити і внутрішню трубу.

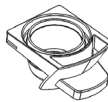


Приготування кави з використанням різних адаптерів та фільтрів

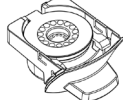
Поради: Машина має різні адаптери для різних капсул, деталі див. в інструкції.



Для NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® капсули

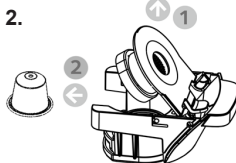


Для NESCAFÉ® DOLCE GUSTO® капсули

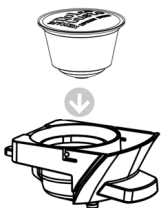


Для меленої кави, чаю, настоїв і кавових капсул

Для NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® & L'OR® капсул

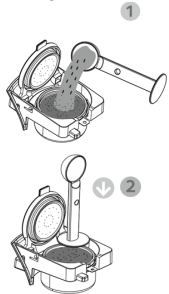
- 
 - Відкрийте двері ручки
 - Витягніть кошик для заварювання
 - 
 - Відкрийте кошика для заварювання.
 - Вставте капсулу в кошик для заварювання
 - 
 - Штовхайте кошик для заварювання з капсулою
 - Закрийте ручку
 - 
 - Поставте чашку під диспенсер
- Натисніть кнопку потрібної кави лише один раз.
 - Вибрана кнопка почне блимати і машина почне заварювання, заварювання автоматично зупиниться, коли досягне заданого за замовчуванням часу заварювання (+/-25 секунд для маленької чашки, +/-47 секунд для великої чашки), налаштування за замовчуванням можна змінити за потребою (будь ласка, зверніться до інструкції "Як запрограмувати час заварювання").
 - Підніміть ручку і витягніть кошик для заварювання, щоб вийняти використану капсулу і викинути її у сміттовий контейнер. Поради: при натисканні кнопки потрібної кави світлодіодний індикатор може блимати кілька секунд, а потім почне заварюватися (це означає, що машина).

PARA CÁPSULAS NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®

- 
 - Відкрийте ручка
 - Витягніть кошик для заварювання
- 
 - Відкрийте кришку кошика для заварювання
 - Вставте капсулу в кошик для заварювання

3.  • Вставте кошик для заварювання з капсулою
• Закрийте ручку
4.  • Поставте чашку під диспенсер
- Натисніть кнопку потрібної кави лише один раз.
 - Вибрана кнопка почне блимати і машина почне заварювання, заварювання автоматично зупиниться після досягнення часу заварювання за замовчуванням (+/-25 секунд для маленької чашки, +/-47 секунд для великої чашки), налаштування за замовчуванням можна змінити за потребою (будь ласка, зверніться до інструкції "Як запрограмувати час заварювання").
 - Підніміть ручку і витягніть кошик для заварювання, щоб викинути використану капсулу і викинути її у смітєвий контейнер.
- Підказки:** при натисканні на потрібну кнопку кави, світлодіодний індикатор може блимати протягом декількох секунд і і починайте заварювання (це означає, що машина нагрівається).

ДЛЯ МЕЛЕНОЇ КАВИ, ЧАЮ, НАСТОЇВ ТА КАВОВИХ КАПСУЛ

1.  • Відкрийте ручку
• Вийміть кошик адаптера
• Ця машина має 3 фільтри для цього адаптера, 2 для меленої кави / чаю і один для кавових капсул
• Змініть фільтр залежно від того, що ви збираєтеся готувати
2.  • Додайте мелену каву, чай або настій в адаптер для кави та чаю
3.  • Натисніть на кнопку мелена кави
4.  • Поставте чашку під диспенсер
- Натисніть кнопку потрібної кави лише один раз.
 - Вибрана кнопка почне блимати, машина почне заварювання, а потім завершить процес заварювання, дозування припиниться автоматично після досягнення часу заварювання за замовчуванням (+/-25 секунд для маленької чашки, +/- 47 секунд для великої чашки), налаштування за замовчуванням можна запрограмувати, будь ласка, зверніться до інструкції "як запрограмувати час заварювання".
 - Підніміть ручку і витягніть кошик для заварювання, щоб викинути використану каву в контейнер для сміття. Поради: при натисканні кнопки, можливо, спочатку світлодіод потрібної кнопки блиматиме кілька секунд, а потім почнеться заварювання. процес блимання відбувається для нагрівання.
- Примітка:** Для приготування чаю можна використовувати чайний порошок або пакетики, для приготування чаю з порошку потрібно використовувати фільтр для кавового порошку, а з пакетиків можна використовувати фільтр для кавових стручків. обов'язково зніміть нитку і етикетку, якщо ви використовуєте пакетики, перш ніж вставляти адаптер в кавоварку.

NESPRESSO®, NESCAFÉ®, DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, є зареєстрованими торговими марками/брендами своїх законних власників. Ми або наші продукти не мають жодних приналежностей або асоціацій з власниками цих торгових марок / брендів або будь-яку підтримку від них.

РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ

1. Заводські налаштування за замовчуванням:

Режим очікування: 15 хвилин
Це означає, що машина вимкнеться через 15 хвилин бездіяльності, і всі індикатори згаснуть. Натисніть кнопку вимикача, щоб знову активувати режим очікування.

2. Налаштування режиму очікування:

Продовжуючи натискати маленьку та велику кнопки, вставте вилку в розетку. У цей момент, якщо режим очікування потрібно знову вимкнути, просто натисніть маленьку кнопку, індикатор вимкнеться, і режим очікування буде повністю скасовано.

Щоб знову активувати режим очікування, натисніть маленьку чашкову кнопку ще раз, індикатор знову увімкнеться, і режим очікування буде відновлено.

3. За замовчуванням

Натисніть велику кнопку у формі чашки, вставте вилку в розетку, індикатор кнопкозблимне двічі. Це означає, що машина повернулася до заводських налаштувань за замовчуванням.

4. Налаштування гучності кави

I. Помістіть кавову чашку під вихідний отвір для кави

II. Кавоварка знаходиться в нормальному робочому стані. Увімкніть кавоварку і зачекайте, поки кавоварка розігріється і буде готова до приготування кави, помістіть кавову капсулу у фільтр. Щоб налаштувати об'єм кави, натисніть кнопку маленької чашки, як зазвичай, і утримуйте її натиснутою, доки не отримаєте бажану кількість кави, а потім відпустіть кнопку. Після того, як ви отримаєте бажану кількість кави, як описано вище, ваша кавоварка автоматично налаштується на цю кількість кави.

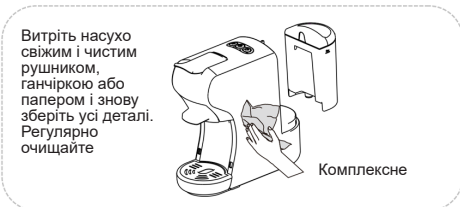
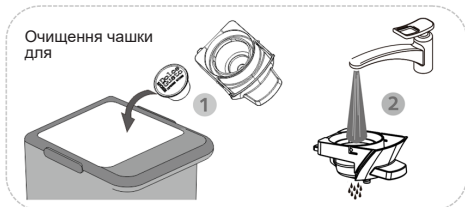
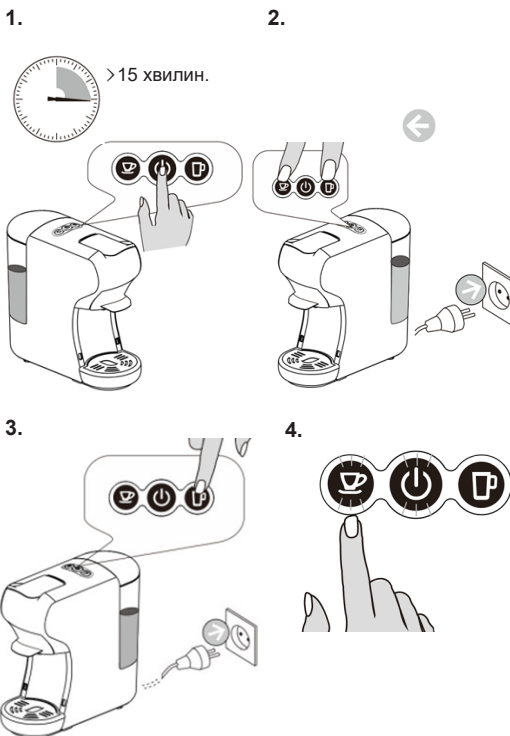
Примітка: Таким же чином ви можете налаштувати об'єм кави у великій чашці, з єдиною зміною полягатиме в тому, що замість кнопки маленької чашки потрібно буде натиснути кнопку великої чашки.

III. Щоб повернути кавоварку до заводських налаштувань для невеликого об'єму кави, потрібно дотримуйтесь процесу, згаданого вище в пункті 3.

Примітка: Так само можна відновити заводські налаштування об'єму кави у великій чашці.

7. Прибирання та обслуговування

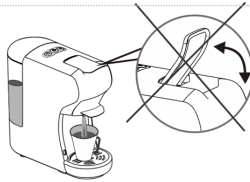
Небезпека смертельного ураження електричним струмом та пожежі. Ніколи не занурюйте прилад або його частини у воду. Перед чищенням обов'язково відключіть машину від мережі. Не використовуйте сильні миючі засоби та розчинники. Не використовуйте гострі предмети, щітки або гострі абразиви. Не мийте в посудомийній машині.



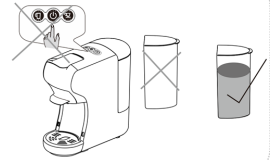
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Заборонено розбризкувати воду на машину

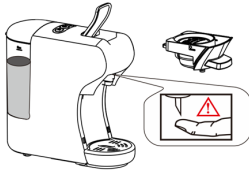
Заборонено відкривати ручку під час заварювання



Перед заварюванням переконайтеся, що в резервуарі для води є більше 20 мл води



У гніздо адаптера для капсул вставляється гостра голка. Не вставляй руку або палець до будь-якої частини біля голки, після



Адаптер ще дуже гарячий після заварювання



НАГНІТАННЯ ВОДИ ВРУЧНУ В КАВОВАРКУ ТА НАСОС

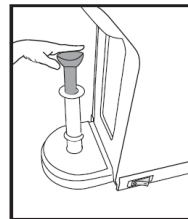
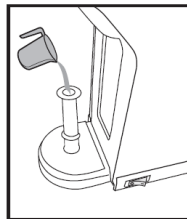
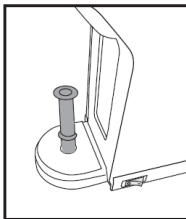
При першому вмиканні або після тривалої перерви (наприклад, у відпустці) машина може не закачувати воду. Тому перед повторним використанням машини ця коротка процедура ручного нагнітання води в машину за допомогою труби допоможе насосу і внутрішньому контуру самовсмоктуватися.

Вставте трубу у вхідний отвір для води, розташований під резервуаром для води. Заповніть трубу водою.

Вручну за допомогою штовхача введіть воду в машину, щоб внутрішній контур заповнюється водою.

Після виконання вищезазначених дій машина зможе самостійно відкачувати воду.

Примітка: За необхідності повторіть процес 2-3 рази.



РЕЖИМ ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

Машина автоматично переходить в режим енергозбереження, коли вона не працює протягом 15 хвилин, підсвічування двох кнопок і індикатор живлення вимикається. Щоб вийти з режиму енергозбереження, натисніть кнопку ввімкнення, прилад почне прогріватися, індикатори почнуть блимати, коли кнопки почнуть світитися постійно, прилад буде готовий до приготування кави.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Очищення від накипу / Обслуговування

Питна вода залежить від регіону. Частинки вапна, що містяться в жорсткій питній воді, відкладаються в кавомашині у вигляді залишків і можуть заблокувати трубопроводи та спричинити її пошкодження. Щоб запобігти цьому, обов'язково очищайте кавомашину від накипу щонайменше після приготування 300-400 чашок кави або, в будь-якому випадку, якщо продуктивність значно знижується, через один-два місяці. Щоб запобігти пошкодженню, видалення накипу повинно бути виконано правильно. Тому дуже важливо дотримуватися цих інструкцій.

Це важливо:

- Ніколи не чистіть машину оцтом. Це призводить до пошкодження і робить каву на смак.
 - Гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені неправильним видаленням накипу або його відсутністю.
 - Обережно: обережно з гарячою водою!
1. Рекомендації: придбайте наявний у продажу засіб для видалення накипу (рідину для видалення накипу), розбавлений відповідно до інструкцій виробника; залити суміш у резервуар для води
 2. Переконайтеся, що всередині машини немає капсули.
 3. Під дозуючою головкою встановіть велику миску для збору розчину для видалення накипу та вапна. залишок.
 4. Наповніть резервуар для води водою до максимального рівня, змішаною з розчином для видалення накипу, переконайтеся, що розчин повністю розчинився.
 5. Натисніть велику кнопку, щоб запустити воду для видалення накипу, як при звичайному приготуванні кави, повторіть кілька разів. разів, щоб витекла вся вода з бака.
 6. Повторіть процес, щоб заповнити ще один бак водою, змішаною з розчином для видалення накипу.
 7. Повторіть процес, щоб промити внутрішній контур резервуаром свіжої води (без розчину для видалення накипу) для повного очищення внутрішнього контуру.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Кава не вариться	Резервуар для води порожній	Залийте воду в резервуар для води
Кава недостатньо гаряча	- Холодні чашки/горнятка - Накопичення накипу в машині - Холодна машина.	- Підігріти чашку/горнятко - Видалення накипу - Для холодної машини заваріть чашку води, щоб розігріти контур
Вода на столі	- Холодні чашки/горнятка - Накопичення накипу в машині - Холодна машина - Резервуар для води протікає - Піддон для крапель заповнений водою	- Перевірте, чи не заклинило клапан на резервуарі для води. - Спорожніть піддон для крапель.
Ручка не закривається	Кошик для заварювання розміщений неправильно	Встановіть кошик для заварювання в правильне положення

1. **IMPORTANT:**

- Llegeixi sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.
- Aquest manual pot descarregar-se de la nostra pàgina web www.sogo.es
- Conservi aquestes instruccions per a futures consultes.

2. **Instruccions de seguretat per a l'usuari**

GENERAL PRECAUTIONS

Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzi l'aparell per a fins distints dels descrits en aquest manual.
- No utilitzi ni guardi l'aparell a l'aire lliure.
- Col·loqui sempre l'aparell sobre una superfície plana i uniforme.
- Aquest producte està destinat per a ús en interiors, no industrial, no comercial i només per a ús domèstic. No ho utilitzi a l'aire lliure ni per a cap altre fi. L'ús indegut o la manipulació incorrecta poden causar problemes en l'aparell i provocar lesions a l'usuari.
- L'aparell només ha d'utilitzar-se per als fins previstos. No s'accepta cap responsabilitat per danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta.
- Asseguri's que la tensió indicada en la placa de característiques coincideix amb la tensió de xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Desconnecti sempre l'endoll de la presa de corrent quan no utilitzi l'aparell. No deixi l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- És necessària una estreta supervisió quan qualsevol aparell sigui utilitzat per nens o prop d'ells.
- Abans de netejar o guardar l'aparell, desendolli'l sempre del corrent i deixi que es refredi.
- L'aparell no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'apagar-lo. Per a desconnectar-ho completament, desendolli-ho de la presa de corrent.
- Els aparells no estan dissenyats per a funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.
- Aquest aparell està destinat a ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars, com ara
 - zones de cuina del personal en botigues, oficines i altres entorns de treball;
 - granges;

- per clients en hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;
- entorns tipus bed and breakfast



Restriccions d'ús per a evitar danys personals

- No col·loqui ni faci funcionar aquest aparell prop de fonts d'aigua.
- No col·loqui ni faci funcionar l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques de cuina) o flames obertes.
- No deixi el cable d'alimentació penjant de vores esmolades i mantingui'l allunyat d'objectes calents i flames. No enrotlli el cable al voltant de l'aparell ni el doblegui.
- No utilitzi mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions personals.
- Quan desitgi desconnectar l'endoll del contacte de la paret, faci'l en el propi endoll i no tirant del cable o del propi aparell.
- Per a evitar descàrregues elèctriques, asseguri's de tenir les mans seques abans d'endollar o desendollar.
- No utilitzi l'aparell amb les mans mullades, sobre sòls humits o quan l'ambient sigui humit, existeix risc de descàrrega elèctrica.
- Quan utilitzi l'aparell, asseguri's que el cable d'alimentació no quedi atrapat ni aixafat.
- No deixi que la unitat motora, el cable o l'endoll es mullin per a evitar el risc de descàrrega elèctrica.
- Vagi amb compte en manipular aparells elèctrics, ja que la superfície de la resistència està subjecta a calor residual després del seu ús. Qualsevol ús indegut pot causar possibles lesions a l'usuari i pot danyar l'aparell.
- No toqui la superfície exterior de l'aparell, ja que pot escalfar-se molt durant el funcionament. En el seu lloc, utilitzi l'ansa o les manyoples.
- No submergeixi mai l'aparell ni l'endoll en aigua ni en cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecti'l immediatament de la xarxa elèctrica i porti'l a un servei tècnic autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No utilitzi l'aparell si s'ha caigut a terra, si presenta danys visibles o si té fugides.
- No utilitzi l'aparell si el cable o l'endoll estan danyats. En cas que el cable estigui danyat, només ha de ser substituït pel fabricant, el seu agent de servei o persones amb qualificació similar amb la finalitat d'evitar riscos.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si aquest ha sofert algun mal, retorni'l al servei tècnic autoritzat més pròxim per al seu examen, reparació o ajust.

- En cas de problemes de maquinari, no intenti reparar el producte vostè mateix. Les reparacions només han de ser realitzades per tècnics qualificats.



Restriccions d'ús en nens i ancians

- L'aparell no ha de ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut supervisió o instrucció.
- Els nens han de ser vigilats per a evitar que juguin amb l'aparell.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills que comporta.
- La neteja i el manteniment no han de ser realitzats per nens, tret que siguin majors de 8 anys i estiguin supervisats.
- Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.



Instruccions d'ús de l'aparell

- L'aparell porta incorporat un endoll amb presa de terra. Asseguri's que la presa de corrent de la seva casa està ben connectada a terra.
- Ves amb compte de no cremar-te amb el vapor.
- No toqui la superfície calenta de l'aparell (com el vaporitzador i el filtre d'infusió mentre estigui en ús). Utilitzi l'ansa o els comandaments.
- No deixi que la cafetera funcioni sense aigua.
- No retiri l'embut metàl·lic quan l'aparell estigui preparant cafè o quan surti vapor i aigua calenta de l'embut metàl·lic i asseguri's d'alliberar la pressió del dipòsit d'aigua abans de retirar l'embut metàl·lic.
- Alleugi la pressió mitjançant la vareta de vapor abans de retirar la tapa del dipòsit o l'embut metàl·lic.
- **ADVERTIMENT:** L'obertura d'ompliment no ha d'obrir-se durant l'ús.
- **ADVERTIMENT:** Possibles lesions per ús indegut.



- **ADVERTIMENT: risc elevat de cremades!** No toqui les parts calentes de cafetera.
- La cafetera no es col·locarà en un armari tancat.
- No toqui ni mogui la cafetera mentre estigui en ús.
- Mai utilitzi la cafetera en un entorn d'alta temperatura, alt camp magnètic i humitat, no col·loqui la cafetera sobre o superfície calenta o al costat del foc o un altre aparell elèctric, com en la part superior del frigorífic, eviti que es danyi.
- Quan l'aparell indiqui problemes, no el posi mai en funcionament ni introdueixi objectes estranys en la cafetera.
- Mai utilitzi detergent o aigua calenta per a netejar el component d'elaboració de la cafe, per a evitar que el component de funcionament és la falta d'oli lubricant i el component serà la distorsió com l'alta temperatura.
- Per a evitar una sobrecàrrega del circuit en utilitzar aquest producte, no faci funcionar un altre producte d'alt voltatge en el mateix circuit elèctric.
- Amb aquest producte se subministra un cable d'alimentació curt. No es recomana utilitzar un cable allargador amb aquest producte, però si és necessari utilitzar un:
- La capacitat elèctrica marcada del cable ha de ser almenys igual a la del producte. - Col·loqui l'allargador de manera que no pengi d'un lloc en el qual es pugui ensopegar amb ell o del qual es pugui tirar involuntàriament.

NETEJA I MANTENIMENT

Consulti la secció de neteja i manteniment per a obtenir informació detallada sobre com netejar les superfícies que entren en contacte amb els aliments.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Tensió	Potència	Freqüència	Pressió	Capacitat
220-240V	1450W	50 – 60Hz	19 Bar	0,6L

Aquest producte compleix amb el reglament de la UE 2023/826 sota la directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic.

Consum d'energia en mode apagat: 0.44 W

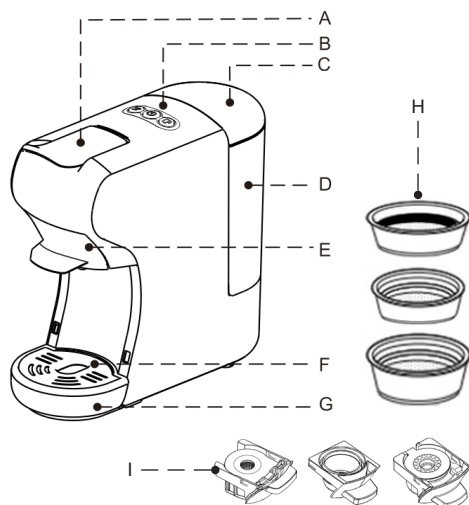
Consum d'energia en mode d'espera: 0.0 W

Temps després del qual el producte entra en mode apagat: 15 min.

4. DESCRIPCIÓ DE PECES

DESEMBALLATGE

- Retiri la seva màquina de cafè multi càpsula del seu embalatge
- Després de desembalar, comprovi que s'inclouen les peces següents:
 1. Tanc d'aigua
 2. Màquina de cafè
 3. Manual



Nº	Nom
A	Nansa
B	Botons
C	Tapa de tanc daigua
D	Tanc d'aigua
E	Cistella d'abocament
F	Tapa de la safata de degoteig
G	Safata de degoteig
H	I. 1 filtre per a cafè Monodosi i bosseta de te
	II. 1 filtre de cafè molt per a una tassa
	III. 1 filtre de cafè molt per a 2 tasses per a adaptador de filtre
I	Aquesta cafetera inclou 3 adaptadors compatibles

5. INSTRUCCIONS D'ÚS

PREPARACION DE LA MAQUINA ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Abans d'utilitzar per primera vegada

Precaució: la manipulació inadequada dels equips elèctrics és perillós i pot ser letal. Presteu atenció a les precaucions de seguretat d'aquest manual, en particular a les següents:

- Perill d'escaldat: compte amb l'aigua calenta!
- No operi la màquina amb un tanc d'aigua buit o si l'aigua és inferior al nivell MÍNIM.
- No obri l'ansa quan la màquina està abocant cafè.
- Sempre desendolli el cable d'alimentació abans de netejar la màquina.
- Utilitzi la màquina únicament en una habitació seca.
- Esbandida bé el tanc d'aigua amb aigua fresca abans d'usar-lo per primera vegada. Netegi la màquina de cafè en càpsules utilitzant únicament un drap humit.

Consell:

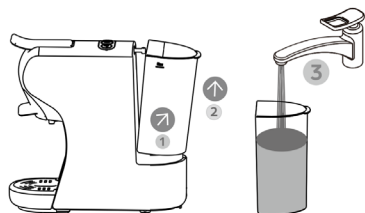
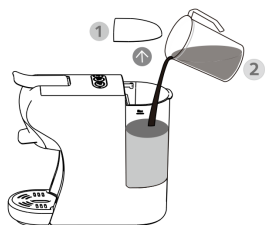
Guardi l'embalatge per a transportar la màquina (per exemple, per a trasllats, reparacions, etc.).

Nota:

Pot trobar una mica d'aigua restant en la màquina.

És perquè la màquina es va provar amb aigua abans de sortir de fàbrica, per a assegurar-se que aquesta funcionant perfectament.

1. Hi ha dues maneres d'omplir el tanc d'aigua: directament en la màquina, utilitzant per exemple una gerra, o retirant el tanc d'aigua.



Ompliment sense retirar el dipòsit

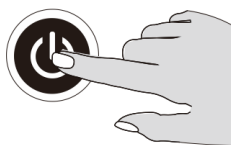
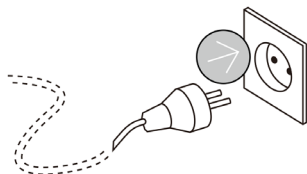
1. Llevant la tapa del tanc d'aigua.
2. Ompli el tanc amb aigua fresca i freda (la temperatura màxima de l'aigua és de 35 °C).
3. La capacitat màxima és de 0.6 litres.
4. Baixi la tapa del tanc.

Ompliment retirant el dipòsit d'aigua

1. Subjecti l'agafador d'aigua en l'angle d'inclinació com es mostra en la direcció per a retirar el tanc d'aigua de la màquina.
2. Ompli el tanc fins a omplir el tanc fins a la marca "MAX" amb aigua fresca i freda (la capacitat màxima és de 0.6 litres).
3. Lliski el tanc d'aigua lentament en la base del tanc d'aigua, quan la sortida del tanc d'aigua s'insereixi en el receptacle d'entrada, pressioni fermament l'empunyadura com es mostra en la direcció 2 per a bloquejar el tanc d'aigua.

2. Endolli l'aparell i encengui'l

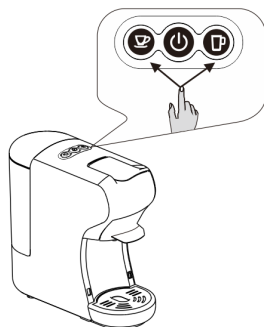
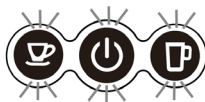
Les llums en els botons es tornen estables quan la màquina s'escalfa, el temps d'escalfament és d'aproximadament 45 segons.



3. Rentada de la màquina i canonades internes

Abans d'usar per primera vegada o després de llargues pauses (vacances per exemple) la màquina ha de ser purgada. Aquest breu procediment pot purgar i netejar la canonada interna a fons.

- Pressioni el botó tassa petita / tassa gran, esperi que l'aparell completi el procés de purgar, abans de pressionar el botó, asseguris que:
 - El mànec està tancat sense càpsula en el seu interior.
 - El tanc d'aigua està ple.
 - El tanc d'aigua està fermament en el seu lloc, en cas contrari l'aigua podria degotar.
 - Col·loqui un recipient gran (grandària de 250 ml o superior) sota el dispensador.
 - Pressioni el botó tassa petita / tassa gran per a començar el procés.
 - Obri el mànec quan el procés es detingui automàticament.
- Suggeriment:** seleccioni / pressioni el botó de la tassa gran per a netejar la màquina i el tub intern.

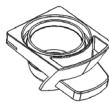


Preparació del cafè mitjançant l'ús de diversos adaptadors i filtres.

Consells: La màquina té diferents adaptadors per a diferents càpsules, per a més detalls, consulti a continuació.



Per a càpsules NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® i L'OR®



Per a càpsules NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®



Para café molido, té, Infusiones y monodosis

PER A CÀPSULES NESPRESSO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA® i L'OR®

1.
 - Obri l'ansa
 - Extreure el cistell per a adaptador
2.
 - Obriu la tapa de la cistella d'elaboració
 - Inseriu una càpsula a la cistella d'elaboració
3.
 - Empenti la cistella d'elaboració amb la càpsula
 - Tanqui la palanca
4.
 - Col·loqui una tassa sota el dispensador

- Pressioni el botó de cafè desitjat, només una vegada.
- El botó seleccionat parpellejarà i la màquina començarà a preparar cafè, el procés d'elaboració es detindrà automàticament quan abasti el temps de preparació predeterminat (+/- 25s per a una tassa petita, +/- 47s per a una tassa gran), la configuració predeterminada pot ser programada segons la necessitat (consulti les instruccions de "com programar el temps de preparació").
- Llevant l'ansa i retiri la canastra de preparació per a tirar la càpsula usada.

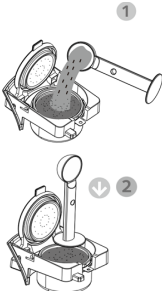
Consell: quan pressioni el botó de preparació de cafè desitjat, és possible que la llum LED es parpellegi uns segons (això significa que la màquina s'aquesta escalfant).

PER A CÀPSULES NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®

1.
 - Obri l'ansa
 - Extreure el cistell per a adaptador
2.
 - Obri la tapa de la cistella d'elaboració
 - Insereixi una càpsula en la cistella d'elaboració

- 3.
- 
- Empenti la cistella d'elaboració amb la càpsula
 - Tanqui la palanca
- 4.
- 
- Col·loqui una tassa sota el dispensador
- Pressioni el botó de cafè desitjat només una vegada.
 - El botó seleccionat parpellejarà i la màquina començarà a preparar cafè, el procés d'elaboració es detindrà automàticament quan abast el temps de preparació predeterminat (+/- *25s per a una tassa petita, +/- *47s per a una tassa gran), la configuració predeterminada pot ser programada segons la necessitat (consulti les instruccions "com programar el temps de preparació).
 - Llevant l'ansa i retiri la canastra de preparació per a tirar-la càpsula usada.
- Consell: Quan pressioni el botó de preparació de cafè desitjat, és possible que la llum LED es parpellegi uns segons (això significa que la màquina s'aquesta escalfant).

PER A CAFÈ MOLT, TE, INFUSIONS I MONODOSI

- 1.
- 
- Obri l'ansa
 - Extreure el cistell adaptador
 - Aquesta màquina contreu 2 filtres per a adaptador, un per a cafè molt / te i un altre per a cafè monodosi
 - Canviar el filtre, segons el que prepararà
- 2.
- 
- Afegir el cafè molt, te o infusió en l'adaptador de cafè i te
 - Pressioni el cafè molt
- 3.
- 
- Empenti la cistella d'elaboració emplenat amb cafè o te
 - Tanqui la palanca
- 4.
- 
- Col·loqui una tassa sota el dispensador

Pressioni el botó de cafè desitjat només una vegada

- El botó seleccionat parpellejarà i la màquina començarà a preparar cafè, el procés d'elaboració es detindrà automàticament quan abast el temps de preparació predeterminat (+/- 25s per a una tassa petita, +/- 47s per a una tassa gran), la configuració predeterminada pot ser programada segons la necessitat (consulti les instruccions de "com programar el temps de preparació).
 - Llevant l'ansa i retiri la canastra de preparació per a tirar el cafè usat.
- Consell: quan pressioni el botó de preparació de cafè desitjat, és possible que la llum LED es parpellegi uns segons (això significa que la màquina s'aquesta escalfant).
- Nota:** Per a preparar te es pot usar te en pols o bossetes de te, per a preparar el te amb te en pols es necessita usar filtre de cafè en pols i amb bossetes de te es pot usar filtre de bossetes de cafè. Asseguri's de llevar la corda i l'etiqueta quan usi bosses de te abans de col·locar l'adaptador.

NESPRESSO®, NESCAFÉ® DOLCE GUSTO®, STARBUCKS® by NESPRESSO®, LAVAZZA®, L'OR®, son marcas registradas/marcas comerciales registradas de sus legítimos propietarios. Ni nosotros ni nuestros productos tenemos ninguna afiliación o asociación ni respaldo de los propietarios de estas marcas registradas/marcas comerciales.

MODE D'ESPERA

1. Ajust predeterminat de fàbrica: en espera

Mode: 15 minuts

Això significa que la màquina s'apagarà després de 15 minuts d'inactivitat i totes les llums indicadores quedaran apagades. Pressioni el botó d'interruptor per a activar el mode d'espera novament si la màquina està en mode d'espera.

2. Configuració del mode d'espera:

Mantingui premut el botó de tassa petita i el botó de la tassa gran, inserir l'endoll en la presa. La llum del botó d'interruptor estarà encesa. En aquest moment si la màquina desactiva el mode en espera, pressioni el botó de tassa petita, la llum de botó de tassa petita s'apaga i es cancel·la el mode d'espera completament. Per a tornar a activar el mode d'espera, Pressioni el botó de tassa petita, la llum de botó de tassa petita es torni a encendre i es reactivarà el mode d'espera.

3. Ajust predeterminat de fàbrica

Pressioni el botó de la tassa gran, insereixi l'endoll en la presa. Els botons de la llum indicadora parpellejaran dues vegades. Significa que la màquina torna a la configuració predeterminada de fàbrica.

4. Ajust del volum del cafè

I. Col·loqui la tassa de cafè sota la sortida de cafè.

II. La màquina es troba en condicions normals de funcionament. Encengui la cafetera i esperi fins que la cafetera es precalfi i estigui llesta per a preparar cafè, col·loqui la càpsula de cafè en el filtre. Per a configurar l'ajust del volum de cafè, pressioni el botó de tassa petita com de costum i mantingui'l pressionat fins que obtingui la quantitat de cafè desitjada, després deixi anar el botó. Una vegada que obtingui la quantitat de cafè desitjada seguint el procés esmentat anteriorment, la seva cafetera es configurarà automàticament per a aquesta quantitat de cafè.

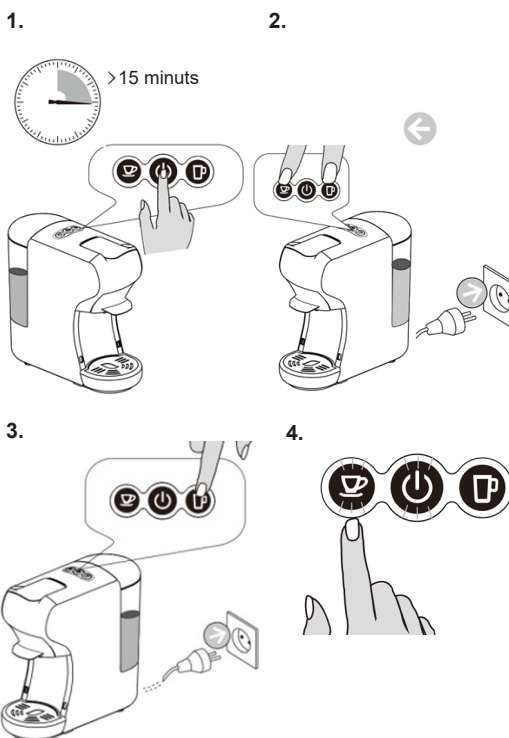
Nota: De la mateixa manera, també pot configurar l'ajust del volum de cafè de la tassa gran, l'únic canvi serà que, en lloc del botó de tassa petita, ha de pressionar el botó de tassa gran.

III. Perquè la cafetera torni a la configuració de fàbrica per a un volum de cafè de tassa petita, ha de seguir el procés esmentat anteriorment en el punt no. 3.

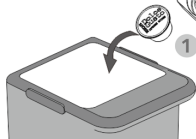
Nota: De la mateixa manera es pot restablir la configuració de fàbrica del volum de cafè de la tassa gran.

7. Neteja i manteniment

Risc de descàrrega elèctrica i incendi. Mai submergeixi l'aparell o part d'aquest en l'aigua. / Asseguri's de desendollar la màquina abans de netejar-la. / No usi cap producte de neteja forta o netejador solvent. / No utilitzi objectes esmolats, raspalls o abrasius esmolats. / No col·loqui en un rentaplats.



Neteja de la tassa d'abocament



Assequi amb una tovallola, drap o paper fresc i net i torni a col·locar totes les peces. Neteji la sortida de cafè i l'interior de la màquina regularment amb un drap humit.

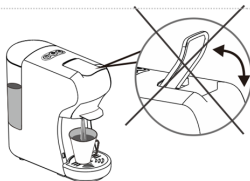


Neteja holística

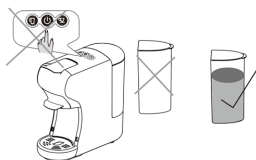
ADVERTIMENTS

Prohibit esquitxar
aigua a la màquina.

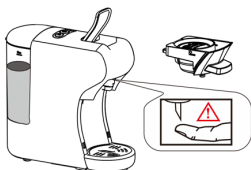
Prohibit obrir
el mànec durant
l'abocament



Abans de
l'elaboració,
asseguri's que
hi hagi més de
20 ml
d'aigua en el tanc
d'aigua



Hi ha una agulla
esmolada en la
ranura de
l'adaptador de
la càpsula.
No col·loqui la mà
o el dit prop de
cap part de l'agulla,
després
de retirar l'adaptador



L'adaptador
encara està molt
calent després
de la preparació.
Vagi amb compte!



INDUINT L'AIGUA, MANUALMENT EN CAFETERA I BOMBA

La primera vegada o després de llargues pauses (p. ex., vacances), és possible que la màquina no bombi l'aigua. Llavors, abans d'usar la màquina novament, aquest breu procediment d'induir l'aigua manualment en la màquina usant la canonada ajuda a la bomba i al circuit intern a autoencenar-se.

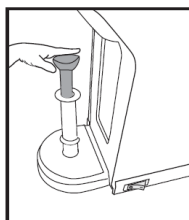
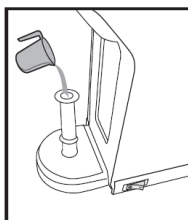
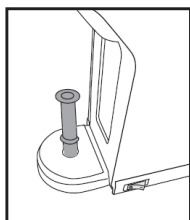
Insereixi el tub en l'entrada d'aigua situada sota el tanc d'aigua.

Ompli el tub d'aigua.

Embranzida manualment, amb l'ajuda de l'empenyedor, per a introduir l'aigua en la màquina, de manera que el circuit intern s'ompli d'aigua.

Després de realitzar els passos esmentats anteriorment, la màquina podrà bombar l'aigua per si sola.

Nota: Si és necessari, repeteixi el procés 2-3 vegades.



MODE D'ESTALVI D'ENERGIA

La màquina entra en el mode d'estalvi d'energia automàticament una vegada que la màquina està inactiva durant 15 minuts, la llum de fons dels dos botons i l'indicador d'encesa s'apagaran. Per a sortir del mode d'estalvi d'energia, pressioni el botó d'encesa, l'aparell començarà a escalfar-se amb les llums parpellejant. Quan els botons romanen encesos, la màquina està llesta per a preparar cafè.

DESCALCIFICACIÓ

Descalcificació / Manteniment

L'aigua potable varia segons la regió. Les partícules de calç en l'aigua potable dura es dipositen com a residus en la màquina i poden bloquejar la canonada i causar danys. Per a evitar això, asseguri's de descalcificar la màquina almenys després de preparar de 300 a 400 tasses de cafè o, en qualsevol cas, si la producció cau significativament, després d'un o dos mesos. La descalcificació ha de fer-se correctament per a evitar danys. Per tant, és essencial seguir aquestes instruccions.

Important:

- Mai netegi la màquina amb vinagre. Això causa danys i fa que el seu cafè tingui un mal sabor.
 - Els danys causats per la descalcificació incorrecta o falta de descalcificació no estan cobert per la garantia.
 - Atenció: compte amb l'aigua calenta!
1. Recomanacions: compri qualsevol descalcificador (líquid descalcificador) disponible en el mercat, diluït d'acord amb les instruccions del fabricant; abocar la mescla en el tanc d'aigua.
 2. Asseguri's que no hi hagi cap càpsula dins de la màquina.
 3. Col·loqui un recipient gran sota el capçal dispensador per a recollir la descalcificació diluïda i els residus de calç.
 4. Ompli el tanc d'aigua amb aigua fins al nivell màxim, barrejat amb la solució de descalcificació, asseguri's que la solució estigui completament dissolta.
 5. Pressioni el botó gran per a fer córrer l'aigua de descalcificació a mesura que prepara el cafè normalment, repeteixi diverses vegades perquè surti tot l'aigua del tanc.
 6. Repeteixi el procés per a fer córrer un altre tanc d'aigua barrejat amb solució descalcificadora.
 7. Repeteixi el procés per a netejar el circuit intern amb un tanc d'aigua dolça (sense la solució de descalcificació) per a netejar completament el circuit intern.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓ
No s'elabora cafè	El dipòsit d'aigua està buit	Omplir d'aigua el tanc d'aigua.
El cafè no està prou calent	- Tasses fredes - Acumulació d'incrustacions en la màquina - Màquina freda	- Precalfar la tassa - Descalcificar - Per a màquines fredes, preparar una tassa d'aigua per a escalfar el circuit
Hi ha aigua en la taula	- Tasses fredes - Acumulació d'incrustacions en la màquina - Màquina freda - El tanc d'aigua està degotant - La safata de degoteig està plena d'aigua	- Comprovi si la vàlvula del tanc d'aigua està embussada - Buidar la safata de degoteig
L'ansa no es pot tancar	La cistella d'elaboració no està ben col·locada	Empenti la cistella d'elaboració a la posició correcta

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrosportřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.

Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výroby spojené se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.

Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom napo-
nu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.

Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЕС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.

Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan bruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjstev odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblašene centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboje, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način i u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania

Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Іспанія

Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO®

Human Technology

ref. SS-5675 / 5675-R

